

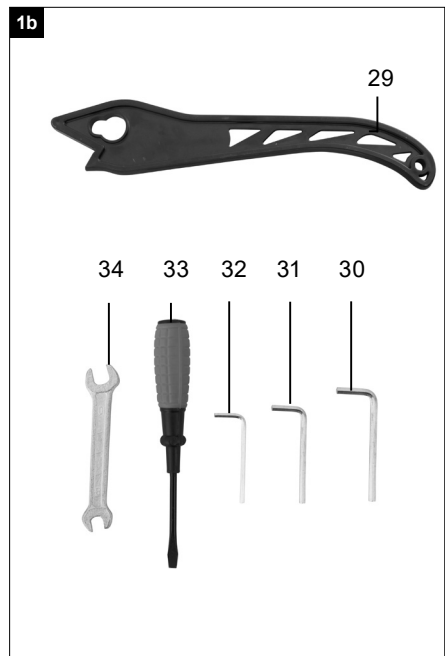
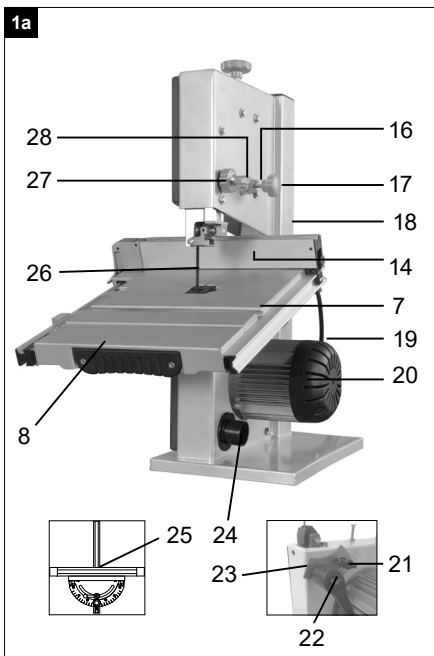
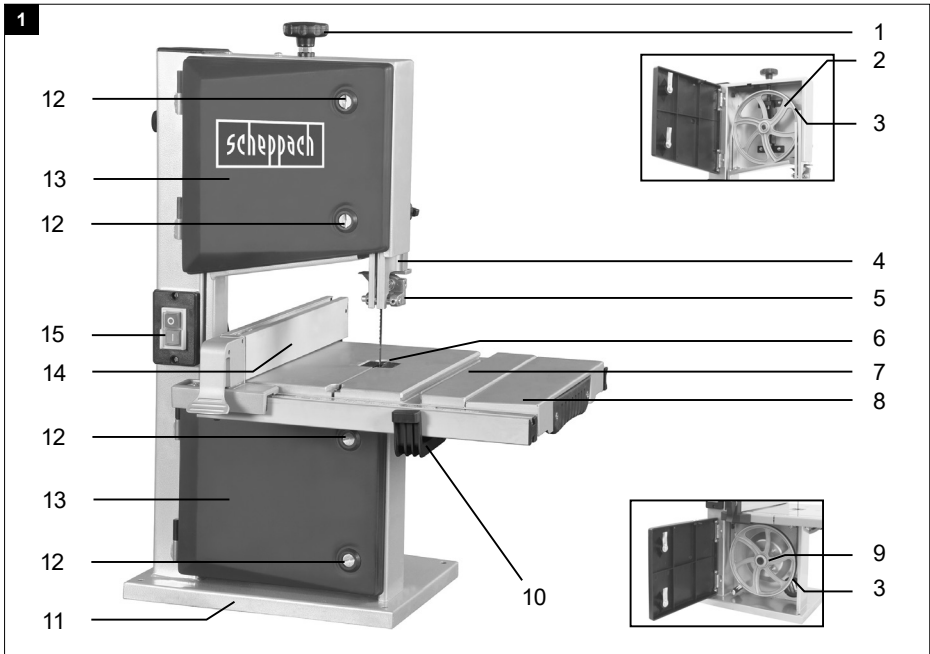
Art.Nr.
5901501905 / 59015159969 / 5901501955 /
5901501917 5901501908
AusgabeNr.
5901501905_0506
Rev.Nr.
23/02/2026

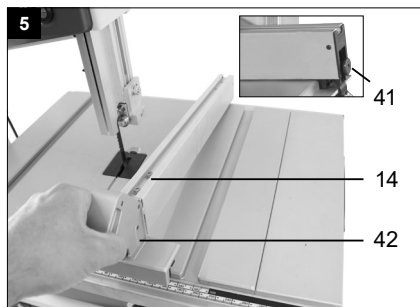
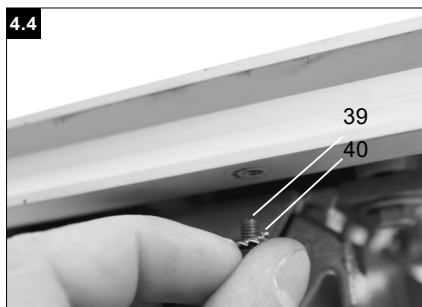
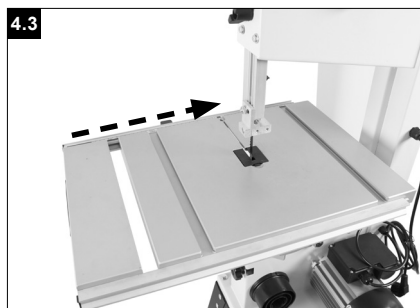
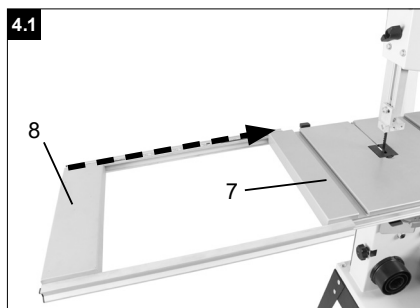
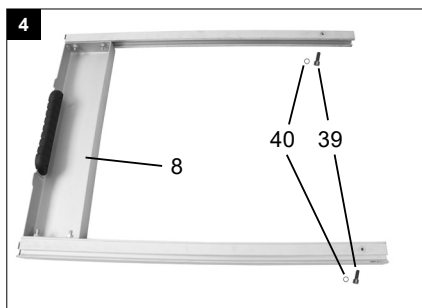
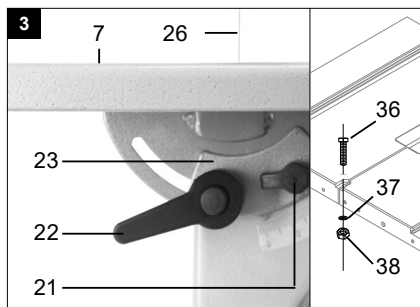
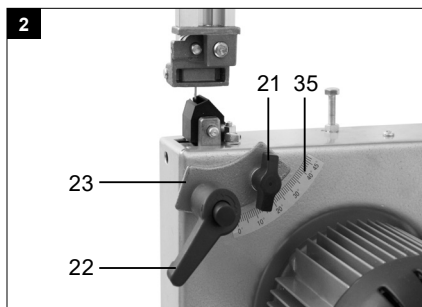


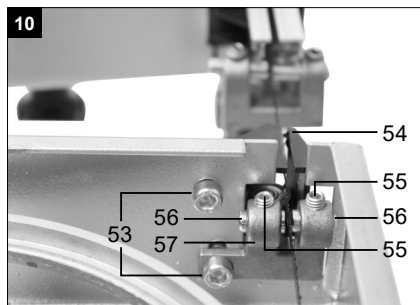
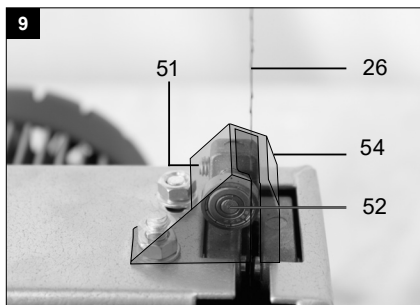
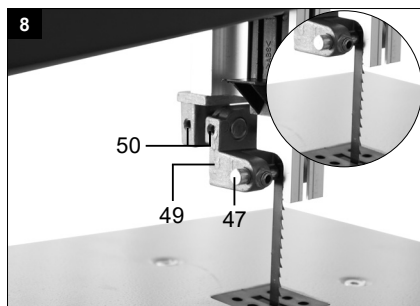
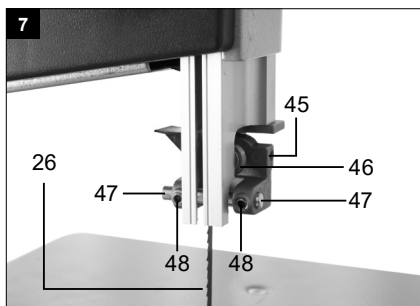
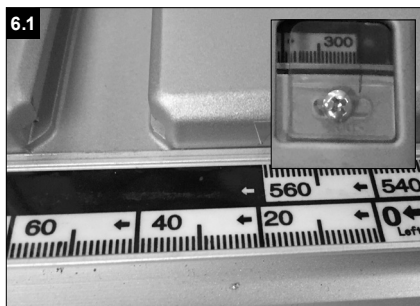
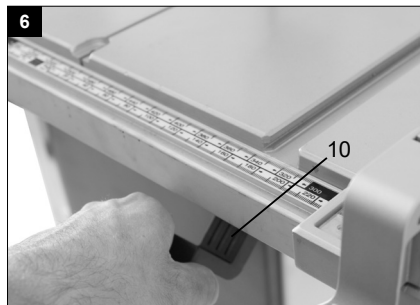
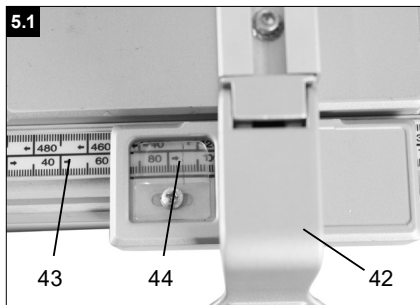
Made in P.R.C.

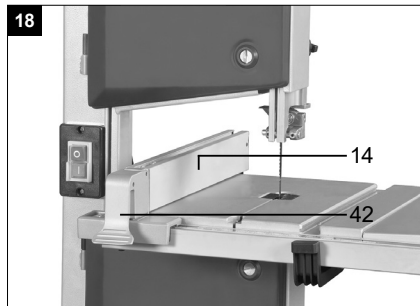
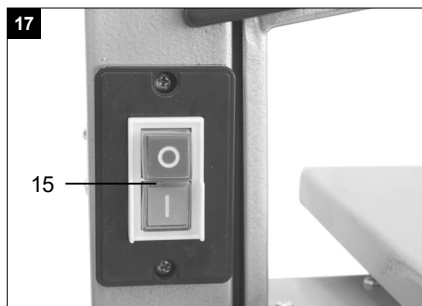
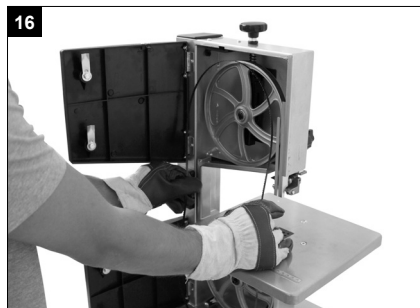
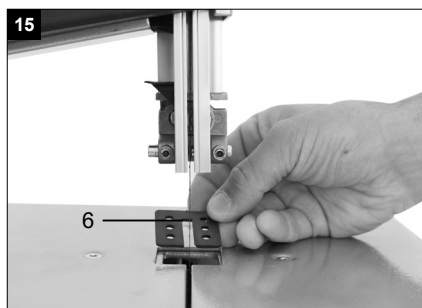
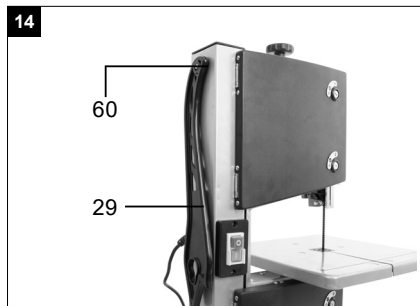
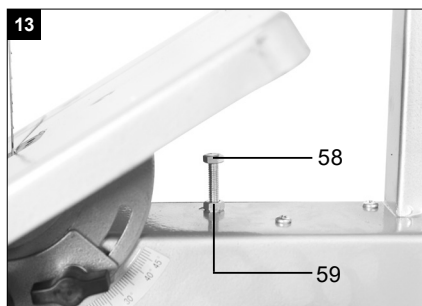
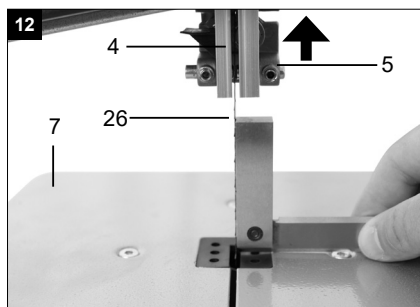
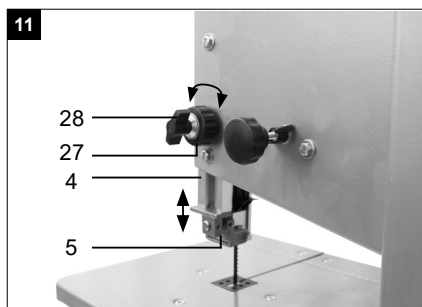
HBS30

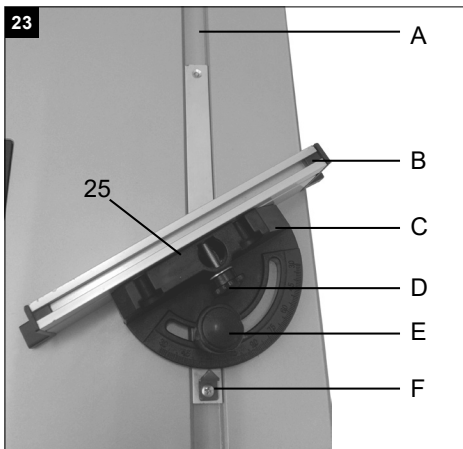
DE	Bandsäge Originalbetriebsanleitung	8
GB	Band saw Translation of original instruction manual	26
BG	Банциг Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	40
GR	Κορδελοπρίονο Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	57
RO	Ferăstrău-panglică Traducere din manualul de exploatare original	75
RS	Tračna testera Prevod originalnog uputstva za upotrebu	91
TR	Bantlı testere Orijinal kullanım talimatı çevirisi	106











Erklärung der Symbole auf dem Produkt

	Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich!
	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!
	Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen!
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Achtung! Vor Montage, Reinigung, Umbau, Instandhaltung, Lagerung und Transport müssen Sie das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
	Sägebandrichtung
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	10
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-1b)	10
3. Lieferumfang	11
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	11
5. Sicherheitshinweise	12
6. Technische Daten	15
7. Vor Inbetriebnahme	15
8. Montage	15
9. Bedienung	19
10. Arbeitshinweise	19
11. Elektrischer Anschluss	20
12. Reinigung, Wartung und Lagerung	21
13. Transport	21
14. Entsorgung und Wiederverwertung	22
15. Störungsabhilfe	23
16. Konformitätserklärung	123

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmung 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Elektrowerkzeug kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Elektrowerkzeug sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Elektrowerkzeugs erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Elektrowerkzeugs geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Elektrowerkzeug auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden. An dem Elektrowerkzeug dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Elektrowerkzeugs unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von Holzbearbeitungsmaschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-1b)

1. Spannschraube
2. Sägebandrolle oben
3. Gummifläche
4. Sägebandschutteinrichtung
5. Sägebandführung oben
6. Tischeinlage
7. Sägeleisch
8. Tischverbreiterung
9. Sägebandrolle unten
10. Klemmhebel
11. Standfuß
12. Deckelverriegelung
13. Seitendeckel
14. Parallelanschlag
15. Ein-/Ausschalter
16. Sicherungsschraube für Sägebandrolle oben
17. Einstellschraube für Sägebandrolle oben
18. Maschinengestell
19. Netzleitung
20. Motor
21. Flügelmutter
22. Feststellgriff für Sägeleisch
23. Klemmplatte
24. Absaugstutzen
25. Querschneidlehre (optional)
26. Sägeband
27. Einstellgriff für Sägebandführung
28. Feststellgriff für Sägebandführung
29. Schiebestock
30. Inbusschlüssel 5mm
31. Inbusschlüssel 4mm
32. Inbusschlüssel 3mm
33. Schraubenzieher
34. Gabelschlüssel SW10/13
35. Gradskala für Schwenkbereich
36. Schraube M6x35
37. Beilagscheibe M6
38. Mutter M6
39. Schraube M5x7
40. Fächerscheibe M5

41. Rändelmutter für Parallelanschlag
42. Klemmhebel Parallelanschlag
43. Führungsschiene für Parallelanschlag
44. Schauglas
45. Inbusschraube für Stützlager oben
46. Stützlager oben
47. Führungsstift, oben
48. Inbusschraube für Führungsstifte oben
49. Aufnahmehalter (oben)
50. Inbusschraube Aufnahmehalter oben (2x)
51. Inbusschraube Stützlager unten
52. Stützlager unten
53. Schraube Aufnahmehalter unten
54. Sägebandschutz
55. Inbusschraube für Führungsstifte unten
56. Führungsstift, unten
57. Aufnahmehalter (unten)
58. Schraube (Sägetischjustierung)
59. Mutter (Sägetischjustierung)
60. Schiebstockhalterung

3. Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

⚠ **ACHTUNG!** Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1x Bandsäge
- 1x Sägetisch (7)
- 1x Tischverbreiterung (8) mit Führungsschiene (43)
- 1x Parallelanschlag (14)
- 1x Schiebstock (29)
- 1x Gabelschlüssel SW 10/ 13 (34)
- 3x Inbusschlüssel 3mm (32)/4mm(31)/5mm (30)
- 1x Schraube M6x35 (36)
- 1x Beilagscheibe M6 (37)
- 1x Mutter M6 (38)
- 2x Schraube M5x7 (39)
- 2x Fächerscheibe M5 (40)
- 1x Original Bedienungsanleitung

Optional:

- 1x Querschneidlehre (25)
- 1x Sägeband (6 Zähne/Zoll)
- 1x Sägeband (10 Zähne/Zoll)
- 1x Sägeband (15 Zähne/Zoll)

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Bandsäge dient zum Längs- und Querschneiden von Hölzern oder holzähnlichen Werkstücken. Rundmaterialien dürfen nur mit geeigneten Haltevorrichtungen geschnitten werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägebänder verwendet werden. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Unfallgefahr durch Handkontakt in nicht abgedecktem Schneidbereich des Werkzeuges.
- Verletzungsgefahr beim Werkzeugwechsel (Schnittgefahr).
- Gefährdung durch das Wegschleudern von Werkstücken oder Werkstückteilen.
- Quetschen der Finger.

- Gefährdung durch Rückschlag.
- Kippen des Werkstückes aufgrund einer unzureichenden Werkstückauflagefläche.
- Berühren des Schneidwerkzeuges.
- Herausschleudern von Astteilen und Werkstückteilen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.**

Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Tragen Sie bei allen Wartungsarbeiten am Sägeband Schutzhandschuhe!

- Beim Schneiden von rundem oder unregelmäßig geformten Holz muss eine Einrichtung verwendet werden, die das Werkstück gegen Verdrehen sichert
- Beim Hochkant schneiden von Brettern, muss eine Einrichtung verwendet werden, die das Werkstück gegen Zurückschlagen sichert.
- Zur Einhaltung der Staubemissionswerte bei Holzbearbeitung und zum sicheren Betrieb, sollte eine Staubabsaugungsanlage mit mindestens 20 m/s Luftgeschwindigkeit angeschlossen werden.
- Geben Sie die Sicherheitshinweise an alle Personen, die an der Maschine arbeiten weiter.
- Verwenden Sie die Säge nicht zum Brennholzsägen.
- Die Maschine ist mit einem Sicherheitsschalter gegen Wiedereinschalten nach Spannungsabfall ausgerüstet.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannung auf dem Typenschild des Gerätes mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand verwenden.
- An der Maschine tätige Personen dürfen nicht abgelenkt werden.
- Beachten Sie die Motor- und Sägeband Drehrichtung.
- Sicherheitseinrichtungen an der Maschine dürfen nicht demontiert oder unbrauchbar gemacht werden.
- Schneiden Sie keine Werkstücke, die zu klein sind, um sie sicher in der Hand zu halten.
- Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Sägeband.
- Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemeinen anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Merkhefte der Berufsgenossenschaft beachten (VBG 7)
- Stellen Sie die verstellbare Schutzeinrichtungen so ein, dass sie möglichst nahe am Werkstück sind.

⚠ ACHTUNG! Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs sichern. (z.B. Abrollstände etc.)

- Die Sägebandschutzeinrichtung (4) muss sich während des Transports der Säge in der unteren Position befinden.
- Schutzabdeckungen dürfen nicht zum Transport oder unsachgemäßem Betrieb der Maschine verwendet werden.
- Deformierte oder Beschädigte Sägebänder dürfen nicht verwendet werden.
- Abgenutzte Tischeinlage austauschen.
- Niemals die Maschine in Betrieb setzen, wenn die das Sägeband schützende Tür bzw. die trennende Schutzeinrichtung offen steht.

- Darauf achten, dass die Auswahl des Sägebandes und der Geschwindigkeit für den zu schneidenden Werkstoff geeignet ist.
- Nicht mit der Reinigung des Sägebandes beginnen, bevor dieses vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Bei geraden Schnitten von kleinen Werkstücken gegen den Parallelanschlag ist ein Schiebestock zu verwenden.
- Tragen Sie beim Umgang mit dem Sägeband und rauen Werkstoffen Handschuhe!
- Während des Transportes soll sich die Sägeband-Schutzeinrichtung in der untersten Position und nahe des Sägebühls befinden.
- Bei Gehrungsschnitten mit geneigtem Sägebühls ist der Parallelanschlag auf dem unteren Teil des Sägebühls anzuordnen.
- Trennende Schutzeinrichtungen niemals zum Anheben oder Transport verwenden.
- Achten Sie darauf, die Sägeband- Schutzeinrichtungen zu verwenden und richtig einzustellen.
- Halten Sie mit den Händen einen Sicherheitsabstand zum Sägeband ein. Benutzen Sie einen Schiebestock für schmale Schnitte.
- Lagern Sie den Schiebestock an der für ihn vorgesehenen Halterung an der Maschine, damit Sie diesen aus Ihrer normalen Arbeitsposition erreichen können und immer griffbereit haben.
- In der normalen Arbeitsposition befindet sich der Bediener vor der Maschine.

⚠ WARNUNG! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Restrisiken

Das Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Verletzungsgefahr für Finger und Hände durch das laufende Sägeband bei unsachgemäßer Führung des Werkstückes. Verletzungen durch das weg-schleudernde Werkstück bei unsachgemäßer Halterung oder Führung, wie Arbeiten ohne Anschlag.

- Gefährdung der Gesundheit durch Holzstäube oder Holzspäne. Unbedingt persönliche Schutzausrüstungen wie Augenschutz tragen. Absauganlage einsetzen!
- Verletzungen durch defektes Sägeband. Das Sägeband regelmäßig auf Unversehrtheit überprüfen.
- Verletzungsgefahr für Finger und Hände beim Sägebandwechsel. Geeignete Arbeitshandschuhe tragen.
- Verletzungsgefahr beim Einschalten der Maschine durch das anlaufende Sägeband.
- Gefährdung durch Strom, bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Gefährdung der Gesundheit durch das laufende Sägeband bei langem Kopfhaar und loser Kleidung. Persönliche Schutzausrüstung wie Haarnetz und eng anliegende Arbeitskleidung tragen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffenen Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden wenn die „Allgemeinen Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.

6. Technische Daten

Wechselstrommotor	230 - 240 V ~ 50 Hz
Leistung	S1* 250W, S2** 30 min 350W
Leerlaufdrehzahl	1400 min ⁻¹
Sägebandlänge	1400 mm
Sägebandbreite	6-12 mm
Sägebandgeschwindigkeit	900 m/min
Schnitthöhe	0 - 80 mm
Ausladung	200 mm
Sägetischgröße	300 x 300 mm
Tischgröße m. Verbreiterung min.	380x300mm
Tischgröße m. Tischverbreiterung max.	535x300mm
Tisch neigbar	0° bis 45°
Werkstückgröße max.	400 x 400 x 80 mm
Gewicht	19 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

* Betriebsart S1, Dauerbetrieb.

** Betriebsart S2, Kurzzeitbetrieb bei konstanter Belastung; Dauer des Nennbetriebs
Das Werkstück muss mindestens eine Höhe von 3 mm und eine Breite von 10 mm haben.
Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L _{pA}	77,4 dB
Unsicherheit K _{pA}	3 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	90,4 dB
Unsicherheit K _{pA}	3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken. Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

7. Vor Inbetriebnahme

Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden, d. h. auf einer Werkbank, oder festem Untergestell festgeschraubt werden. Zu diesem Zweck befinden sich im Maschinenfuß Befestigungslöcher.

- Der Sägetisch muss korrekt montiert sein
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeband muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein- / Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeband richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

8. Montage

⚠ ACHTUNG! Vor allen Wartungs- Umrüst- und Montagetarbeiten an der Bandsäge ist der Netzstecker zu ziehen.

Montagewerkzeug

- 1 Gabelschlüssel SW 10/13
- 1 Inbusschlüssel SW 3
- 1 Inbusschlüssel SW 4
- 1 Inbusschlüssel SW 5
- 1 Schraubenzieher

Aus verpackungstechnischen Gründen ist der Säge-
tisch und die Tischverbreiterung nicht montiert.

8.1 Säge- und Tischmontieren (Abb. 2-3)

- Entfernen Sie die Flügelmutter (21), den Feststellgriff (22), die zwei Scheiben und die Klemmplatte (23). (Abb. 2)
- Führen Sie den Säge- und Tisch (7) über das Sägeblatt (26). Befestigen Sie diesen mit der Platte (23), den zwei Scheiben, der Flügelmutter (21) und dem Feststellgriff (22) an den beiden Schrauben am Maschinengestell (18). (Abb. 3)
- Montieren Sie die Schraube M6x35 (36) mit zwei Beilagscheiben (37) und der Mutter (38) am Tisch. (Abb. 3)

8.2 Montieren der Tischverbreiterung (Abb. 4 + 4.1 + 4.2 + 4.3 + 4.4)

- Entfernen Sie die beiden Schrauben (39) und Fächerscheiben (40) von der Tischverbreiterung (8). (Abb. 4)
- Schieben Sie die Tischverbreiterung (8) auf den an der Maschine montierten Tisch (7). Achten Sie dabei darauf, dass der Spannhebel (10) geöffnet ist (Abb. 4.1+4.2).
- Schieben Sie die Tischverbreiterung ganz an den Tisch (Abb. 4.3) um die beiden Schrauben (39) beidseitig zu fixieren. (Abb. 4.4) Achten Sie darauf die Schrauben (39) auf beiden Seiten zu montieren. Die beiden Schrauben dienen der Auszugsbegrenzung der Tischverbreiterung.

8.3 Parallelanschlag montieren (Abb. 5)

- Montieren Sie den Parallelanschlag (14) indem Sie diesen Hinten aufliegen und den Klemmhebel (42) nach unten fixieren.
- Bei der Demontage ziehen Sie den Klemmhebel (42) nach oben und entnehmen den Parallelanschlag (14).
- Die Klemmkraft des Parallelanschlags kann an der hinteren Rändelmutter (41) eingestellt werden.

8.4 Einstellen der Schnittbreite (Abb. 5 + 5.1)

- Beim Längsschneiden von Holzteilen muss der Parallelanschlag (14) verwendet werden.
- Setzen Sie den Parallelanschlag (14) auf die Führungsschiene (43) rechts oder links vom Sägeblatt.
- Auf der Führungsschiene für Parallelanschlag (43) befinden sich 2 Skalen, welche den Abstand zwischen Anschlagschiene und Sägeblatt anzeigen.

- Parallelanschlag (14) auf das gewünschte Maß am Schauglas (44) einstellen und mit dem Klemmhebel (42) für Parallelanschlag fixieren. (Abb. 5)

8.5 Benutzen der Tischverbreiterung (Abb. 6-6.2)

- Bei besonders breiten Werkstücken sollte immer die Tischverbreiterung (8) benutzt werden.
- Lösen Sie den Klemmhebel (10) und ziehen Sie die Tischverbreiterung soweit heraus, dass das zu sägende Werkstück darauf aufliegen kann, ohne zu kippen. (Abb. 6.2)

8.6 Sägeband spannen (Abb. 1)

⚠ ACHTUNG! Bei längerem Stillstand der Säge muss das Sägeband entspannt werden, d. h. vor dem Einschalten der Säge ist die Sägeblattspannung zu prüfen.

- Spannschraube (1) zum Spannen des Sägebandes (26) im Uhrzeigersinn drehen. Die richtige Spannung des Sägebandes kann durch einen seitlichen Fingerdruck gegen das Sägeband, etwa mittig zwischen den beiden Sägebandrollen (2+9) festgestellt werden. Hierbei sollte sich das Sägeband (26) nur minimal (ca. 1-2 mm) drücken lassen.
- Das ausreichend gespannte Sägeband hat einen metallischen Klang, wenn es angetippt wird.
- Entspannen Sie das Sägeband, wenn es längere Zeit nicht in Benutzung sein wird, damit es nicht überdehnt wird.

⚠ ACHTUNG! Bei zu hoher Spannung kann das Sägeband brechen. **VERLETZUNGSGEFAHR!** Bei zu geringer Spannung kann die angetriebene Sägebandrolle (9) durchdrehen, wodurch das Sägeband stehen bleibt.

8.7 Sägeband einstellen (Abb. 1 + 1a)

⚠ ACHTUNG! Bevor die Einstellung des Sägebandes durchgeführt werden kann, muss das Sägeband korrekt gespannt werden.

- Seitendeckel (13) durch Lösen der Deckelverriegelung (12) mit Hilfe des Schraubenziehers (33) öffnen.
- Obere Sägebandrolle (2) langsam im Uhrzeigersinn drehen. Das Sägeband (26) sollte mittig auf der Sägebandrolle (2) laufen. Ist dies nicht der Fall, so muss der Neigungswinkel der oberen Sägebandrolle (2) korrigiert werden.
- Läuft das Sägeband (26) mehr zur hinteren Kante der Sägebandrolle (2), so muss die Einstellschraube (17) gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden.
- Öffnen Sie die Sicherungsschraube für die obere Sägebandrolle (16).

- Untere Sägebandrolle (9) langsam mit einer Hand drehen, um die Lage des Sägebandes (26) zu überprüfen.
- Läuft das Sägeband (26) zur vorderen Kante der Sägebandrolle (2), so ist die Einstellschraube (17) im Uhrzeigersinn zu drehen.
- Nach dem Einstellen der oberen Sägebandrolle (2) ist die Position des Sägebandes (26) auf der unteren Sägebandrolle (9) zu kontrollieren. Das Sägeband (26) sollte hier ebenfalls in der Mitte der Sägebandrolle (9) liegen. Ist dies nicht der Fall, so ist die Neigung der oberen Sägebandrolle (2) nochmals zu verstellen.
- Bis sich die Verstellung der oberen Sägebandrolle (2) auf die Sägebandposition auf der unteren Sägebandrolle (9) auswirkt, ist die Sägebandrolle einige Male zu drehen.
- Sicherungsschraube für Sägebandrolle oben (16) festziehen.
- Nach erfolgter Einstellung sind die Seitendeckel (13) wieder zu schließen und mit den Deckelverriegelungen (12), mit Hilfe des Schraubenziehers (33), zu sichern.

8.8 Sägebandführung einstellen (Abb. 7-10)

Sowohl Stützlager (46 + 52) als auch Führungsstifte (47 + 56) müssen nach jedem Sägebandwechsel neu eingestellt werden.

- Seitendeckel (13) durch Lösen der Deckelverriegelung (12) mit Hilfe des Schraubenziehers (33) öffnen.

8.8.1 Oberes Stützlager (46) (Abb. 7)

- Inbusschraube Stützlager oben (45) lockern.
- Stützlager (46) so weit verschieben bis es das Sägeband (26) gerade nicht mehr berührt (Abstand max. 0,5 mm).
- Inbusschraube Stützlager oben (45) wieder festziehen.

8.8.2 Unteres Stützlager (52) einstellen (Abb. 9)

- Sägeband analog 8.1 in umgekehrter Richtung demontieren.
- Inbusschraube Stützlager unten (51) lösen.
- Stützlager unten (52) so weit verschieben, bis es das Sägeband (26) gerade nicht mehr berührt (Abstand max. 0,5 mm).
- Inbusschraube Stützlager unten (51) wieder festziehen.

8.8.3 Obere Führungsstifte (47) einstellen (Abb. 7 + 8)

- Inbusschrauben Aufnahmehalter oben (50) lockern

- Aufnahmehalter oben (49) der Führungsstifte oben (47) verschieben, bis die Vorderkante der Führungsstifte (47) ca. 1 mm hinter dem Zahngrund des Sägebandes liegt.
- Inbusschrauben Aufnahmehalter oben (50) wieder festziehen.

⚠ ACHTUNG! Das Sägeband wird unbrauchbar, wenn die Zähne bei laufendem Sägeband die Führungsstifte berühren.

- Inbusschrauben Führungsstifte oben (48) lockern.
- Führungsstifte (47) Richtung Sägeband schieben!

⚠ ACHTUNG! Abstand zwischen den Führungsstiften (47) und dem Sägeband (26) darf max. 0,5 mm betragen. (Sägeband darf nicht klemmen)

- Inbusschrauben (48) wieder festziehen.
- Obere Sägebandrolle (2) einige Male im Uhrzeigersinn drehen.
- Einstellung der Führungsstifte oben (47) nochmals überprüfen und gegebenenfalls nachjustieren.
- Gegebenenfalls Stützlager oben (46) (8.8.1) nachstellen.

8.8.4 Untere Führungsstifte (56) einstellen (Abb. 9+10)

- Sägeband (7) demontieren
- Schraube Aufnahmehalter unten (53) lockern (Inbusschlüssel SW 5)
- Aufnahmehalter unten (57) der Führungsstifte unten (56) verschieben, bis die Vorderkante der Führungsstifte unten (56) ca. 1 mm hinter dem Zahngrund des Sägebandes liegt.
- Schraube Aufnahmehalter unten (53) wieder festziehen.

⚠ ACHTUNG! Das Sägeband wird unbrauchbar, wenn die Zähne bei laufendem Sägeband die Führungsstifte berühren.

- Inbusschrauben Führungsstifte unten (55) lockern.
- Die beiden Führungsstifte unten (56) so weit in Richtung Sägeband schieben, bis der Abstand zwischen den Führungsstiften (56) und dem Sägeband (26) max. 0,5 mm beträgt. (Sägeband darf nicht klemmen)
- Inbusschrauben für Führungsstifte unten (55) wieder festziehen.
- Untere Sägebandrolle (9) einige Male im Uhrzeigersinn drehen.
- Einstellung der Führungsstifte unten (56) nochmals überprüfen und gegebenenfalls nachjustieren.
- Gegebenenfalls Stützlager unten (52) (8.8.2) nachstellen.

8.9 Obere Sägebandführung (5) einstellen (Abb. 11)

- Feststellgriff für Sägebandführung (28) lockern.
- Sägebandführung (5), durch drehen des Einstellgriffes für Sägebandführung (27) so nahe wie möglich (Abstand ca. 2-3 mm) auf das zu schneidende Material absenken.
- Feststellgriff (28) wieder festziehen.
- Die Einstellung ist vor jedem Schneidevorgang zu kontrollieren bzw. neu einzustellen.

8.10 Sägeband (7) auf 90° justieren (Abb. 2+12+13)

- Obere Sägebandführung (5) ganz nach oben stellen. (8.9)
- Feststellgriff (22) und Flügelmutter (21) lockern (Abb. 2).
- Winkel zwischen Sägeband (26) und Sägeband (7) anlegen. Winkel nicht im Lieferumfang enthalten.
- Sägeband (7), durch drehen so weit neigen, bis der Winkel zum Sägeband (26) genau 90° beträgt. Liegt der Sägeband bereits auf der Schraube (58) auf und 90° Winkel kann nicht eingestellt werden, Mutter (59) lösen und Schraube (58) durch Drehen im Uhrzeigersinn verkürzen.
- Feststellgriff (22) und Flügelmutter (21) wieder festziehen.
- Mutter (59) gegebenenfalls lockern.
- Schraube (58) so weit verstellen, bis der Sägeband auf der Unterseite berührt wird.
- Mutter (59) wieder festziehen um die Schraube (58) zu fixieren.

8.11 Welches Sägeband verwenden

Das in der Bandsäge mitgelieferte Sägeband ist für den universellen Gebrauch vorgesehen. Folgende Kriterien sollten Sie bei der Auswahl des Sägebandes beachten:

- Mit einem schmalen Sägeband können Sie engere Radien schneiden als mit einem breiten.
- Ein breites Sägeband verwendet man, wenn man einen geraden Schnitt durchführen will. Dies ist vor allem beim Schneiden von Holz wichtig. Das Sägeband hat die Tendenz, der Holzmaserung zu folgen und somit leicht von der gewünschten Schnittlinie abzuweichen.
- Feingezahnte Sägebänder schneiden glatter, aber auch langsamer, als grob gezahnte Sägebänder.

⚠ ACHTUNG! Niemals verbogene oder eingerissene Sägebänder verwenden!

8.12 Schiebstockhalter (Abb. 14)

Die Schiebstockhalterung (60) ist am Maschinen- gestell vormontiert. Bei Nichtgebrauch muss der Schiebstock (29) immer an der Schiebstockhalterung verstaut werden.

8.13 Tischeinlage austauschen (Abb. 15)

Bei Verschleiß oder Beschädigung ist die Tischeinlage (6) zu tauschen, ansonsten besteht erhöhte Verletzungsgefahr.

- Die verschlissene Tischeinlage (6) nach oben herausnehmen.
- Die Montage der neuen Tischeinlage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

8.14 Sägeband wechseln (Abb. 1a+1b+16)

- Sägebandführung (5) auf ca. halbe Höhe zwischen Sägeband (7) und Maschinengestell (18) einstellen.
- Deckelverriegelungen (12) lösen und Seitendeckel (13) öffnen.
- Entfernen Sie die Schraube M6x35 (36) mit zwei Beilagscheiben (37) und der Mutter (38) vom Tisch. (Abb. 3)
- Sägeband (26) durch Drehen der Spannschraube (1), entgegen dem Uhrzeigersinn, entspannen.
- Sägeband (26) von den Sägebandrollen (2+9) und durch den Schlitz in Sägeband (7) herausnehmen.
- Das neue Sägeband (26) mittig auf die beiden Sägebandrollen (2+9) wieder aufsetzen. Die Zähne des Sägebandes (26) müssen nach unten in Richtung des Sägebandes zeigen (Abb. 6).
- Sägeband (26) spannen (siehe 8.6)
- Seitendeckel (13) wieder schließen.
- Montieren Sie die Schraube M6x35 (36) mit zwei Beilagscheiben (37) und der Mutter (38) am Tisch. (Abb. 3)

8.15 Absaugstutzen (Abb. 1a)

Die Bandsäge ist mit einem Absaugstutzen (24) Ø 40mm für Späne ausgestattet.

Betreiben Sie das Gerät nur mit einer geeigneten Absaugung. Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

8.16 Querschneidlehre (25) (optional) (Abb. 23)

- Querschneidlehre (25) in eine Nut (A) des Sägebandes schieben.
- Griffschraube (E) lockern.
- Queranschlag (C) drehen, bis das gewünschte Winkelmaß eingestellt ist. Der Pfeil (F) am Queranschlag zeigt den eingestellten Winkel.

- Griffschraube (E) wieder festziehen.
- Die Anschlagschiene (B) kann am Queranschlag (C) verschoben werden. Lösen Sie hierzu die Rändelschraube (D) und schieben die Anschlagschiene (B) in die gewünschte Position. Ziehen Sie die Rändelschraube (D) wieder an

⚠ **ACHTUNG!** Anschlagschiene (B) nicht zu weit in Richtung Sägeblatt schieben.

⚠ **ACHTUNG!** Beim Arbeiten an der Maschine müssen sämtliche Schutzeinrichtungen und Abdeckungen montiert sein. Das obere und untere Bandrad ist durch einen fest angebrachten Schutz und einen beweglichen Gehäusedeckel verkleidet. Beim Öffnen des Gehäusedeckels wird die Maschine abgeschaltet. Ein Einschalten ist nur bei geschlossenem Deckel möglich.

9. Bedienung

⚠ **ACHTUNG!**

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

9.1 Ein-/Ausschalter (15) (Abb. 17)

- Durch Drücken der grünen Taste „I“ kann die Säge eingeschaltet werden.
- Um die Säge wieder auszuschalten, muss die rote Taste „0“ gedrückt werden.
- Die Bandsäge ist mit einem Unterspannungsschalter ausgestattet. Bei einem Stromausfall muss die Bandsäge neu eingeschaltet werden.

9.2 Parallelanschlag (Abb. 5+18)

- Setzen Sie den Parallelanschlag (14) auf die Führungsschiene (43) rechts oder links vom Sägeblatt.
- Spannbügel (42) nach unten drücken um den Parallelanschlag (14) zu fixieren. Die Klemmkraft des Parallelanschlags kann an der hinteren Rändelmutter (41) eingestellt werden.
- Es ist darauf zu achten, dass der Parallelanschlag (14) immer parallel zum Sägeband (26) verläuft.

9.3 Schrägschnitte (Abb. 20)

Um Schrägschnitte parallel zum Sägeband (26) ausführen zu können, ist es möglich den Säge Tisch (7) von 0° - 45° nach vorne zu neigen.

- Feststellgriff (22) und Flügelmutter (21) lockern.
- Säge Tisch (7), nach vorne neigen, bis das gewünschte Winkelmaß auf der Gradskala (35) eingestellt ist.
- Feststellgriff (22) und Flügelmutter (21) wieder festziehen.

⚠ **ACHTUNG!** Bei geneigtem Säge Tisch (7) ist der Parallelanschlag (14), in Arbeitsrichtung rechts vom Sägeband (26) anzubringen. Ein Abrutschen des Werkstückes wird somit verhindert.

10. Arbeitshinweise

Folgende Empfehlungen sind Beispiele für den sicheren Gebrauch von Bandsägen.

Die folgenden sicheren Arbeitsweisen werden als Beitrag zur Sicherheit angesehen, können aber nicht für jeden Einsatz angemessen, vollständig oder umfassend anwendbar sein. Sie können nicht alle möglichen, gefährlichen Zustände behandeln und müssen sorgfältig interpretiert werden.

- Bei Arbeiten in geschlossenen Räumen die Maschinen an eine Absauganlage anschließen.
- Wenn die Maschine außer Betrieb ist z. B. Arbeitsende, entspannen Sie das Sägeband. Einen entsprechenden Hinweis zum Spannen des Sägebandes für den nächsten Benutzer an der Maschine anbringen.
- Nicht benutzte Sägebänder zusammengelegt und sicher an einem trockenen Platz aufbewahren. Vor der Benutzung auf Fehler (Zähne, Risse) überprüfen. Fehlerhafte Sägebänder nicht verwenden!
- Beim Hantieren mit Sägebändern geeignete Handschuhe tragen.
- Vor Arbeitsbeginn müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine sicher montiert sein.
- Reinigen Sie niemals das Sägeband oder die Sägebandführung mit einer handgehaltenen Bürste oder Schaber bei laufendem Sägeband. Verharzte Sägebänder gefährden die Arbeitssicherheit und müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Zu Ihrem persönlichen Schutz beim Arbeiten Schutzbrille und Gehörschutz tragen. Bei langem Kopfhair ein Haarnetz tragen. Lose Ärmel bis über die Ellbogen aufrollen.
- Beim Arbeiten die Sägebandführung immer so nahe wie möglich an das Werkstück anstellen.
- Sorgen Sie im Arbeits- und Umgebungsbereich der Maschine für ausreichende Lichtverhältnisse.
- Benutzen Sie für gerade Schnitte immer den Parallelanschlag, um das Kippen oder Wegrutschen des Werkstückes zu verhindern.
- Zum Bearbeiten von schmalen Werkstücken mit Handvorschub den Schiebstock verwenden.
- Für Schrägschnitte den Säge Tisch in die entsprechende Position bringen und das Werkstück am Parallelanschlag führen.

- Zum Schneiden von schwalbenschwanzförmigen Zinken und Zapfen oder von Keilen den Sägetisch jeweils in die entsprechende Position auf der Winkelskala bringen.
- Bei bogenförmigen und unregelmäßigen Schnitten des Werkstücks mit beiden Händen, bei geschlossenen Fingern gleichmäßig verschieben. Mit den Händen im sicheren Bereich das Werkstück festhalten.
- Für wiederholtes Ausführen von bogenförmigen, unregelmäßigen Schnitten eine Hilfsschablone verwenden.
- Beim Schneiden von Rundhölzern das Werkstück gegen Verdrehen sichern.

⚠ **ACHTUNG!** Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.

- Bei allen Schnittvorgängen ist die obere Sägebandführung (5) so nahe wie möglich an das Werkstück heranzustellen (siehe 8.9).
- Das Werkstück ist stets mit beiden Händen zu führen und flach auf den Sägetisch (7) zu halten. So wird ein Verklemmen des Sägebandes (26) vermieden.
- Der Vorschub soll stets mit gleichmäßigem Druck erfolgen, der gerade ausreicht, damit das Sägeband problemlos durch das Material schneidet, aber nicht blockiert.
- Stets den Parallelanschlag (14) für alle Schnittvorgänge benutzen, für die er eingesetzt werden kann.
- Es ist besser einen Schnitt in einem Arbeitsgang durchzuführen, als in mehreren Abschnitten, die möglicherweise ein Zurückziehen des Werkstückes erfordern. Ist ein Zurückziehen trotzdem nicht zu vermeiden, so ist die Bandsäge vorher auszuschalten. Das Werkstück erst zurückzuziehen, nachdem das Sägeband (26) zum Stillstand gekommen ist.
- Beim Sägen muss das Werkstück immer mit seiner längsten Seite geführt werden.

⚠ **ACHTUNG!** Beim Bearbeiten schmaler Werkstücke muss unbedingt ein Schiebestock verwendet werden. Der Schiebestock (29) ist immer griffbereit an der dafür vorgesehenen Schiebestockhalterung (60), an der Seite der Säge, aufzubewahren.

10.1 Ausführung von Längsschnitten (Abb. 19)

Hierbei wird ein Werkstück in seiner Längsrichtung durchgeschnitten.

- Parallelanschlag (14) auf der linken Seite (sofern möglich) des Sägebandes (26) entsprechend der gewünschten Breite einstellen.
- Sägebandführung (5) auf das Werkstück absenken. (siehe 8.9)

- Säge einschalten. (siehe 9.1)
- Eine Kante des Werkstücks, mit der rechten Hand, gegen den Parallelanschlag (14) drücken, während die flache Seite auf dem Sägetisch (7) aufliegt.
- Werkstück mit gleichmäßigem Vorschub entlang des Parallelanschlages (14) in das Sägeband (26) schieben.
- Wichtig: Lange Werkstücke müssen gegen Abkippen am Ende des Schneidvorganges gesichert werden (z.B. mit Abrollständer etc.)

10.2 Ausführung von Schrägschnitten (Abb. 20)

- Sägetisch auf gewünschten Winkel einstellen (siehe 9.3).
- Schnitt wie unter 10.1 beschrieben durchführen.

Achten Sie bei Schrägschnitten darauf, den Parallelanschlag nur rechts vom Sägeband zu verwenden.

10.3 Freihandschnitte (Abb. 21)

- Eine der wichtigsten Merkmale einer Bandsäge ist das problemlose Schneiden von Kurven und Radien.
- Sägebandführung (5) auf Werkstück absenken. (siehe 8.9)
- Säge einschalten.
- Werkstück fest auf den Sägetisch (7) drücken und langsam in das Sägeband (26) schieben.
- In vielen Fällen ist es hilfreich, Kurven und Ecken ungefähr 6 mm entfernt von der Linie grob auszusägen.
- Sollten Sie Kurven sägen müssen, die für das verwendete Sägeband zu eng sind, müssen Hilfsschnitte bis zur Vorderseite der Kurve gesägt werden. Anschließend kann der endgültige Radius ausgesägt werden.

10.4 Ausführen von Schnitten mit der Querschneidlehre (Abb. 22 + Abb. 23)

- Querschneidlehre (25) auf gewünschten Winkel einstellen (siehe 8.16)
- Schnitt wie unter 10.1 beschrieben durchführen.

11. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung.

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationssschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationssschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung „H05VV-F“.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor:

- Die Netzspannung muss 220 - 240 V~ 50 Hz betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden

12. Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ ACHTUNG! Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

Reinigung

Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengestell so staub- und schmutzfrei wie möglich.

Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.

Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 °C und 30 °C.

Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Elektrowerkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Elektrowerkzeug auf.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Sägeblatt, Tischeinlagen; Keilriemen

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

13. Transport

Die Maschine darf nur am Rahmen oder an der Gestellplatte angehoben und transportiert werden. Niemals zum Transport an den Schutzeinrichtungen, den Einstellgriffen oder am Sägetisch anheben.

Während des Transports muss sich die Sägeband-Schutzeinrichtung in der untersten Position und nahe dem Sägetisch befinden.

Niemals am Sägetisch anheben! Zum Transport ist die Maschine vom Netz zu trennen.

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.

- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

15. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor funktioniert nicht	Motor, Kabel oder Stecker defekt, Sicherungen durchgebrannt Gehäusedeckel offen (Endschalter)	Maschine vom Fachmann überprüfen lassen. Nie Motor selbst reparieren. Gefahr! Sicherungen kontrollieren, evtl. austauschen. Gehäusedeckel exakt schließen
Der Motor geht langsam an und erreicht die Betriebsgeschwindigkeit nicht.	Spannung zu niedrig, Wicklungen beschädigt, Kondensator durchgebrannt	Spannung durch Elektrizitätswerk kontrollieren lassen. Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen. Kondensator durch einen Fachmann austauschen lassen
Motor macht zu viel Lärm	Wicklungen beschädigt, Motor defekt	Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen
Motor erreicht volle Leistung nicht.	Stromkreise in Netzanlage überlastet (Lampen, andere Motoren, etc.)	Verwenden Sie keine andere Geräte oder Motoren auf demselben Stromkreis
Motor überhitzt sich leicht.	Überlastung des Motors, ungenügende Kühlung des Motors	Überlastung des Motors beim Schneiden verhindern, Staub vom Motor entfernen, damit eine optimale Kühlung des Motors gewährleistet ist
Sägeschnitt ist rau oder gewellt	Sägeblatt stumpf, Zahnform nicht geeignet für die Materialdicke	Sägeblatt nachschärfen bzw. geeignetes Sägeblatt einsetzen
Werkstück reißt aus bzw. splittet	Schnittdruck zu hoch bzw. Sägeblatt für Einsatz nicht geeignet	Geeignetes Sägeblatt einsetzen
Sägeband verläuft	Führung schlecht eingestellt Falsches Sägeband	Sägebandführung nach Bedienungsanleitung einstellen Sägeband nach Bedienungsanleitung auswählen
Brandflecken am Holz beim Arbeiten	Sägeband stumpf Falsches Sägeband	Sägeband austauschen Sägeband nach Bedienungsanleitung auswählen
Sägeband klemmt beim Arbeiten	Sägeband stumpf Sägeband verharzt Führung schlecht eingestellt	Sägeband austauschen Sägeband reinigen Sägebandführung nach Bedienungsanleitung einstellen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere **zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen** für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the equipment

	Warning! Disregard results in a risk of death or injury, or damage to the tool!
	Before commissioning the device, read and understand the operating manual completely.
	Wear safety goggles.
	Wear ear-muffs.
	Wear a breathing mask!
	Important! Risk of injury. Never reach into the running saw blade!
	Wear protective gloves.
	Warning! Before installation, cleaning, alterations, maintenance, storage and transport switch off the device and disconnect it from the power supply.
	Saw blade direction
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents:	Page:
1. Introduction	28
2. Device description (Fig. 1- 1b).....	28
3. Scope of delivery	29
4. Intended use	29
5. Safety information.....	30
6. Technical data.....	32
7. Before starting the equipment	33
8. Attachment.....	33
9. Operation	36
10. Working instructions	36
11. Electrical connection	37
12. Cleaning, maintenance and storage.....	38
13. Transport.....	38
14. Disposal and recycling.....	38
15. Troubleshooting	39
16. Declaration of conformity	123

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

we hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,
- A breakdown of the electrical system that occurs due to the non-compliance of the electric regulations and VDE regulations 0100, DIN 57113 / VDE0113.

We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device.

The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.

Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information.

The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

In addition to the safety requirements in these operating instructions and your country's applicable regulations, you should observe the generally recognized technical rules concerning the operation of woodworking machines.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Device description (Fig. 1- 1b)

1. Clamping screw
2. Top saw band roller
3. Rubber surface
4. Saw band guard
5. Top saw band guide
6. Table insert
7. Saw table
8. Table enlargement
9. Bottom saw band roller
10. Clamping lever
11. Foot
12. Cover locking mechanism
13. Side cover
14. Parallel stop
15. On/off switch
16. Locking screw for top saw band roller
17. Set screw for top saw band roller
18. Machine frame
19. Mains cable
20. Motor
21. Wing nut
22. Locking handle for saw table
23. Clamping plate
24. Extraction nozzle
25. Mitre gauge (optional)
26. Saw band
27. Adjustment handle for saw band guide
28. Locking handle for saw band guide
29. Push stick
30. Allen key 5mm
31. Allen key 4mm
32. Allen key 3mm
33. Screwdriver
34. Open-ended spanner SW10/13
35. Degree scale for swivel range
36. Screw M6x35

37. Flat washer M6
38. Nut M6
39. Screw M5x7
40. Serrated washer M5
41. Knurled nut for parallel stop
42. Clamping lever for parallel stop
43. Guide rail for parallel stop
44. Inspection glass
45. Allen screw for top support bearing
46. Top support bearing
47. Top guide pin
48. Allen screw for top guide pins
49. Retainer (top)
50. Allen screw top retainer (2x)
51. Allen screw bottom support bearing
52. Bottom support bearing
53. Screw bottom retainer
54. Saw band protection
55. Allen screw for bottom guide pins
56. Bottom guide pin
57. Retainer (bottom)
58. Screw (saw table adjustment)
59. Nut (saw table adjustment)
60. Push Stick retainer

3. Scope of delivery

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

⚠ ATTENTION! The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

- 1x Band saw
- 1x Saw table (7)
- 1x Table extension (8) with guide rail (43)
- 1x Parallel stop (14)
- 1x Push stick (29)
- 1x Open-end spanner, size 10/13 (34)
- 3x Allen key 3mm (32)/4mm(31)/5mm (30)
- 1x Screw M6x35 (36)
- 1x Flat washer M6 (37)
- 1x Nut M6 (38)

- 2x Screw M5x7 (39)
- 2x Serrated washer M5 (40)
- 1x Original operating manual

Optional:

- 1x Cross cutting gauge (25)
- 1x Saw band (6 teeth/inch)
- 1x Saw band (10 teeth/inch)
- 1x Saw band (15 teeth/inch)

4. Intended use

The band saw is designed to perform longitudinal and cross cuts on timber or wood-type materials. To cut round materials you must use suitable holding devices.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

The machine is to be operated only with suitable saw blades. To use the machine properly you must also observe the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual.

All persons who use and service the machine have to be acquainted with this manual and must be informed about the machine's potential hazards. It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area. The same applies for the general rules of occupational health and safety.

The manufacturer shall not be liable for any changes made to the machine nor for any damage resulting from such changes.

Even when the machine is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:

- Damage to hearing if ear-muffs are not used as necessary.
- Harmful emissions of wood dust when used in closed rooms.
- Contact with the blade in the uncovered cutting zone.
- Injuries (cuts) when changing the blade.
- Injury from catapulted workpieces or parts of workpieces.
- Crushed fingers.
- Kickback

- Tilting of the workpiece due to inadequate support.
- Touching the blade.
- Catapulting of pieces of timber and workpieces.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

5. Safety information

General safety information for electric tools

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ig-**

nore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety instructions

- Wear safety gloves whenever you carry out any maintenance work on the blade!
 - When cutting round or irregularly shaped wood, use a device to stop the workpiece from twisting.
 - When cutting boards in upright position, use a device to prevent kick-back.
 - A dust extraction system designed for an air velocity of 20 m/s should be connected in order to comply with woodworking dust emission values and to ensure reliable operation.
 - Give these safety regulations to all persons who work on the machine.
 - Do not use this saw to cut fire wood.
 - The machine is equipped with a safety switch to prevent it being switched on again accidentally after a power failure.
 - Before you use the machine for the first time, check that the voltage marked on the rating plate is the same as your mains voltage.
 - If you use a cable reel, the complete cable has to be pulled off the reel.
 - Persons working on the machine should not be distracted.
 - Note the direction of rotation of the motor and blade.
 - Never dismantle the machine's safety devices or put them out of operation.
 - Never cut workpieces which are too small to hold securely in your hand.
 - Never remove loose splinters, chips or jammed pieces of wood when the saw blade is running.
 - It is imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area as well as all other generally recognized rules of safety.
 - Note the information published by your professional associations.
 - Adjustable protective devices have to be adjusted as close as possible to the work piece.
- ⚠ IMPORTANT!** Support long work pieces (e.g. with a roller table) to prevent them sagging at the end of a cut.
- Make sure the blade guard (4) is in its lower position when the saw is being transported.
 - Safety guards are not to be used to move or misuse the machine.
 - Blades that are misshapen or damaged in any way must not be used.
 - If the table insert is worn, replace it.
 - Never operate the machine if either the door protecting the blade or the detachable safety device are open.
 - Ensure that the choice of blade and the selected speed are suitable for the material to be cut.

- Do not begin cleaning the blade until it has come to a complete standstill.
- For straight cuts of small work pieces against the longitudinal limit stop the push stick has to be used.
- Wear gloves when handling the saw blade and rough materials
- The band saw blade guard should be in its lowest position close to the bench during transport.
- For miter cuts when the table is tilted, the parallel stop must be positioned on the lower part of the table.
- Never use guards to lift or transport items.
- Ensure that the band saw blade guards are used and correctly adjusted.
- Keep your hands a safety distance away from the band saw blade. Use a push stick for narrow cuts.
- The push stick has to be stored on the intended device, so that it can be reached from normal working position and is always ready to be used.
- In the normal operating position the operator is in front of the machine.

⚠ WARNING! This electric tool generates an electro-magnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

Remaining hazards

The machine has been built using modern technology in accordance with recognized safety rules. Some remaining hazards, however, may still exist.

- Risk of injury for fingers and hands by the rotating saw band due to improper handling of the work piece. Risk of injury through the hurling work piece due to improper handling, such as working without the push stick.
- Risk of damaging your health due to wood dust and wood chips. Wear personal protective cloth such as goggles. Use a fitting dust extractor.
- Risk of injury due to defective saw band. Regularly check saw band for such defects.
- Risk of injury for fingers and hands while changing saw band. Wear proper gloves.
- Risk of injury due to starting saw band while switching on the machine.
- The use of incorrect or damaged mains cables can lead to injuries caused by electricity.
- Wear only close fitting clothes. Remove rings, bracelets and other jewelry.

- For the safety of long hair, wear a cap or hair net. Even when all safety measures are taken, some remaining hazards which are not yet evident may still be present.
- Remaining hazards can be minimized by following the instructions in „General safety instructions“ „Proper Use“ and in the entire operating manual.

6. Technical data

Electro motor	230 - 240 V ~ 50 Hz
Power	S1* 250W S2** 30 min 350W
Revolutions n_0	1400 rpm
Saw band length	1400 mm
Saw band width	6-12 mm
Cutting speed	900 m/min
Passage height	0 - 80 mm
Passage width	200 mm
Table size	300 x 300 mm
Table size with min. extension	380 x 300 mm
Table size with max. extension	535 x 300 mm
Slewing range of the table	0° - 45°
Max. size of the workpiece	400 x 400 x 80 mm
Overall weight	19 kg

Subject to technical modifications!

* Operating mode S1, continuous operation

** Operating mode S2, short-term operation with constant load; Duration of nominal operation

The work piece must have a minimum height of 3 mm and a minimum width of 10 mm.

The total noise values determined in accordance with EN 62841.

Sound pressure level L_{pA}	77.4 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{WA}	90.4 dB
Uncertainty K_{WA}	3 dB

Wear hearing protection!

The effects of noise can cause a loss of hearing. Total vibration emission values (vector sum of three directions) determined per EN 62841.

7. Before starting the equipment

Make sure the machine stands securely, i.e. bolt it to a workbench or solid base. There are two holes for this purpose in the machine foot.

- The saw table must be mounted correctly.
- All covers and safety devices have to be properly fitted before the machine is switched on.
- It must be possible for the blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws etc.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted and that the machine's moving parts run smoothly.
- Before you connect the machine to the power supply, make sure the data on the rating plate is the same as that for your mains.

8. Attachment

⚠ ATTENTION! Before all maintenance, set-up and assembly work on the band saw, unplug the mains plug.

Assembly tools

- 1 Open-ended spanner, size 10/13
- 1 Allen key, size 3
- 1 Allen key, size 4
- 1 Screwdriver

The saw table and table extension are not assembled for packaging reasons.

8.1 Assembling the saw table (Fig. 2-3)

- Remove the wing nut (21), the locking handle (22), the two washers and the clamping plate (23). (Fig. 2)
- Guide the saw table (7) over the Bandsaw blade (26). Fasten it to the two screws on the machine frame with the plate (23), the two washers, the wing nut (21) and the locking handle (22). (Fig. 3)
- Fit the bolt M6x35 (36) with two washers (37) and the nut (38) to the table. (Fig. 3)

8.2 Fitting the table width enlargement (Fig. 4 + 4.1 + 4.2 + 4.3 + 4.4)

- Remove the two bolts (39) and washers (40) from the table width enlargement (8). (Fig. 4)
- Slide the table width enlargement (8) onto the table (7) mounted on the machine. Ensure that the clamping lever (10) is open (Fig. 4.1+4.2).

- Push the table width enlargement fully onto the table (Fig. 4.3) in order to fix the two bolts (39) on both sides. (Fig. 4.4) Be sure to fit the bolts (39) on both sides. The two bolts are used to limit the extension of the table width enlargement.

8.3 Fitting the parallel stop (Fig. 5)

- Fit the parallel stop (14) by positioning it at the back and fixing the clamping lever (42) in place downwards.
- When dismantling, pull the clamping lever (42) upwards and remove the parallel stop (14).
- The clamping force of the parallel stop can be adjusted at the rear knurled nut (41).

8.4 Adjusting the cutting width (Fig. 5 + 5.1)

- The parallel stop (14) must be used when cutting sections of wood lengthways.
- Place the parallel stop (14) on the guide rail (43) to the left or right of the sawing blade
- 2 scales are printed on the guide rail for the parallel stop (43), which show the distance between the stop rail and sawing blade.
- Adjust the parallel stop (14) to the required dimension in the window (44) and use the clamping lever (42) to fix in place for the parallel stop. (Fig. 5)

8.5 Using the table width enlargement (Fig. 6-6.2)

- Always use the table width enlargement (8) with particularly wide workpieces.
- Loosen the clamping lever (10) and pull the table width enlargement out far enough so that the workpiece to be sawn can lie on it without tipping. (Fig. 6.2)

8.6 Tensioning the saw band (Fig. 1)

⚠ ATTENTION! If the saw is at a standstill for an extended period the saw band tension must be relieved, i.e. before switching the saw on it is necessary to check the saw blade tension.

- Turn the clamping screw (1) clockwise to tension the Bandsaw blade (26). The correct tension of the saw band can be determined by pressing the finger laterally against the saw band, roughly centrally between the two saw band rollers (2+9). The Bandsaw blade (26) should only depress slightly (approx. 1-2 mm) here.
- The sufficiently tensioned saw band makes a metallic sound when tapped.
- Relieve the saw band tension if it is not in use for an extended time, so that it does not become over-stretched.

⚠ ATTENTION! With high tension, the saw band may break. **RISK OF INJURY!** If the tension is too low, the driven saw band roller (8) may spin, resulting in the saw band coming to a standstill.

8.7 Adjusting the saw band (Fig. 1 + 1a)

⚠ ATTENTION! Before it is possible to implement the saw band setting, the saw band must be tensioned correctly.

- Open the side covers (13) by undoing the cover locking mechanisms (12) with the help of the screwdriver (33).
- Slowly turn the saw band roller (2) clockwise. The Bandsaw blade (26) should run centrally on the saw band roller (2). If this is not the case, the angle of the top saw band roller (2) must be corrected.
- If the Bandsaw blade (26) runs more towards the rear edge of the saw band roller (2) then the set screw (17) must be rotated anticlockwise.
- Open the locking screw for the top saw band roller (16).
- Turn the bottom saw band roller (9) slowly by hand, to check the position of the Bandsaw blade (26).
- If the Bandsaw blade (26) runs more towards the front edge of the saw band roller (2) then the set screw (17) must be rotated clockwise.
- After setting the top saw band roller (2), check the position of the Bandsaw blade (26) on the bottom saw band roller (9). The Bandsaw blade (26) should also lie centrally on the saw band roller (9) here. If this is not the case, the angle of the top saw band roller (2) must be adjusted again.
- Turn the saw band roller a few times, until the adjustment of the top saw band roller (2) acts on the saw band position on the bottom saw band roller (9).
- Tighten the locking screw for the top saw band roller (16).
- Once adjustment is complete, close the side covers (13) again and secure with the cover locking mechanisms (12) with the help of the screwdriver (33).

8.8 Adjusting the saw band guide (Fig. 7-10)

Both the support bearing (46 + 52) and the guide pins (47 + 56) must be readjusted after every saw band change.

- Open the side covers (13) by undoing the cover locking mechanisms (12) with the help of the screwdriver (33).

8.8.1 Top support bearing (46) (Fig. 7)

- Undo Allen screw for top support bearing (45).
- Move support bearing (46) sufficiently far that it just no longer touches the Bandsaw blade (26) (distance max. 0.5 mm).

- Retighten the Allen screw for the top support bearing (45).

8.8.2 Adjusting the bottom support bearing (52) (Fig. 9)

- Disassemble the saw table as per 8.1 in the opposite direction.
- Undo Allen screw for bottom support bearing (51).
- Move bottom support bearing (52) sufficiently far that it just no longer touches the Bandsaw blade (26) (distance max. 0.5 mm).
- Retighten Allen screw for bottom support bearing (51).

8.8.3 Adjusting the top guide pins (47) (Fig. 7 + 8)

- Undo Allen screws for top retainer (50)
 - Move top retainer (49), top guide pins (47), until the front edge of the guide pins (47) is approx. 1 mm behind the tooth base of the saw band.
 - Retighten Allen screws for top retainer (50).
- ⚠ ATTENTION!** The saw band will be unusable if the teeth touch the guide pins with the saw band running.
- Undo Allen screws for top guide pins (48).
 - Slide the guide pins (47) in the direction of the saw band!

⚠ ATTENTION! The distance between the guide pins (47) and Bandsaw blade (26) must not exceed 0.5 mm. (Saw band must not jam)

- Retighten Allen screws (48).
- Turn the top saw band roller (2) a few times in a clockwise direction.
- Check the setting of the top guide pins (47) again and adjust if necessary.
- If necessary, adjust the top support bearing (46) (8.8.1).

8.8.4 Adjusting the bottom guide pins (56) (Fig. 9+10)

- Disassemble saw table (7)
- Undo screw for bottom retainer (53) (Allen key, size 5)
- Move bottom retainer (57), bottom guide pins (56), until the front edge of the bottom guide pins (56) is approx. 1 mm behind the tooth base of the saw band.
- Retighten screw for bottom retainer (53).

⚠ ATTENTION! The saw band will be unusable if the teeth touch the guide pins with the saw band running.

- Undo Allen screws for bottom guide pins (55).
- Slide the two bottom guide pins (56) sufficiently far in the direction of the saw band that the distance between the guide pins (56) and Bandsaw blade (26) is max. 0.5 mm. (Saw band must not jam)

- Retighten Allen screws for bottom guide pins (55).
- Turn the bottom saw band roller (9) a few times in a clockwise direction.
- Check the setting of the bottom guide pins (56) again and adjust if necessary.
- If necessary, adjust the bottom support bearing (52) (8.8.2).

8.9 Adjusting the top saw band guide (5) (Fig. 11)

- Undo locking handle for saw band guide (28).
- Turn the adjustment handle for the saw band guide (27) to lower the saw band guide (5) as closely as possible (distance approx. 2-3 mm) over the material to be cut.
- Retighten locking handle (28).
- Check the setting before every cutting process and adjust if necessary.

8.10 Adjusting the saw table (7) to 90° (Fig. 2+12+13)

- Set the top saw blade guide (5) fully upwards. (8.9)
- Undo locking handle (22) and wing nut (21) (Fig. 2).
- Place the angle bracket between the Bandsaw blade (26) and saw table (7). Angle bracket not included in the scope of supply.
- Tilt the saw table (7) by turning, until the angle to the Bandsaw blade (26) is precisely 90°. If the saw table is already on the screw (58) and a 90° angle cannot be set, undo the nut (59) and shorten the screw (58) by turning in a clockwise direction.
- Retighten the locking handle (22) and wing nut (21).
- Also undo the nut (59).
- Adjust the screw (58) sufficiently that the saw table touches the underside.
- Retighten the nut (58) to fix the screw (59) in position.

8.11 Which saw band to use

The saw band supplied in the band saw is intended for universal use. The following criteria should be considered when selecting the saw band:

- It is possible to cut tighter radii with a narrow saw band than with a wide saw band.
- A wide saw band is used if a straight cut is required. This is important in particular when cutting wood. The saw band has a tendency to follow the wood grain and therefore deviates easily from the desired cutting line.
- Fine-toothed saw bands cut more smoothly, but also more slowly than coarse saw bands.

⚠ **ATTENTION!** Never use bent or torn saw bands!

8.12 Push Stick retainer (Fig. 14)

The Push Stick retainer (60) is pre-mounted on the machine frame. If unused, the Push stick (29) must always be stowed in the Push Stick retainer.

8.13 Replacing the table insert (Fig. 15)

In case of wear or damage, the table insert (6) must be replaced; otherwise there is an increased risk of injury.

- Remove the worn table insert (6) by lifting it up and out.
- Installation of the new table insert takes place in reverse order.

8.14 Replacing the saw band (Fig. 1a+1b+14)

- Set the saw band guide (5) at approx. half height between the saw table (7) and machine frame (18).
- Undo the cover locking mechanisms (12) and open the side covers (13).
- Remove the screw M6x35 (36) with two washers (37) and the nut (38) of the table. (Fig. 3)
- Relieve the Bandsaw blade (26) tension by turning the clamping screw (1) anti-clockwise.
- Remove the Bandsaw blade (26) from the saw band rollers (2+9) and through the slot in the saw table (7).
- Place the new Bandsaw blade (26) centrally on both saw band rollers (2+9). The teeth of the Bandsaw blade (26) must point downwards in the direction of the saw table (Fig. 6).
- Tension the Bandsaw blade (26) (see 8.6)
- Close the side cover (13) again.
- Mount the M6x35 bolt (36) to the table with two washers (37) and the nut (38). (Fig. 3)

8.15 Extraction nozzle (Fig. 1b)

The band saw is equipped with an extraction nozzle (24) Ø 40 mm for chips.

Only operate the device with a suitable extraction system. Check and clean the suction channels at regular intervals.

8.16 Mitre gauge (optional) (25) (Fig. 23)

- Slide lateral stop (25) into a groove (A) in the saw bench.
- Release the grip screw (E).
- Turn the lateral stop (C) until the desired angular dimension has been set. The arrow (F) on the lateral stop indicates the set angle.
- Retighten the grip screw (E).
- The stop rail (B) can be slid against the lateral stop (C). To do so, loosen the knurled screws (D) and slide the stop rail (B) into the desired position. Tighten the knurled screws (D) again

⚠ ATTENTION! Do not slide the stop rail (B) too far in the direction of the saw blade.

⚠ ATTENTION! When working with the machine, all protective devices and guards must be fitted.

The upper and lower bandwheel is protected by a fixed guard and an articulated cover. When opening the cover, the machine is switched off. Starting is possible only with closed cover.

9. Operation

⚠ ATTENTION!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

9.1 On/Off switch (15) (Fig. 17)

- To turn the machine on, press the green button „I“.
- To turn the machine off again, press the red button „0“.
- The band saw is equipped with an under voltage switch. With a power failure, the band saw must be switched back on again.

9.2 Fitting the parallel stop (Fig. 5+18)

- Place the parallel stop (14) on the guide rail (43) to the left or right of the sawing blade.
- Press the clamping bar (42) down to fix the parallel stop (14) in place. The clamping force of the parallel stop can be adjusted at the rear knurled nut (41).
- Make sure that the parallel stop (14) always runs parallel to the band saw blade (26).

9.3 Angled cuts (Fig. 20)

In order to execute angled cuts parallel to the band saw blade (26), it is possible to tilt the saw bench (7) forwards from 0° - 45°.

- Undo locking handle (22) and wing nut (21).
- Tilt saw bench (7) forwards, until the desired angle is set on the degree scale (35).
- Retighten the locking handle (22) and wing nut (21).

⚠ ATTENTION! With a tilted saw table (7), the parallel stop (14) must always be fitted to the right of the band saw blade (26) in the working direction. This prevents the workpiece from slipping.

10. Working instructions

The following recommendations are examples of the safe use of band saws.

The following safe working methods should be seen as an aid to safety. They cannot be applied suitably completely or comprehensively to every use. They cannot treat every possible dangerous condition and must be interpreted carefully.

- Connect the machine to a suction unit when working in closed rooms. A suction device which conforms with commercial regulations must be used for suction in commercial areas.
- Loosen the sawband when the machine is not in operation (e.g. after finishing work). Attach a notice on the tension of the saw band to the machine for the next user.
- Collect unused sawbands and store them safely in a dry place. Check for faults (teeth, cracks) before use. Do not use faulty sawbands!
- Wear suitable gloves when handling sawbands.
- All protective and safety devices must be securely mounted on the machine before beginning work.
- Never clean the sawband or the sawband guide with a hand-held brush or scraper while the sawband is running. Resin-covered sawbands impair working safety and must be cleaned regularly.
- For your own protection, wear protective glasses and hearing protection. Wear a hairnet if you have long hair. Roll up loose sleeves over the elbows.
- Always position the sawband guide as near the workpiece as possible when working.
- Insure sufficient lighting in the work area and around the machine.
- Always use the fence for straight cuts to keep the workpiece from tipping or slipping away.
- When working on narrow workpieces with manual feed, use the push stick.
- For diagonal cuts, place the saw bench in the appropriate position and guide the workpiece on the fence.
- In order to cut dovetail tenons and teeth or wedges, bring the saw table into the corresponding position on the angle scale.
- For arced and irregular cuts, push the workpiece evenly using both hands with the fingers together. Hold the workpiece with your hands on a safe area.
- Use a pattern for repeated arced or irregular cuts.
- Insure that the workpiece does not roll when cutting round pieces.

⚠ ATTENTION! After every new setting, we recommend performing a test cut, in order to check the dimensional settings.

- With all cutting processes, the top saw band guide (5) must be positioned as close as possible to the workpiece (see 8.9).

- The workpiece must always be guided with both hands and kept flat against the saw table (7). This prevents the Bandsaw blade (26) from jamming.
- Forward feeding should always take place with an even pressure, which is just sufficient for the saw band to cut through the material with ease without becoming blocked.
- Always use the parallel stop (14) for all cutting processes that it can be used for.
- It is better to perform a cut in a single working step than in multiple steps, which may require that the workpiece be drawn back. However, if it is not possible to avoid drawing the workpiece back then the band saw must be switched off first. Only draw the workpiece back once the Bandsaw blade (26) has come to a standstill.
- When sawing, the workpiece must always be guided by its longest side.

⚠ ATTENTION! When processing narrower workpieces it is essential to use a Push stick. The Push stick (29) must always be stored within reach, on the Push Stick retainer (60) provided for this purpose on the side of the saw.

10.1 Performing longitudinal cuts (Fig. 19)

Here, a workpiece is cut in its longitudinal direction.

- Position the longitudinal fence (14) on the left side (if possible) of the Bandsaw blade (26), in accordance with the desired width.
- Lower the saw band guide (5) onto the workpiece (8.9).
- Switch on the saw (see 9.1).
- Press one edge of the workpiece against the longitudinal fence (14) with the right hand, whilst the flat side lies on the saw bench (7).
- Slide the workpiece at an even feed rate along the longitudinal fence (14) into the Bandsaw blade (26).
- Important: Long workpieces must be secured against tipping at the end of the cutting process (e.g. with reel-off stand, etc.)

10.2 Performing angled cuts (Fig. 20)

- Set saw bench to desired angle (see 9.3).
- Perform the cut as described under 10.1.

When producing angled cuts, only use the parallel stop to the right of the saw band.

10.3 Freehand cuts (Fig. 21)

- One of the most important features of a band saw is the ease with which it can cut curves and radii.
- Lower the saw band guide (5) onto the workpiece (see 8.9).

- Switch on the saw.
- Press the workpiece firmly onto the saw bench (7) and slowly slide into the Bandsaw blade (26).
- In many cases it is helpful to roughly saw curves and corners approximately 6 mm from the line.
- If it is necessary to saw curves that are too tight for the saw band used, auxiliary cuts must be sawn up to the front face of the curve, so that these fall off as wood waste when the final radius is sawn.

10.4 Executing cuts with the transverse cutting gauge (Fig. 22 + Fig. 23)

- Set transverse cutting gauge (25) to the desired angle (see 8.16)
- Perform the cut as described under 10.1.

11. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Important information

In the event of an overloading the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Passage points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Make sure that the connection cable does not hang on the power network during the inspection. Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the marking „H05VV-F“.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor

- The mains voltage must be 220 - 240 V~ 50 Hz.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

Connections and repairs of electrical equipment may only be carried out by an electrician.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Machine data - type plate

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

12. Cleaning, maintenance and storage

⚠ IMPORTANT!

Prior to any adjustment, maintenance or service work disconnect the mains power plug!

Cleaning

Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.

We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.

Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-proof place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30°C. Store the power tool in original packaging.

Cover the electrical tool in order to protect it from dust and moisture.

Store the operating manual with the electrical tool.

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables. Wear parts*: Carbon brushes, saw blade, table inlays; v-belt

* Not necessarily included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

13. Transport

The machine must only be lifted and transported on its frame or the frame plate. Never lift the machine at the safety devices, the adjusting levers, or the sawing table. During the transport the saw blade protection must be in the lowest position and near the table. Never raise at the table! Unplug the machine from the mains during transport.

14. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)

- Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
- Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
- Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

15. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not work	Motor, cable or plug defective, fuses burnt Housing cover open (limit switch)	Arrange for inspection of the machine by a specialist. Never repair the motor yourself. Danger! Check fuses and replace if necessary Close housing cover exactly
The motor starts up slowly and does not reach operating speed.	Voltage too low, coils damaged, capacitor burnt	Contact the utility provider to check the voltage. Arrange for inspection of the motor by a specialist. Arrange for replacement of the capacitor by a specialist
Motor makes excessive noise	Coils damaged, motor defective	Arrange for inspection of the motor by a specialist
The motor does not reach its full power.	Circuits in the network are overloaded (lamps other motors, etc.)	Do not use any other equipment or motors on the same circuit
Motor overheats easily.	Overloading of the motor, insufficient cooling of the motor	Avoid overloading the motor while cutting, remove dust from the motor in order to ensure optimal cooling of the motor
Saw cut is rough or wavy	Saw blade dull, tooth shape not appropriate for the material thickness	Resharpener saw blade and/or use suitable saw blade
Workpiece pulls away and/or splinters	Excessive cutting pressure and/or saw blade not suitable for use	Insert suitable saw blade
Saw blade is not running straight	Guide has been wrongly set Wrong saw blade	Set the saw blade guide according to the operating instructions Select a saw blade according to the operating instructions
Burn marks appear on the wood during the cutting work	Blunt saw blade Wrong saw blade	Change the saw blade Select a saw blade according to the operating instructions
Saw blade jams during cutting work	Blunt saw blade Deposits on the saw blade Guide has been set poorly	Change the saw blade Clean the saw blade Set the saw blade guide according to the operating instructions

Обяснение на символите върху продукта

	Предупреждение! При неспазване съществува опасност за живота, нараняване или повреждане на инструмента!
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!
	Носете защитни очила.
	Носете защита за слуха.
	При образуване на прах носете дихателна защита!
	Внимание! Опасност от нараняване! Не бъркайте в движещия се режещ диск!
	Носете предпазни ръкавици.
	Внимание! Преди монтаж, почистване, преоборудване, поддръжка, съхранение и транспортиране трябва да изключите уреда и да го изключите от захранването.
	Посока на режещата лента
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Съдържание:	Страница:
1. Увод.....	42
2. Описание на уреда (Фиг. 1-1b).....	42
3. Обем на доставката	43
4. Употреба по предназначение	43
5. Указания за безопасност.....	44
6. Технически данни	47
7. Преди пускане в експлоатация.....	48
8. Монтаж.....	48
9. Управление	52
10. Указания за работа.....	52
11. Електрическо свързване	54
12. Почистване, поддръжка и съхранение.....	54
13. Транспортиране.....	55
14. Изхвърляне и рециклиране.....	55
15. Отстраняване на неизправности	56
16. Декларация за съответствие.....	123

1. Увод

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- неправилно боравене,
- неспазване на ръководството за обслужване,
- ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица,
- вграждане и подмяна на не оригинални резервни части,
- употреба не по предназначение,
- отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Вземете под внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба. Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия електрически инструмент и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с електрическия инструмент, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и живота на електрическия инструмент.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на електрическия инструмент предписания във Вашата страна.

Съхранявайте ръководството за употреба при електрическия инструмент, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка.

То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа. С електрическия инструмент могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на електрическия инструмент и са запознати със свързаните с това опасности. Изискваната минимална възраст трябва да се спазва.

Освен съдържащите се в това ръководство за обслужване указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с дървообработващи машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на уреда (Фиг. 1-1b)

1. Обтягащ винт
2. Ролка на режещата лента горе
3. Гумена повърхност
4. Предпазно устройство за режещата лента
5. Водач на режещата лента горе
6. Вложка на плота
7. Плът за рязане
8. Разширител на плота
9. Ролка на режещата лента долу
10. Ръкохватка за стискане
11. Опорен крак
12. Блокировка на капака
13. Страничен капак
14. Успореден ограничител
15. Превключвател за включване/изключване
16. Предпазен винт за ролката на режещата лента горе
17. Винт за настройка за ролката на режещата лента горе
18. Корпус на машината
19. Мрежов проводник
20. Двигател
21. Крилчатата гайка
22. Фиксираща ръкохватка за плота за рязане
23. Затягаща плочка
24. Накрайник за прахоулавяне
25. Линеал за напречно рязане (опция)
26. Режеща лента
27. Ръкохватка за настройка за водача на режещата лента
28. Фиксираща ръкохватка за водача на режещата лента
29. Инструмент за бутане

30. Шестостенен ключ 5 mm
31. Шестостенен ключ 4 mm
32. Шестостенен ключ 3 mm
33. Овертка
34. Вилкообразен ключ размер 10/13
35. Градуирана скала за зоната на завъртане
36. Винт M6x35
37. Подложна шайба M6
38. Гайка M6
39. Винт M5x7
40. Ветрилообразна шайба M5
41. Гайка с назъбка за успоредния ограничител
42. Ръкохватка за стискане на успоредния ограничител
43. Направляваща шина за успоредния ограничител
44. Наблюдателно прозорче
45. Болт с вътрешен шестостен за опорния лагер горе
46. Опорен лагер горе
47. Направляващ цифт, горе
48. Болт с вътрешен шестостен за направляващите цифтове горе
49. Опорен държач (горе)
50. Болт с вътрешен шестостен за опорните държачи горе (2x)
51. Болт с вътрешен шестостен за опорния лагер отдолу
52. Опорен лагер долу
53. Винт за опорния държач долу
54. Предпазител за режещата лента
55. Болт с вътрешен шестостен за направляващите цифтове долу
56. Направляващ цифт, долу
57. Опорен държач (долу)
58. Винт (регулиране на плота за рязане)
59. Гайка (регулиране на плота за рязане)
60. Държач на инструмента за бутане

3. Обем на доставката

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете уреда и принадлежностите за повреда от транспортирането.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

⚠ ВНИМАНИЕ! Уредът и опаковъчните материали не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- 1x банцинг
- 1x плот за рязане (7)
- 1x разширител на плота (8) с направляваща шина (43)
- 1x успореден ограничител (14)
- 1x инструмент за бутане (29)
- 1x вилкообразен ключ размер 10/ 13 (34)
- 3x шестостенни ключ 3 mm (32)/4 mm(31)/5 mm (30)
- 1x винт M6x35 (36)
- 1x подложна шайба M6 (37)
- 1x гайка M6 (38)
- 2x винта M5x7 (39)
- 2x ветрилообразна шайба M5 (40)
- 1x оригинално ръководство за експлоатация

Опция:

- 1x линеал за напречно рязане (25)
- 1x режеща лента (6 зъба/цол)
- 1x режеща лента (10 зъба/цол)
- 1x режеща лента (15 зъба/цол)

4. Употреба по предназначение

Банцингът служи за надлъжно и напречно рязане на дървени или подобни детайли. Кръгли материали могат да се режат само с подходящи задържащи приспособления.

Машината може да се използва само съгласно нейното предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Могат да се използват само подходящи за машината режещи ленти. Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат машината, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Освен това трябва да се спазват най-точно и действащите предписания за трудова безопасност. Други общи правила в областите трудова медицина и техника на безопасност също трябва да се съблюдават.

Промени по машината освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Въпреки употребата по предназначение, някои остатъчни рискове не могат да бъдат напълно изключени. Поради конструкцията и устройството на машината, могат да възникнат следните моменти:

- Увреждане на слуха при неизползване на необходимата защита за слуха.
- Вредни за здравето емисии от дървесен прах при използване в затворени помещения.
- Опасност от злополука поради контакт с ръцете в непокритата зона за рязане на инструмента.
- Опасност от нараняване при смяна на инструмента (опасност от порязване).
- Опасност поради изхвърляне на детайли или части от детайли.
- Премазване на пръстите.
- Опасност поради откат.
- Накланяне на детайла поради недостатъчна опорна повърхност за детайла.
- Докосване на режещия инструмент.
- Изхвърляне на части от чворове и части от детайли.

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностойни дейности.

5. Указания за безопасност

Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент.

Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов проводник) или до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов проводник).

1) Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- b) **Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
- c) **Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент.** При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

2) Безопасност при работа с електрически ток

- a) **Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- b) **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
- c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.
- d) **Не използвайте свързващия проводник не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете свързващия проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или усукани свързващи проводници увеличават риска от токов удар.

- e) Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни проводници, които също са подходящи за употреба на открито. Използването на проводник намалява риска от токов удар.
- f) Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектното-кова защита. Използването на дефектното-кова защита намалява риска от токов удар.

3) Безопасност на хората

- a) Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила. Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, предпазна каска или антифони, според вида и употребата на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c) Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземете или носите. Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.
- d) Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрически инструмент, може да доведе до наранявания.
- e) Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие. Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.

- f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части. Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.

- g) Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, те трябва да са свързани и да се използват правилно. Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.

- h) Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре. Небрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.

4) Употреба и боравене с електрическия инструмент

- a) Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.
- b) Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден. Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемия акумулатор, преди да извършвате настройки по уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмента настрана. Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на електрическия инструмент.
- d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.

- e) **Поддържайте електрическите инструменти и работния инструмент грижливо. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма чупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на електрическия инструмент. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.**
- f) **Поддържайте режещите инструменти точени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и се водят по-лесно.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции. При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши.** Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5) Сервиз

- a) **Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.

Допълнителни указания за безопасност

- Носете предпазни ръкавици при всички дейности по поддръжка на режещата лента!
- При рязането на дърво с кръгла или неправилна форма трябва да бъде използвано приспособление, което осигурява детайла срещу превъртане
- При рязане на дъски по ръба трябва да се използва приспособление, което да предпазва детайла от отскачане.
- За да се спазят стойностите на емисиите на прах за дървообработване и за безопасна работа, трябва да се свърже прахоуловителна система със скорост на въздуха най-малко 20 m/s.

- Предавайте указанията за безопасност на всички лица, които работят по машината.
- Не използвайте триона за рязане на дърва за огрев.
- Машината е оборудвана със защитен изключвател срещу повторно включване след понижаване на напрежението.
- Преди пускане в експлоатация проверете дали напрежението върху типовата табелка на уреда съвпада с мрежовото напрежение.
- Използвайте кабелен барабан само в развито състояние.
- Заетите с работа по машината лица не бива да се разсейват.
- Съблюдавайте посоката на въртене на двигателя и на режещата лента.
- Устройствата за безопасност по машината не бива да се демонтират или да се привеждат в неизползваемо състояние.
- Не режете детайли, които са твърде малки, за да ги държите стабилно в ръка.
- Никога не отстранявайте свободни трески, стърготини или заклещени части дърво при движеща се режеща лента.
- Трябва да се спазват приложимите разпоредби за предотвратяване на злополуки и другите общоприети правила за безопасност.
- Спазвайте листовките на асоциацията за застраховка „Отговорност на работодателя“ (VBG 7).
- Нагласете регулируемите предпазни устройства така, че те да са възможно най-близо до детайла.

⚠ ВНИМАНИЕ! Обезопасете дългите детайли срещу преобръщане в края на процеса на рязане. (напр. ролкови стойки и др.)

- По време на транспортиране на триона предпазното устройство на режещата лента (4) трябва да се намира в долна позиция.
- Предпазните капаци не трябва да се използват за транспортиране или неправилна експлоатация на машината.
- Деформираните или повредените режещи ленти не трябва да се използват.
- Сменете износените вложки на плота.
- Никога не стартирайте машината, ако вратата, предпазваща режещата лента, или предпазното устройство са отворени.
- Уверете се, че изборът на режещата лента и скоростта са подходящи за материала, който трябва да е отреже.

- Изчакайте режещата лента да спре напълно, преди да я почистите.
- При прави разрези на дребни детайли с успоредния ограничител трябва да се използва инструмент за бутане.
- Носете ръкавици при работа с режещата лента и грубите материали!
- По време на транспортиране предпазното устройство на режещата лента трябва да бъде в най-ниско положение и близо до плота за рязане.
- При скосени разрези с подходящ плот за рязане, успоредният ограничител трябва да се разположи в долната част на плота за рязане.
- Никога не използвайте изключващите предпазни устройства за повдигане или за транспортиране.
- Уверете се, че предпазните устройства на режещата лента се използват и са правилно регулирани.
- Поддържайте безопасно разстояние на ръцете си до режещата лента. Използвайте инструмент за бутане за тесни разрези.
- Съхранявайте инструмента за бутане в предвидения за него държач при машината, за да можете да го достигате от Вашата нормална работна позиция и винаги да е под ръка.
- В нормалната работна позиция операторът се намира пред машината.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

Остатъчни дискове

Електрическият инструмент е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Опасност от нараняване на пръсти и длани от движещата се режеща лента при неправилно водене на детайла. Наранявания от изхвърлен детайл при неправилно държане или водене, като работа без ограничител.

- Опасност за здравето поради дървесен прах или дървесни стърготини. Задължително носете лична предпазна екипировка като защита за зрението. Използвайте смукателна уредба!
- Наранявания поради дефектна режеща лента. Редовно проверявайте режещата лента за невредимост.
- Опасност от нараняване на пръсти и длани при смяна на режещата лента. Носете подходящи работни ръкавици.
- Опасност от нараняване при включване на машината поради задвижващата се режеща лента.
- Опасност от ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Застрашаване на здравето от движещата се режеща лента при дълги коси и свободно облекло. Носете лична предпазна екипировка като мрежа за коса и плътно прилягащо работно облекло.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани „Общи указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.

6. Технически данни

Двигател на променлив ток	230 - 240 V ~ 50 Hz
Мощност	S1* 250W, S2** 30 min 350W
Обороти на празен ход	1400 min ⁻¹
Дължина на режещата лента	1400 mm
Ширина на режещата лента	6-12 mm
Скорост на режещата лента	900 m/min
Височина на рязане	0 - 80 mm
Изнасяне	200 mm
Размери на плота за рязане	300 x 300 mm
Размер на плота с разширител мин.	380x300mm
Разширител на плота с разширител макс.	535x300mm
Наклоняем плот	0° до 45°
Размер на детайла макс.	400 x 400 x 80 mm
Тегло	19 kg

Запазва се правото на технически промени!

* Режим на работа S1, непрекъсната работа.

** Режим на работа S2, краткотрайна работа при постоянно натоварване; продължителност на нормалния работен режим

Детайлът трябва да е с височина от поне 3 mm и ширина от 10 mm.

Стойностите на шум и вибрации са определени съгласно EN 62841.

Ниво на звуково налягане L_{pA}	77,4 dB
Неопределеност K_{pA}	3 dB
Ниво на звукова мощност L_{wA}	90,4 dB
Неопределеност K_{pA}	3 dB

Носете защита за слуха.

Въздействието на шум може да причини загуба на слуха. Общи стойности на вибрациите (векторна сума от трите посоки), определени съгласно EN 62841.

7. Преди пускане в експлоатация

Машината трябва да е поставена стабилно, т.е. завинтена върху работна маса или неподвижна долна рамка. За целта в основата на машината има отвори за закрепване.

- Плотът за рязане трябва да е монтиран правилно
- Преди пускане в експлоатация приспособленията за безопасност трябва да бъдат правилно монтирани.
- Режещата лента трябва да може да се движи свободно.
- При вече обработвано дърво внимавайте за чужди тела, като напр. пирони, винтове и т.н.
- Преди да задействате превключвателя за включване/изключване се уверете, че режещата лента е правилно монтирана и подвижните части са лесно подвижни.
- Преди свързване на машината се уверете, че данните върху типовата табелка съвпадат с данните на мрежата.

8. Монтаж

△ ВНИМАНИЕ! Преди всякакви работи по поддръжка, преоборудване и монтаж на банцинга трябва да се изважда мрежовият щепсел.

Монтажен инструмент

- 1 вилкообразен ключ размер 10/13
- 1 шестостенен ключ размер 3
- 1 шестостенен ключ размер 4
- 1 шестостенен ключ размер 5
- 1 отвертка

Поради причини, свързани с опаковката, плотът за рязане и разширителя на плота не са монтирани.

8.1 Монтиране на плота за рязане (Фиг. 2-3)

- Отстранете крилчатата гайка (21), фиксиращата ръкохватка (22), двете шайби и затегателната плоча (23). (Фиг. 2)
- Прокарайте плота за рязане (7) над режещия диск (26). Закрепете плота с плочата (23), двете шайби, крилчатата гайка (21) и фиксиращата ръкохватка (22) към двата винта на корпуса на машината (18). (Фиг. 3)
- Монтирайте винта M6x35 (36) с двете подложни шайби (37) и гайката (38) към плота. (Фиг. 3)

8.2 Монтиране на разширителя на плота (Фиг. 4 + 4.1 + 4.2 + 4.3 + 4.4)

- Свалете двата винта (39) и ветрилообразните шайби (40) от разширителя на плота (8). (Фиг. 4)
- Поставете разширителя на плота (8) върху плота (7), монтиран на машината. Уверете се, че затягащият лост (10) е отворен (Фиг. 4.1+4.2).
- Поставете разширителя на плота докрай върху плота (Фиг. 4.3), за да фиксирате двата винта (39) от двете страни. (Фиг. 4.4) Уверете се, че винтовете (39) са поставени от двете страни. Двата винта се използват за ограничаване на разширителя на плота.

8.3 Монтиране на успоредния ограничител (Фиг. 5)

- Монтирайте успоредния ограничител (14), като го нахлузите отзад и фиксирате затягащия лост (42) надолу.
- При демонтажа издърпайте затягащия лост (42) нагоре и свалете успоредния ограничител (14).
- Силата на затягане на паралелния ограничител може да се регулира с помощта на задната гайка с назъбка (41).

8.4 Настройка на широчината на рязане

(Фиг. 5 + 5.1)

- При надлъжни разрези на дървени детайли трябва да бъде използван успоредния ограничител (14).
- Поставете успоредния ограничител (14) върху направляващата шина (43) вдясно или вляво от режещия диск.
- Върху направляващата шина за успореден ограничител (43) има 2 скали, които показват разстоянието между опорната релса и режещия диск.
- Настройте успоредния ограничител (14) до желания размер върху наблюдателното стъкло (44) и фиксирайте със затягащия лост (42) за успореден ограничител. (Фиг. 5)

8.5 Използване на разширителя на плота

(Фиг. 6-6.2)

- При особено широки детайли винаги трябва да се използва разширителят на плота (8).
- Разхлабете затягащия лост (10) и изтеглете разширителя на плота толкова навън, че детайлът за рязане да може да легне върху него, без да се преобърне. (Фиг. 6,2)

8.6 Обтягане на режещата лента (Фиг. 1)

⚠ ВНИМАНИЕ! При по-продължителен престой на банцига режещата лента трябва да се отпусне, т.е. преди включване на банцига трябва да се провери обтягането на режещия диск.

- За обтягане на режещата лента (26) завъртете затегателния винт (1) по посока на часовниковата стрелка. Правилното обтягане на режещата лента може да се установи чрез странично натискане с пръст върху режещата лента, приблизително в средата между двете ролки на режещата лента (2+9). При това режещата лента (26) трябва да може да се натиска само минимално (около 1-2 mm).
- Достатъчно обтегнатата режеща лента издава металически звън, когато се натисне.
- Отпуснете режещата лента, ако тя няма да се използва за по-продължително време, за да не се разтегне.

⚠ ВНИМАНИЕ! При твърде силно обтягане режещата лента може да се счупи. **ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!** При твърде слабо обтягане задвижваната ролка на режещата лента (9) може да превърти, поради което режещата лента да спре.

8.7 Настройка на режещата лента (Фиг. 1 + 1а)

⚠ ВНИМАНИЕ! Преди да може да се извърши настройката на режещата лента, тя трябва да се обтегне правилно.

- Отворете страничния капак (13) чрез освобождаване на блокировката на капака (12) с помощта на отвертката (33).
- Завъртете бавно горната ролка на режещата лента (2) по посока на часовниковата стрелка. Режещата лента (26) трябва да преминава в средата на ролката на режещата лента (2). Ако това не е така, ъгълът на наклон на горната ролка на режещата лента (2) трябва да се коригира.
- Ако режещата лента (26) се измества повече към задния ръб на ролката на режещата лента (2), винтът за настройка (17) трябва да се завърти обратно на часовниковата стрелка.
- Отвинтете предпазния винт за горната ролка на режещата лента (16).
- Бавно завъртете с едната ръка долната ролка на режещата лента (9), за да проверите дължината на режещата лента (26).
- Ако режещата лента (26) се измества повече към предния ръб на ролката на режещата лента (2), винтът за настройка (17) трябва да се завърти по посока на часовниковата стрелка.
- След настройката на горната ролка на режещата лента (2), трябва да се провери позицията на режещата лента (26) върху долната ролка на режещата лента (9). Тук режещата лента (26) трябва също да преминава в средата на ролката на режещата лента (9). Ако това не е така, ъгълът на наклон на горната ролка на режещата лента (2) трябва още веднъж да се коригира.
- Докато настройката на горната ролка на режещата лента (2) се отрази на позицията на режещата лента върху долната ролка на режещата лента (9), режещата лента трябва да се завърти няколко пъти.
- Затегнете предпазния винт за ролката на режещата лента горе (16).
- След извършена настройка страничният капак (13) трябва отново да се затвори и да се осигури чрез блокировките на капака (12) с помощта на отвертката (33).

8.8 Настройка на водача на режещата лента (Фиг. 7-10)

Както опорните лагери (46 + 52), така и направляващите цифове (47 + 56) трябва да се регулират след всяка смяна на режещата лента.

- Отворете страничния капак (13) чрез освобождаване на блокировката на капака (12) с помощта на отвертката (33).

8.8.1 Горен опорен лагер (46) (Фиг. 7)

- Разхлабете болта с вътрешен шестостен за опорния лагер горе (45).
- Изместете опорния лагер (46) дотолкова, че той да не се допира до режещата лента (26) (разстояние макс. 0,5 mm).
- Затегнете отново болта с вътрешен шестостен за опорния лагер горе (45).

8.8.2 Настройка на долния опорен лагер (52) (Фиг. 9)

- Демонтирайте плота за рязане аналогично на 8.1 в обратна последователност.
- Разхлабете болта с вътрешен шестостен за опорния лагер долу (51).
- Изместете опорния лагер долу (52) дотолкова, че той да не се допира до режещата лента (26) (разстояние макс. 0,5 mm).
- Затегнете отново болта с вътрешен шестостен за опорния лагер долу (51).

8.8.3 Настройка на горните направляващи щифтове (47) (Фиг. 7 + 8)

- Разхлабете болтовете с вътрешен шестостен за опорния държач горе (50).
- Изместете опорния държач горе (49) на направляващите щифтове горе (47), докато предният ръб на направляващите щифтове (47) не застане на около 1 mm зад основата на зъбите на режещата лента.
- Затегнете отново болтовете с вътрешен шестостен за опорния държач горе (50).

⚠ ВНИМАНИЕ! Режещата лента става неупотребяема, ако при работеща режеща лента зъбите докоснат направляващите щифтове.

- Разхлабете болтовете с вътрешен шестостен за направляващите щифтове горе (48).
- Избутайте направляващите щифтове (47) по посока към режещата лента!

⚠ ВНИМАНИЕ! Разстоянието между направляващите щифтове (47) и режещата лента (26) може да е макс. 0,5 mm. (Режещата лента не бива да затяга)

- Затегнете отново болтовете с вътрешен шестостен (48).
- Завъртете горната ролка на режещата лента (2) няколко пъти по посока на часовниковата стрелка.

- Още веднъж проверете настройката на направляващите щифтове горе (47) и при нужда настройте допълнително.
- При нужда настройте допълнително опорния лагер горе (46) (8.8.1).

8.8.4 Настройка на долните направляващи щифтове (56) (Фиг. 9+10)

- Демонтирайте плота за рязане (7)
- Разхлабете винта за опорния държач долу (53) (шестостенен ключ размер 5)
- Изместете опорния държач долу (57) на направляващите щифтове долу (56), докато предният ръб на направляващите щифтове (56) не застане на около 1 mm зад основата на зъбите на режещата лента.
- Затегнете отново винта за опорния държач долу (53).

⚠ ВНИМАНИЕ! Режещата лента става неупотребяема, ако при работеща режеща лента зъбите докоснат направляващите щифтове.

- Разхлабете болтовете с вътрешен шестостен за направляващите щифтове долу (55).
- Избутайте двата направляващи щифта (56) по посока към режещата лента дотолкова, че разстоянието между направляващите щифтове (56) и режещата лента (26) да стане макс. 0,5 mm. (Режещата лента не бива да затяга)
- Затегнете отново болтовете с вътрешен шестостен за направляващите щифтове долу (55).
- Завъртете долната ролка на режещата лента (9) няколко пъти по посока на часовниковата стрелка.
- Още веднъж проверете настройката на направляващите щифтове долу (56) и при нужда настройте допълнително.
- При нужда настройте допълнително опорния лагер долу (52) (8.8.2).

8.9 Настройка на гоения водач на режещата лента (5) (Фиг. 11)

- Разхлабете фиксиращата ръкохватка за водача на режещата лента (28).
- Чрез завъртане на ръкохватката за настройка за водача на режещата лента (27), спуснете водача на режещата лента (5) колкото може по-близо (разстояние около 2-3 mm) до подлежащия на рязане материал.
- Затегнете отново фиксиращата ръкохватка (28).

- Настройката трябва да се проверява, съотв. да се настройва наново преди всеки процес на рязане.

8.10 Регулиране на плота за рязане (7) на 90° (Фиг. 2+12+13)

- Преместете горния водач на режещата лента (5) докрай нагоре. (8,9)
- Разхлабете фиксиращата ръкохватка (22) и крилчатата гайка (21) (Фиг. 2).
- Поставете ъгъл между режещата лента (26) и плота за рязане (7). Ъгълът не е включен в обема на доставката.
- Чрез завъртане наклонете плота за рязане (7) дотолкова, че ъгълът към режещата лента (26) да стане точно 90°. Ако плотът за рязане вече е легнал върху винта (58) и ъгълът 90° не може да се настрои, отвинтете гайката (59) и скъсете болта (58) чрез завъртане по посока на часовниковата стрелка.
- Затегнете отново фиксиращата ръкохватка (22) и крилчатата гайка (21).
- При нужда разхлабете гайката (59).
- Регулирайте винта (58) дотолкова, че той да допира плота за рязане от долната страна.
- Отново затегнете гайката (59), за да фиксирате винта (58).

8.11 Каква режеща лента да използвате

Включената в обема на доставката на банцига режеща лента е предвидена за универсална употреба. При избора на режещата лента трябва да вземете предвид следните критерии:

- С тънка режеща лента можете да режете по-тесни радиуси, отколкото с широка.
- Широка режеща лента се използва, когато трябва да се направи прав разрез. Това е важно най-вече при рязането на дърво. Режещата лента има склонността да следва възлите на дървесината и затова лесно се отклонява от желаната линия на рязане.
- Режещите ленти с фини зъбци режат по-гладко, но и по-бавно от режещите ленти с груби зъбци.

⚠ ВНИМАНИЕ! Никога не използвайте огънати или скъсани режещи ленти!

8.12 Държач на инструмента за бутане (Фиг. 14)

Държачът на инструмента за бутане (60) е предварително монтиран към корпуса на машината. При използване инструментът за бутане (29) трябва винаги да се поставя в държача на инструмента за бутане.

8.13 Подмяна на вложката на плота (Фиг. 15)

При износване или повреда вложката на плота (6) трябва да се подмени, в противен случай съществува повишена опасност от нараняване.

- Извадете нагоре износената вложка на плота (6).
- Монтажът на новата вложка на плота се извършва в обратна последователност.

8.14 Смяна на режещата лента (Фиг. 1a+1b+16)

- Настройте водача на режещата лента (5) приблизително на половината височина между плота за рязане (7) и корпуса на машината (18).
- Освободете блокировките на капака (12) и отворите страничния капак (13).
- Свалете винта M6x35 (36) с двете подложни шайби (37) и гайката (38) от плота. (Фиг. 3)
- Отпуснете режещата лента (26) чрез завъртане на затегателния винт (1) обратно на часовниковата стрелка.
- Извадете режещата лента (26) от ролките на режещата лента (2+9) и през прореза в плота за рязане (7).
- Отново поставете новата режеща лента (26) в средата върху двете ролки на режещата лента (2+9). Зъбите на режещата лента (26) трябва да сочат надолу по посока към плота за рязане (Фиг. 6).
- Обтегнете режещата лента (26) (вижте 8.6)
- Затворете отново страничния капак (13).
- Монтирайте винта M6x35 (36) с двете подложни шайби (37) и гайката (38) към плота. (Фиг. 3)

8.15 Накрайник за прахоулавяне (Фиг. 1a)

Банцигът е оборудван със смукателен накрайник (24) □ 40 mm за стърготини.

Експлоатирайте уреда само с подходящо изсмукване. Проверявайте и почиствайте редовно каналите за изсмукване.

8.16 Линеал за напречно рязане (25) (опция) (Фиг. 23)

- Вкарайте линеала за напречно рязане (25) в един канал (A) на плота за рязане.
- Разхлабете винта с ръкохватка (E).
- Завъртете напречния ограничител (C), докато желаният ъгъл бъде настроен. Стрелката (F) на напречния ограничител показва настроения ъгъл.
- Затегнете отново винта с ръкохватка (E).

- Опорната релса (В) може да бъде преместена към напречния ограничител (С). За целта развийте винта с назъбена глава (D) и избутайте опорната релса (В) в желаното положение. Затегнете отново винта с назъбена глава (D)

⚠ ВНИМАНИЕ! Не бутайте опорната релса (В) прекалено много в посока режещия диск.

⚠ ВНИМАНИЕ! При работа по машината всички предпазни устройства и капаци трябва да бъдат монтирани. Горното и долното колело на лентата са покрити от неподвижен предпазител и подвижен капак на корпуса. Машината се изключва, когато се отвори капакът на корпуса. Включването е възможно само когато капакът е затворен.

9. Управление

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди пускането в експлоатация задължително се сглобете напълно продукта!

9.1 Превключвател за вкл./изкл. (15) (Фиг. 17)

- Чрез натискане на зеления бутон „I“ банцигът може да бъде включен.
- За да изключите отново банцига, трябва да бъде натиснат червеният бутон „0“.
- Банцигът е оборудван с прекъсвач срещу понижено напрежение. При прекъсване на тока банцигът трябва да бъде включен отново.

9.2 Успореден ограничител (Фиг. 5+18)

- Поставете успоредния ограничител (14) върху направляващата шина (43) вдясно или вляво от режещия диск.
- Натиснете надолу затегателната скоба (42), за да фиксирате успоредния ограничител (14). Силата на затягане на паралелния ограничител може да се регулира с помощта на задната гайка с назъбка (41).
- Обърнете внимание на това, успоредният ограничител (14) винаги да преминава успоредно на режещата лента (26).

9.3 Скосени разрези (Фиг. 20)

- За да можете да извършвате скосени разрези успоредно на режещата лента (26), има възможност за накланяне на плота за рязане (7) от 0° - 45° напред.
- Разхлабете фиксиращата ръкохватка (22) и крилчатата гайка (21).

- Наклонете плота за рязане (7) напред, докато бъде настроен желаният ъгъл върху градуираната скала (35).
- Затегнете отново фиксиращата ръкохватка (22) и крилчатата гайка (21).

⚠ ВНИМАНИЕ! При наклонен плот за рязане (7) успоредният ограничител (14) трябва винаги да се монтира по посока на работа отдясно на режещата лента (26). По този начин се предотвратява изплъзване на детайла.

10. Указания за работа

Следните препоръки са примери за безопасно използване на банцигите.

Смята се, че следните безопасни работни практики допринасят за безопасността, но може да не са подходящи, пълни или напълно приложими за всяко приложение. Те не могат да обхванат всички възможни опасни условия и трябва да се търкуват внимателно.

- При използване в затворени помещения вържете машината към смукателна уредба.
- Когато машината не работи, напр. в края на работата, разхлабете режещата лента. Поставете съответно указание върху машината за обтягане на режещата лента за следващия потребител.
- Съхранявайте неизползваните режещи ленти в сгънато състояние на сухо място. Преди употреба проверете за дефекти (зъбци, пукнатини). Не използвайте дефектни режещи ленти!
- При боравене с режещите ленти носете ръкавици.
- Преди започване на работа всички защитни и предпазни устройства на машината трябва да са монтирани.
- Никога не почиствайте режещата лента или водача на режещата лента с ръчна четка или стъргалка, докато режещата лента работи. Режещите ленти със смола застрашават безопасността при работа и трябва да се почистват редовно.
- За лична защита носете защитни очила и защита на слуха, когато работите. При дълга коса носете мрежа за коса. Навийте свободните ръкави над лактите.
- Когато работите, винаги поставяйте водача на режещата лента възможно най-близо до обработвания детайл.
- Осигурявайте достатъчно осветление в работната и околната зона на машината.

- За прави разрези винаги използвайте успоредния ограничител, за да предотвратите изплъзване на детайла.
- Използвайте инструмент за бутане, за да обработвате тесни детайли с ръчно подаване.
- За скосени разрези поставете плота за рязане в съответната позиция и насочете обработвания детайл към успоредния ограничител.
- За рязане на шипове под формата на лястовича опашка и чепове или клинове, привеждайте плота за рязане в съответната позиция по градуираната скала.
- При дъгообразни и неправилни разрези бутайте напред детайла равномерно с две ръце, с прибрани пръти. Дръжте детайла с ръце в безопасната част.
- За повторно извършване на дъгообразни, неправилни разрези използвайте помощен шаблон.
- При рязане на кръгъл дървесен материал обезопасете детайла срещу усукване.

⚠ ВНИМАНИЕ! След всяка нова настройка препоръчваме пробен разрез, за да проверите настройките размери.

- При всички процеси на рязане горният водач на режещата лента (5) трябва да се приближава възможно най-близо до детайла (виж 8.9).
- Детайлът трябва винаги да се води с двете ръце и да се държи плоско върху плота за рязане (7). По този начин се предотвратява заклъняване на режещата лента (26).
- Подаването трябва винаги да се извършва с равномерен натиск, който да е достатъчен за безпроблемното прерязване на материала от режещата лента, без тя да блокира.
- Винаги използвайте успоредния ограничител (14) за всички процеси на рязане, при които той може да бъде използван.
- По-добре е един разрез да се извършва с една работна операция, отколкото на няколко стъпки, които могат да наложат евентуално изтегляне на детайла назад. Ако изтеглянето назад въпреки всичко не може да се избегне, преди това банцигът трябва да се изключи. Изтегляйте детайла назад, едва след като банцигът (26) е спрял.
- При рязане детайлът винаги трябва да се води по неговата най-дълга страна.

⚠ ВНИМАНИЕ! При обработка на тесни детайли задължително трябва да бъде използван инструмент за бутане. Инструментът за бутане (29) трябва да се съхранява винаги на разположение на предвидения за това държач на инструмента за бутане (60) от страни на банцига.

10.1 Извършване на надлъжни разрези (Фиг. 19)

Тук даден детайл се разрязва по дължина.

- Настройте успоредния ограничител (14) от лявата страна (ако е възможно) на режещата лента (26) съгласно желаната широчина.
- Спуснете водача на режещата лента (5) върху детайла. (вижте 8.9)
- Включете циркуляра. (вижте 9.1)
- Притискайте с дясната ръка един ръб на детайла към успоредния ограничител (14), докато плоската страна лежи върху плота за рязане (7).
- Бутайте детайла с равномерно подаване покрай успоредния ограничител (14) към режещата лента (26).
- Важно: Дълги детайли трябва да се осигуряват срещу преобръщане в края на рязането (напр. с ролкови стойки и др.)

10.2 Извършване на скосени разрези (Фиг. 20)

- Настройте плота за рязане на желания ъгъл (вижте 9.3).
- Изпълнете разреза, както е описано в 10.1.

При скосени разрези обърнете внимание на това, да използвате успоредния ограничител само отясно на режещата лента.

10.3 Свободни разрези на ръка (Фиг. 21)

- Една от най-важните характеристики на банцига е безпроблемното рязане на криви и радиуси.
- Спуснете водача на режещата лента (5) върху детайла. (вижте 8.9)
- Включете циркуляра.
- Притиснете детайла здраво към плота за рязане (7) и го бутайте бавно към режещата лента (26).
- В много случаи помага грубото изрязване на криви и ъгли на приблизително 6 mm от линията.
- Ако трябва да изрежете криви, които са прекалено тесни за използваната режеща лента, трябва да бъдат направени помощни разрези до предната страна на кривата. След това може да се изреже окончателният радиус.

10.4 Извършване на разреза с линеала за напречно рязане, (Фиг. 22 + Фиг. 23)

- Настройте линеала за напречно рязане (25) на желания ъгъл (вижте 8.16)
- Изпълнете разреза, както е описано в 10.1.

11. Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

Важни указания

При претоварване на двигателя, той се изключва автоматично. След време на охлаждане (различно по време), двигателят може да се включи отново.

Повреден свързващ електрически проводник. По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- Точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокарване на свързващия проводник.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
- Повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само съединителни проводници с обозначението „H05VV-F“.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Двигател на променлив ток:

- Мрежовото напрежение трябва да е 220 - 240 V~ 50 Hz.

- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да са с напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда
- Данни от типовата табелка на двигателя

Вид на свързването Y

Ако е необходима смяна на проводника за свързване към мрежата, това трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегне застрашаване на безопасността

12. Почистване, поддръжка и съхранение

△ ВНИМАНИЕ! Преди всякакви настройки, поддръжка или ремонт издърпайте щепсела!

Почистване

Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и рамата на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте уреда с чиста кърпа или го продухвайте със сгъстен въздух под ниско налягане.

Препоръчваме да почиствате уреда веднага след всяка употреба.

Поддръжка

Във вътрешността на уреда няма други части, изискващи поддръжка.

Съхранение

Съхранявайте уреда и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място. Оптималната температура на съхранение е между 5 °C и 30 °C.

Съхранявайте електрическия инструмент в оригиналната опаковка.

Покривайте електрическия инструмент, за да го предпазите от прах или влага.

Съхранявайте ръководството за употреба при електрическия инструмент.

Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Вългенови четки, режещ диск, вложки на плота, клиновиден ремък

* не са включени задължително в обема на доставката!

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

13. Транспортиране

Машината може да се повдига и транспортира само с помощта на рамата или плочата на рамата. Никога не вдигайте за предпазните устройства, регулиращите дръжки или за плота за рязане за целите на транспортирането.

По време на транспортиране предпазното устройство на режещата лента трябва да бъде в най-ниско положение и близо до плота за рязане.

Никога не повдигайте за плота за рязане! Машината трябва да се изключи от мрежата, за да бъде транспортирана.

14. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля отделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.

- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради)
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

15. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не функционира	Дефектен двигател, кабел или щепсел, изгорели предпазители Отворен капак на корпуса (краен прекъсвач)	Дайте машината на проверка от специалист. Никога не ремонтирайте сами двигателя. Опасност! Проверете предпазителите, при нужда ги сменете. Затворете точно капака на корпуса
Двигателят се стартира бавно и не достига работна скорост.	Прекалено ниско напрежение, повредени намотки, изгорял кондензатор	Изискайте проверка на напрежението от електроснабдителното дружество. Възложете на специалист проверка на двигателя. Възложете на специалист подмяна на кондензатора
Двигателят създава прекалено силен шум	Повредени намотки, дефектен двигател	Възложете на специалист проверка на двигателя
Двигателят не достига пълната си мощност.	Токовете вериги в мрежовата инсталация са претоварени (лампи, други двигатели и т.н.)	Не използвайте други уреди или двигатели в същата токова верига
Двигателят прегрява лесно.	Претоварване на двигателя, недостатъчно охлаждане на двигателя	Избягвайте претоварване на двигателя при рязане, отстранявайте прахта от двигателя, за да се гарантира оптимално охлаждане на двигателя
Разрезът е прекалено груб или на вълни	Затъпен режещ диск, неподходяща форма на зъбите за дебелината на материала	Заточете режещия диск, съотв. използвайте подходящ режещ диск
Заготовката се пука или цепи	Прекалено голям натиск при рязане, съотв. неподходящ за приложението режещ диск	Използвайте подходящ режещ диск
Режещата лента преминава	Водачът е неправилно регулиран Неподходяща режеща лента	Настройте водача на режещата лента съгласно ръководството за експлоатация Изберете режещата лента съгласно ръководството за експлоатация
Следи от изгаряне по дървото при работа	Режещата лента е затъпена Неподходяща режеща лента	Сменете режещата лента Изберете режещата лента съгласно ръководството за експлоатация
Режещата лента се заклещва при работа	Режещата лента е затъпена По режещата лента има смола Водачът е неправилно регулиран	Сменете режещата лента Почистете режещата лента Настройте водача на режещата лента съгласно ръководството за експлоатация

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

	Προειδοποίηση! Θάνασιμος κίνδυνος, κίνδυνος τραυματισμού ή πιθανή ζημιά στο εργαλείο, σε περίπτωση μη τήρησης!
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φοράτε προστασία ακοής.
	Σε περίπτωση που παράγεται σκόνη, φοράτε προστασία αναπνοής!
	Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού! Μην τοποθετείτε τα χέρια σας στην περιοχή της κινούμενης λεπίδας πριονιού!
	Φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Προσοχή! Πριν από οποιαδήποτε εργασία συναρμολόγησης, καθαρισμού, μετατροπής, συντήρησης, αποθήκευσης και μεταφοράς πρέπει να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από την τροφοδοσία ρεύματος.
	Κατεύθυνση λάμας κορδελοπρίονου
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές οδηγίες.

Περιεχόμενα:	Σελίδα:
1. Εισαγωγή.....	59
2. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1-1b).....	59
3. Παραδοτέο υλικό	60
4. Ενδειγμένη χρήση.....	60
5. Υποδείξεις ασφαλείας	61
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά	64
7. Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	65
8. Συναρμολόγηση.....	65
9. Χειρισμός.....	69
10. Υποδείξεις εργασίας.....	69
11. Ηλεκτρική σύνδεση.....	71
12. Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση	72
13. Μεταφορά	72
14. Απόρριψη και ανακύκλωση.....	72
15. Αντιμετώπιση προβλημάτων	74
16. Δήλωση συμμόρφωσης	123

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση,
- παράβλεψη των εντολών χειρισμού,
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς,
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών,
- μη ενδεδειγμένη χρήση,
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Προσέξτε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε το ηλεκτρικό εργαλείο και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης του.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για το πώς να εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά, και πώς να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευών, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του ηλεκτρικού εργαλείου.

Επιπρόσθετα των κανόνων ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στο ηλεκτρικό εργαλείο. Όλα τα άτομα του προσωπικού χειρισμού πρέπει να τις διαβάζουν πριν από την έναρξη της εργασίας και να τις τηρούν σχολαστικά.

Στο ηλεκτρικό εργαλείο επιτρέπεται να εργάζονται μόνο πρόσωπα, που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτό. Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων επεξεργασίας ξύλου, πρέπει να τηρούνται επίσης οι γενικά αναγνωρισμένοι τεχνικοί κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1-1b)

1. Βίδα σύσφιξης
2. Πάνω τροχαλία λάμας κορδελοπρίονου
3. Λαστιχένια επιφάνεια
4. Προστατευτική διάταξη λάμας κορδελοπρίονου
5. Πάνω οδηγός λάμας κορδελοπρίονου
6. Ένθετο τραπέζι
7. Τραπέζι πριονιού
8. Επέκταση τραπέζι
9. Κάτω τροχαλία λάμας κορδελοπρίονου
10. Μοχλός σύσφιξης
11. Πόδι στήριξης
12. Ασφάλιση καλύμματος
13. Πλευρικό κάλυμμα
14. Παράλληλος αναστολέας
15. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
16. Βίδα ασφάλισης για πάνω τροχαλία λάμας κορδελοπρίονου
17. Βίδα ρύθμισης για πάνω τροχαλία λάμας κορδελοπρίονου
18. Σασί μηχανήματος
19. Καλώδιο ρεύματος δικτύου
20. Κινητήρας
21. Παξιμάδι τύπου πεταλούδας
22. Λαβή ασφάλισης για τραπέζι πριονιού
23. Πλάκα σύσφιξης
24. Στόμιο αναρρόφησης
25. Οδηγός εγκάρσιας κοπής (προαιρετικά)
26. Λάμα κορδελοπρίονου
27. Λαβή ρύθμισης για οδηγό λάμας κορδελοπρίονου
28. Λαβή ασφάλισης για οδηγό λάμας κορδελοπρίονου
29. Ράβδος ώθησης
30. Κλειδί Άλεν 5 mm
31. Κλειδί Άλεν 4 mm
32. Κλειδί Άλεν 3 mm
33. Κατσαβίδι

34. Γερμανικό κλειδί αρ. 10/13
35. Κλίμακα μοιρών για την περιοχή στροφής
36. Βίδα M6x35
37. Ροδέλα M6
38. Παξιμάδι M6
39. Βίδα M5x7
40. Οδοντωτή ροδέλα M5
41. Ραβδωτό παξιμάδι για παράλληλο αναστολέα
42. Μοχλός σύσφιξης παράλληλου αναστολέα
43. Ράγα-οδηγός για τον παράλληλο αναστολέα
44. Γυαλί παρατήρησης
45. Βίδα Άλεν για πάνω έδρανο στήριξης
46. Πάνω έδρανο στήριξης
47. Οδηγός πείρος, πάνω
48. Βίδα Άλεν για πάνω οδηγούς πείρους
49. Βραχίονας υποδοχής (πάνω)
50. Βίδα Άλεν πάνω βραχίονα υποδοχής (2x)
51. Βίδα Άλεν κάτω έδρανο στήριξης
52. Κάτω έδρανο στήριξης
53. Βίδα κάτω βραχίονα υποδοχής
54. Προστατευτικό λάμας κορδελοπρίονου
55. Βίδα Άλεν για κάτω οδηγούς πείρους
56. Οδηγός πείρος, κάτω
57. Βραχίονας υποδοχής (κάτω)
58. Βίδα (ρύθμισης τραπέζιου πριονιού)
59. Παξιμάδι (ρύθμισης τραπέζιου πριονιού)
60. Υποδοχή ράβδου ώθησης

3. Παραδοτέο υλικό

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- 1x κορδελοπρίονο
- 1x τραπέζι πριονιού (7)
- 1x επέκταση τραπέζιου (8) με ράγα-οδηγό (43)
- 1x παράλληλος αναστολέας (14)
- 1x ράβδος ώθησης (29)

- 1x γερμανικό κλειδί αρ. 10/ 13 (34)
- 3x κλειδιά Άλεν 3 mm (32)/ 4 mm (31)/ 5 mm (30)
- 1x βίδα M6x35 (36)
- 1x ροδέλα M6 (37)
- 1x παξιμάδι M6 (38)
- 2x βίδες M5x7 (39)
- 2x οδοντωτές ροδέλες M5 (40)
- 1x οδηγίες χειρισμού

Προαιρετικά:

- 1x οδηγός εγκάρσιας κοπής (25)
- 1x λάμα κορδελοπρίονου (6 δόντια / ίντσα)
- 1x λάμα κορδελοπρίονου (10 δόντια / ίντσα)
- 1x λάμα κορδελοπρίονου (15 δόντια / ίντσα)

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Το κορδελοπρίονο χρησιμεύει για διαμήκεις και εγκάρσιες κοπές ξύλων ή αντικειμένων εργασίας παρόμοιων με ξύλο. Στρογγυλά υλικά επιτρέπεται να κόβονται μόνο με χρήση κατάλληλων διατάξεων συγκράτησης.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο λάμες κορδελοπρίονου που είναι κατάλληλες για το μηχάνημα. Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Τα άτομα που χειρίζονται και συντηρούν το μηχάνημα πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτό και να έχουν διαχθεί σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους. Πέραν αυτού, πρέπει να τηρούνται με απόλυτη ακρίβεια οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων. Πρέπει να τηρούνται και οι λοιποί κανόνες στους τομείς της ιατρικής εργασίας και της τεχνικής ασφάλειας.

Οι τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Παρά την ενδεδειγμένη χρήση μπορεί ορισμένοι υπολειπόμενοι παράγοντες κινδύνου να μην μπορούν να εξαλειφθούν πλήρως. Ανάλογα με την κατασκευή και τη δομή του μηχανήματος μπορεί να προκύψουν τα εξής σημεία:

- Βλάβες της ακοής σε περίπτωση μη χρήσης των απαιτούμενων μέσων προστασίας ακοής.
- Επιβλαβείς για την υγεία εκπομπή σκόνης ξύλων σε περίπτωση χρήσης σε κλειστούς χώρους.
- Κίνδυνος ατυχήματος λόγω επαφής των χεριών σε ακάλυπτη περιοχή κοπής του εργαλείου.
- Κίνδυνος τραυματισμού κατά την αλλαγή εργαλείου (κίνδυνος κοψίματος).
- Κίνδυνος από την εκτόξευση αντικειμένων εργασίας ή μερών τους.
- Σύνθλιψη των δαχτύλων.
- Κίνδυνος από ανάκρουση.
- Κλίση του αντικειμένου εργασίας λόγω ανεπαρκούς επιφάνειας στήριξης του αντικειμένου εργασίας.
- Επαφή με το κοπτικό εργαλείο.
- Εκσφενδονισμός τμημάτων ρόζων και τμημάτων του αντικειμένου εργασίας.

Έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας.

Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Από ακαταστασία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρηξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη ή των ατμών.
- Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα.** Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2) Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης.** Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
- Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υπερβολική θερμοκρασία, λάδι, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη.** Τα καλώδια σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που είναι και αυτά κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής. Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Ασφάλεια ατόμων

- a) Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκας κατά της σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή μέσων προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- c) Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή συνδέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή αν συνδέσετε το εργαλείο στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- d) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδωμάτων πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e) Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.

g) Αν μπορούν να εγκατασταθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές πρέπει να είναι συνδεδεμένες και να χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

h) Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επανειλημμένη χρήση του. Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.

4) Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- b) Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αφαιρέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εργαλείο εργασίας ή αφήσετε στην άκρη το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο κανένα άτομο που δεν είναι εξοικειωμένο με αυτό ή δεν έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e) Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και το εργαλείο εργασίας. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αναθέτετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά. Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφήνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία εργασίας κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) Σέρβις

- a) **Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι θα διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

- Φοράτε προστατευτικά γάντια σε όλες τις εργασίες συντήρησης στη λάμα κορδελοπρίονου!
- Κατά την κοπή ξύλου με στρογγυλό ή ακανόνιστο σχήμα πρέπει να χρησιμοποιείτε μια διάταξη η οποία εξασφαλίζει το αντικείμενο εργασίας έναντι αθέλητης περιστροφής
- Κατά την κοπή σανίδων στη μικρή πλευρά, πρέπει να χρησιμοποιείτε μια διάταξη η οποία εξασφαλίζει το αντικείμενο εργασίας έναντι ανάδρασης.
- Για την τήρηση των τιμών εκπομπών σκόνης κατά την επεξεργασία ξύλου και για ασφαλή λειτουργία, θα πρέπει να συνδέσετε σύστημα αναρρόφησης σκόνης με ταχύτητα αέρα τουλάχιστον 20 m/a.
- Δώστε τις υποδείξεις ασφαλείας και σε όλα τα άτομα που εργάζονται στο μηχάνημα.
- Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι για την κοπή καυσόξυλων.
- Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με διακόπτη ασφαλείας έναντι επανενεργοποίησης μετά από διακοπή ρεύματος.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία, ελέγξτε τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου της συσκευής συμφωνούν με τα στοιχεία της τάσης δικτύου ρεύματος.

- Χρησιμοποιείτε μπαλαντέζες μόνον αφού έχετε ξετυλίξει πλήρως το καλώδιο.
- Δεν επιτρέπεται να αποσπάται η προσοχή των ατόμων που απασχολούνται στο μηχάνημα.
- Λαμβάνετε υπόψη σας τη φορά περιστροφής του κινητήρα και της λάμας κορδελοπρίονου.
- Οι διατάξεις ασφαλείας στο μηχάνημα δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται ή να τίθενται σε αχρηστία.
- Μην κόβετε αντικείμενα εργασίας που είναι πολύ μικρά για να τα κρατάτε με ασφάλεια με το χέρι.
- Ποτέ μην αφαιρείτε θραύσματα, πριονίδια ή σφηνωμένα τεμάχια ξύλου ενώ κινείται η λάμα κορδελοπρίονου.
- Πρέπει να τηρούνται οι εφαρμόσιμες διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων, καθώς και οι λοιποί, γενικοί, αναγνωρισμένοι τεχνικοί κανόνες ασφαλείας.
- Τηρείτε τους κανόνες ασφαλείας από την επαγγελματική οργάνωση (VBG 7)
- Ρυθμίζετε τις κινητές προστατευτικές διατάξεις ώστε να βρίσκονται όσο το δυνατόν πιο κοντά στο αντικείμενο εργασίας.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Στερεώνετε τα μεγάλου μήκους αντικείμενα εργασίας για να αποτρέψετε ανατροπή τους στο τέλος της διαδικασίας κοπής. (π.χ. με βάσεις με ράουλα κλπ.)

- Η προστατευτική διάταξη λάμας κορδελοπρίονου (4) πρέπει να βρίσκεται στην κάτω θέση κατά τη διάρκεια της μεταφοράς του πριονιού.
- Τα προστατευτικά καλύμματα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για μεταφορά ή για ακατάλληλη λειτουργία του μηχανήματος.
- Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται λάμες κορδελοπρίονου που έχουν παραμορφωθεί ή υποστεί ζημιά.
- Αντικαταστήστε το ένθετο τραπέζιού εάν έχει φθαρεί.
- Ποτέ μη θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία αν είναι ανοιχτή η θύρα που προστατεύει τη λάμα κορδελοπρίονου ή ο προφυλακτήρας.
- Προσέχετε ώστε η επιλογή της λάμας κορδελοπρίονου και της ταχύτητας να είναι κατάλληλη για το υλικό που πρόκειται να κόψετε.
- Μην επιχειρήσετε να ξεκινήσετε τον καθαρισμό της λάμας κορδελοπρίονου, πριν αυτή ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Για κάθετες κοπές μικρών αντικειμένων εργασίας σε επαφή με τον παράλληλο αναστολέα πρέπει να χρησιμοποιείτε μια ράβδο ώθησης.
- Φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της λάμας κορδελοπρίονου και αντικειμένων εργασίας με τραχιά επιφάνεια!

- Η προστατευτική διάταξη λάμας κορδελοπρίονου πρέπει να βρίσκεται στην κατώτατη θέση και κοντά στο τραπέζι πριονιού κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- Σε περίπτωση λοζών κοπών με κεκλιμένο τραπέζι πριονιού, ο παράλληλος αναστολέας πρέπει να τοποθετείται στο κάτω τμήμα του τραπεζιού πριονιού.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τους προφυλακτήρες για ανύψωση ή μεταφορά.
- Προσέχετε να χρησιμοποιείτε τις προστατευτικές διατάξεις της λάμας κορδελοπρίονου και να τις ρυθμίζετε σωστά.
- Κρατάτε τα χέρια σας σε απόσταση ασφαλείας από τη λάμα κορδελοπρίονου. Χρησιμοποιείτε ράβδο ώθησης για μικρές κοπές.
- Φυλάσσετε τη ράβδο ώθησης στην υποδοχή του μηχανήματος που προορίζεται για αυτή, ώστε να μπορείτε πάντα να τη φθάσετε από την κανονική σας θέση εργασίας και να είναι πάντα σε ετοιμότητα χρήσης.
- Στην κανονική θέση εργασίας, ο χειριστής βρίσκεται μπροστά από το μηχάνημα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευονται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις τελευταίες εξελίξεις της τεχνολογίας και βάσει των καθιερωμένων τεχνικών κανόνων ασφαλείας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Κίνδυνος τραυματισμού για τα δάχτυλα και τα χέρια από την κινούμενη λάμα κορδελοπρίονου σε περίπτωση ακατάλληλη καθοδήγησης του αντικειμένου εργασίας. Τραυματισμοί από το εκτοξευόμενο αντικείμενο εργασίας σε περίπτωση ακατάλληλης συγκράτησης ή καθοδήγησης, όπως κατά την εργασία χωρίς αναστολέα.
- Κίνδυνος για την υγεία από σκόνη ή πριονίδια ξύλου. Φοράτε οπωσδήποτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας, όπως προστασία ματιών. Χρησιμοποιείτε σύστημα αναρρόφησης!

- Τραυματισμοί από λάμα κορδελοπρίονου που έχει υποστεί βλάβη ή ζημιά. Ελέγχετε τακτικά τη λάμα κορδελοπρίονου για την αρτιότητά της.
- Κίνδυνος τραυματισμού για τα δάχτυλα και τα χέρια κατά την αλλαγή λάμας κορδελοπρίονου. Φοράτε κατάλληλα γάντια εργασίας.
- Κίνδυνος τραυματισμού κατά την ενεργοποίηση του μηχανήματος από την λάμα κορδελοπρίονου που αρχίζει να κινείται.
- Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα, σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ηλεκτρικής σύνδεσης.
- Κίνδυνος για τη σωματική ακεραιότητα από την κινούμενη λάμα κορδελοπρίονου εάν έχετε μακριά μαλλιά ή φοράτε φαρδιά ρούχα. Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας όπως δίχτυ μαλλιών και ρουχισμό εργασίας με καλή εφαρμογή.
- Παρ' όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Γενικές υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδειγμένη χρήση" καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος	230 - 240 V ~ 50 Hz
Ισχύς	S1* 250W, S2** 30 min 350W
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	1400 min ⁻¹
Μήκος λάμας κορδελοπρίονου	1400 mm
Πλάτος λάμας κορδελοπρίονου	6-12 mm
Ταχύτητα λάμας κορδελοπρίονου	900 m/min
Ύψος κοπής	0 - 80 mm
Προεξοχή	200 mm
Μέγεθος τραπεζιού πριονιού	300 x 300 mm
Μέγεθος τραπεζιού με επέκταση ελάχ.	380x300mm
Μέγεθος τραπεζιού με επέκταση τραπεζιού μέγ.	535x300mm
Ανακλινόμενο τραπέζι	0° έως 45°
Μέγεθος αντικειμένου εργασίας, μέγ.	400 x 400 x 80 mm
Βάρος	19 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

* Τρόπος λειτουργίας S1, συνεχής λειτουργία.

** Τρόπος λειτουργίας S2, σύντομη λειτουργία με σταθερό φορτίο, διάρκεια της ονομαστικής λειτουργίας Το αντικείμενο εργασίας πρέπει να έχει τουλάχιστον ύψος 3 mm και πλάτος 10 mm.

Οι τιμές θορύβου και κραδασμών μετρήθηκαν βάσει του προτύπου EN 62841.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	77,4 dB
Αβεβαιότητα K_{pA}	3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	90,4 dB
Αβεβαιότητα K_{pA}	3 dB

Φοράτε προστασία ακοής.

Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής. Συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) υπολογισμένη κατά EN 62841.

7. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Το μηχάνημα πρέπει να τοποθετείται σταθερά, δηλ. να βιδώνεται επάνω σε πάγκο εργασίας ή σε σταθερό πλαίσιο βάσης. Για το σκοπό αυτόν στη βάση του μηχανήματος υπάρχουν οπές στερέωσης.

- Το τραπέζι πριονιού πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένο
- Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν εγκατασταθεί κανονικά όλα τα καλύμματα και τα συστήματα ασφαλείας.
- Η λάμα κορδελοπριόνου πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Αν επεξεργάζεστε ξύλο που έχει ήδη χρησιμοποιηθεί, προσέχετε για ξένα σώματα όπως π.χ. καρφιά ή βίδες κλπ.
- Πριν πατήσετε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης, βεβαιωθείτε ότι η λάμα κορδελοπριόνου έχει εγκατασταθεί σωστά και τα κινητά μέρη μπορούν να κινούνται εύκολα.
- Βεβαιωθείτε πριν από τη σύνδεση του μηχανήματος, ότι τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου τροφοδοσίας.

8. Συναρμολόγηση

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από κάθε εργασία συντήρησης, αλλαγής εξοπλισμού και συναρμολόγησης στο κορδελοπρίονο πρέπει να αποσυνδέετε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα.

Εργαλείο συναρμολόγησης

- 1 Γερμανικό κλειδί αρ. 10/13
- 1 Κλειδί Άλεν αρ. 3
- 1 Κλειδί Άλεν αρ. 4
- 1 Κλειδί Άλεν αρ. 5
- 1 Κατσαβίδι

Για τεχνικούς λόγους συσκευασίας, το τραπέζι πριονιού και η επέκταση τραπεζιού δεν παραδίδονται συναρμολογημένα.

8.1 Εγκατάσταση του τραπεζιού πριονιού (Εικ. 2-3)

- Αφαιρέστε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (21), τη λαβή ασφάλισης (22), τις δύο ροδέλες και την πλάκα σύσφιξης (23). (Εικ. 2)
- Περάστε το τραπέζι πριονιού (7) πάνω από τη λεπίδα πριονιού (26). Στερεώστε το με την πλάκα (23), τις δύο ροδέλες, το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (21) και τη λαβή ασφάλισης (22) στις δύο βίδες στο πλαίσιο του μηχανήματος (18). (Εικ. 3)
- Τοποθετήστε τη βίδα M6x35 (36) με τις δύο ροδέλες (37) και το παξιμάδι (38) στο τραπέζι. (Εικ. 3)

8.2 Εγκατάσταση της επέκτασης τραπεζιού (Εικ. 4 + 4.1 + 4.2 + 4.3 + 4.4)

- Αφαιρέστε τις δύο βίδες (39) και τις οδοντωτές ροδέλες (40) από την επέκταση τραπεζιού (8). (Εικ. 4)
- Τοποθετήστε την επέκταση τραπεζιού (8) επάνω στο τραπέζι (7) που είναι τοποθετημένο στο μηχάνημα. Προσέξτε να είναι ανοιχτός ο μοχλός σύσφιξης (10) (Εικ. 4.1+4.2).
- Σπρώξτε την επέκταση τραπεζιού μέχρι το τέρμα επάνω στο τραπέζι (Εικ. 4.3), για να σφίξετε τις δύο βίδες (39) και στις δύο πλευρές. (Εικ. 4.4) Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τις βίδες (39) και στις δύο πλευρές. Οι δύο βίδες χρησιμεύουν για τον περιορισμό της κίνησης προς τα έξω της επέκτασης τραπεζιού.

8.3 Εγκατάσταση του παράλληλου αναστολέα (Εικ. 5)

- Εγκαταστήστε τον παράλληλο αναστολέα (14) τοποθετώντας τον στην πίσω πλευρά και ασφαλίζοντας τον μοχλό σύσφιξης (42) προς τα κάτω.

- Κατά την αφαίρεση, τραβήξτε τον μοχλό σύσφιξης (42) προς τα επάνω και αφαιρέστε τον παράλληλο αναστολέα (14).
- Μπορείτε να ρυθμίσετε τη δύναμη σύσφιξης του παράλληλου αναστολέα από το πίσω ραβδωτό παξιμάδι (41).

8.4 Ρύθμιση του πλάτους κοπής (Εικ. 5 + 5.1)

- Σε περίπτωση διαμήκους κοπής τεμαχίων ξύλου, πρέπει να χρησιμοποιείτε τον παράλληλο αναστολέα (14).
- Τοποθετήστε τον παράλληλο αναστολέα (14) επάνω στη ράγα-οδηγό (43) δεξιά ή αριστερά από τη λεπίδα πριονιού.
- Επάνω στη ράγα-οδηγό για τον παράλληλο αναστολέα (43) υπάρχουν 2 κλίμακες, οι οποίες δείχνουν την απόσταση ανάμεσα στη ράγα αναστολέα και στη λεπίδα πριονιού.
- Ρυθμίστε τον παράλληλο αναστολέα (14) στην επιθυμητή απόσταση στο γυαλί παρατήρησης (44) και στερεώστε τον με τον μοχλό σύσφιξης (42) του παράλληλου αναστολέα. (Εικ. 5)

8.5 Χρήση της επέκτασης τραπεζιού (Εικ. 6-6.2)

- Για ιδιαίτερως πλατιά αντικείμενα εργασίας θα πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε την επέκταση τραπεζιού (8).
- Λασκάρτε τον μοχλό σύσφιξης (10) και τραβήξτε έξω την επέκταση τραπεζιού όσο χρειάζεται, ώστε να μπορεί το αντικείμενο εργασίας να στηρίζεται επάνω σε αυτήν, χωρίς να γέρνει. (Εικ. 6.2)

8.6 Τάνυση της λάμας κορδελοπρίονου (Εικ. 1)

- Δ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Σε περίπτωση παρατεταμένης μη χρήσης του πριονιού, πρέπει να λασκάρτε τη λάμα κορδελοπρίονου και συνεπώς πριν από την ενεργοποίηση του πριονιού πρέπει να ελέγχετε την τάνυση της λεπίδας πριονιού.
- Περιστρέψτε τη βίδα τάνυσης (1) δεξιόστροφα για να τεντώσετε τη λάμα κορδελοπρίονου (26). Τη σωστή προένταση της λάμας κορδελοπρίονου μπορείτε να τη διαπιστώσετε πιέζοντας πλευρικά με το δάχτυλο τη λάμα κορδελοπρίονου, περίπου στο μέσον της απόστασης των δύο τροχαλιών λάμας κορδελοπρίονου (2+9). Τότε πρέπει η λάμα κορδελοπρίονου (26) να μπορεί να πιεστεί μόνο ελάχιστα (περ. 1-2 mm).
 - Αν η λάμα κορδελοπρίονου είναι επαρκώς τεντωμένη, τότε παράγει έναν μεταλλικό ήχο όταν την χτυπάτε ελαφρά.

- Πρέπει να λασκάρτε την λάμα κορδελοπρίονου όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ώστε να μην ξεχειλώσει υπερβολικά.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε περίπτωση πολύ υψηλής τάνυσης, η λάμα κορδελοπρίονου μπορεί να σπάσει. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Αν η προένταση είναι πολύ μικρή, μπορεί η κινητήρια τροχαλία λάμας κορδελοπρίονου (9) να περιστρέφεται χωρίς να κινεί τη λάμα κορδελοπρίονου.

8.7 Ρύθμιση της λάμας κορδελοπρίονου (Εικ. 1 + 1a)

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν μπορέσει να πραγματοποιηθεί η ρύθμιση της λάμας κορδελοπρίονου, πρέπει να έχει τεντωθεί σωστά η λάμα κορδελοπρίονου.

- Ανοίξτε το πλευρικό κάλυμμα (13) ελευθερώνοντας την ασφάλιση καλύμματος (12) με τη βοήθεια του καταβιδιού (33).
- Περιστρέψτε την επάνω τροχαλία λάμας κορδελοπρίονου (2) αργά δεξιόστροφα. Η λάμα κορδελοπρίονου (26) θα πρέπει να κινείται κεντραρισμένη πάνω στην τροχαλία λάμας κορδελοπρίονου (2). Αν δεν συμβαίνει αυτό, πρέπει να διορθωθεί η γωνία κλίσης της πάνω τροχαλίας λάμας κορδελοπρίονου (2).
- Αν η λάμα κορδελοπρίονου (26) κινείται περισσότερο προς την πίσω ακμή της τροχαλίας λάμας κορδελοπρίονου (2), τότε πρέπει να περιστρέψετε τη βίδα ρύθμισης (17) αριστερόστροφα.
- Ανοίξτε τη βίδα ασφάλισης για την πάνω τροχαλία λάμας κορδελοπρίονου (16).
- Περιστρέψτε την κάτω τροχαλία λάμας κορδελοπρίονου (9) αργά με το ένα χέρι, για να ελέγξετε τη θέση της λάμας κορδελοπρίονου (26).
- Αν η λάμα κορδελοπρίονου (26) κινείται προς την μπροστινή ακμή της τροχαλίας λάμας κορδελοπρίονου (2), τότε πρέπει να περιστρέψετε τη βίδα ρύθμισης (17) δεξιόστροφα.
- Μετά τη ρύθμιση της επάνω τροχαλίας λάμας κορδελοπρίονου (2) πρέπει να ελέγξετε τη θέση της λάμας κορδελοπρίονου (26) στην κάτω τροχαλία λάμας κορδελοπρίονου (9). Η λάμα κορδελοπρίονου (26) θα πρέπει και πάλι να κινείται στο μέσον της τροχαλίας λάμας κορδελοπρίονου (9). Αν δεν συμβαίνει αυτό, πρέπει να διορθωθεί πάλι η κλίση της επάνω τροχαλίας λάμας κορδελοπρίονου (2).
- Μέχρις ότου η ρύθμιση της επάνω τροχαλίας λάμας κορδελοπρίονου (2) να έχει επίδραση στην κάτω τροχαλία λάμας κορδελοπρίονου (9), πρέπει να περιστρέψετε μερικές φορές την τροχαλία λάμας κορδελοπρίονου.

- Σφίξτε τη βίδα ασφάλισης για την πάνω τροχαλία λάμας κορδελοπρίνου (16).
- Μετά από επιτυχημένη ρύθμιση, πρέπει να κλείσετε πάλι τα πλευρικά καλύμματα (13) και να τα ασφαλίσετε με τις ασφαλίσεις καλυμμάτων (12) χρησιμοποιώντας βοηθητικά το κατσαβίδι (33).

8.8 Ρύθμιση του οδηγού λάμας κορδελοπρίνου (Εικ. 7-10)

Μετά από κάθε αλλαγή της λάμας κορδελοπρίνου πρέπει να ρυθμίζονται ξανά τόσο τα έδρανα στήριξης (46 + 52) όσο και οι πείροι-οδηγώ (47 + 56).

- Ανοίξτε το πλευρικό κάλυμμα (13) ελευθερώνοντας την ασφάλιση καλύμματος (12) με τη βοήθεια του κατσαβιδιού (33).

8.8.1 Επάνω έδρανο στήριξης (46) (Εικ. 7)

- Λασκάρετε τη βίδα Άλεν πάνω εδράνου στήριξης (45).
- Μετακινήστε το έδρανο στήριξης (46) έως ότου η λάμα κορδελοπρίνου (26) μόλις να μην έρχεται πλέον σε επαφή (μέγ. απόσταση 0,5 mm).
- Σφίξτε πάλι τη βίδα Άλεν πάνω εδράνου στήριξης (45).

8.8.2 Ρύθμιση του κάτω εδράνου στήριξης (52) (Εικ. 9)

- Απεγκαταστήστε το τραπέζι πριονιού ανάλογα με το τμήμα 8.1 αλλά με αντίστροφη σειρά ενεργειών.
- Ξεβιδώστε τη βίδα Άλεν κάτω εδράνου στήριξης (51).
- Μετακινήστε το κάτω έδρανο στήριξης (52) έως ότου η λάμα κορδελοπρίνου (26) μόλις να μην έρχεται πλέον σε επαφή (μέγ. απόσταση 0,5 mm).
- Σφίξτε πάλι τη βίδα Άλεν κάτω εδράνου στήριξης (51).

8.8.3 Ρύθμιση των επάνω πείρων-οδηγών (47) (Εικ. 7 + 8)

- Λασκάρετε τις βίδες Άλεν πάνω βραχίονα υποδοχής (50)
- Μετακινήστε τον πάνω βραχίονα υποδοχής (49) των πάνω οδηγών πείρων (47) έως ότου η μπροστινή πλευρά των οδηγών πείρων (47) να είναι περ. 1 mm πίσω από τη βάση των δοντιών της λάμας κορδελοπρίνου.
- Σφίξτε πάλι τις βίδες Άλεν πάνω βραχίονα υποδοχής (50).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Η λάμα κορδελοπρίνου θα αχρηστευτεί, εάν τα δόντια έρθουν σε επαφή με τους πείρους-οδηγούς, ενώ η λάμα κορδελοπρίνου κινείται.

- Λασκάρετε τις βίδες Άλεν πάνω οδηγών πείρων (48).
- Σπρώξτε τους οδηγούς πείρους (47) προς την κατεύθυνση της λάμας κορδελοπρίνου!

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Η απόσταση ανάμεσα στους οδηγούς πείρους (47) και στη λάμα κορδελοπρίνου (26) επιτρέπεται να είναι το πολύ 0,5 mm. (η λάμα κορδελοπρίνου δεν επιτρέπεται να σφηνώνει)

- Σφίξτε πάλι τις βίδες Άλεν (48).
- Περιστρέψτε την πάνω τροχαλία λάμας κορδελοπρίνου (2) μερικές φορές δεξιόστροφα.
- Ελέγξτε άλλη μία φορά τη ρύθμιση των πάνω οδηγών πείρων (47) και αν χρειάζεται ρυθμίστε συμπληρωματικά.
- Αν χρειάζεται ρυθμίστε συμπληρωματικά το πάνω έδρανο στήριξης (46) (8.8.1).

8.8.4 Ρύθμιση των κάτω πείρων-οδηγών (56) (Εικ. 9+10)

- Απεγκαταστήστε το τραπέζι πριονιού (7)
- Λασκάρετε τη βίδα κάτω βραχίονα υποδοχής (53) (κλειδί Άλεν αρ. 5)
- Μετακινήστε τον κάτω βραχίονα υποδοχής (57) των κάτω οδηγών πείρων (56) έως ότου η μπροστινή πλευρά των οδηγών πείρων (56) είναι περ. 1 mm πίσω από τη βάση των δοντιών της λάμας κορδελοπρίνου.

- Σφίξτε πάλι τη βίδα του κάτω βραχίονα υποδοχής (53).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Η λάμα κορδελοπρίνου θα αχρηστευτεί, εάν τα δόντια έρθουν σε επαφή με τους πείρους-οδηγούς, ενώ η λάμα κορδελοπρίνου κινείται.

- Λασκάρετε τις βίδες Άλεν κάτω οδηγών πείρων (55).
- Σπρώξτε και τους δύο κάτω οδηγούς πείρους (56) στην κατεύθυνση της λάμας κορδελοπρίνου έως ότου η απόσταση ανάμεσα στους οδηγούς πείρους (56) και στη λάμα κορδελοπρίνου (26) να είναι το πολύ 0,5 mm. (η λάμα κορδελοπρίνου δεν επιτρέπεται να σφηνώνει)
- Σφίξτε πάλι τις βίδες Άλεν για τους κάτω οδηγούς πείρους (55).
- Περιστρέψτε την κάτω τροχαλία λάμας κορδελοπρίνου (9) μερικές φορές δεξιόστροφα.
- Ελέγξτε άλλη μία φορά τη ρύθμιση των κάτω οδηγών πείρων (56) και αν χρειάζεται ρυθμίστε συμπληρωματικά.
- Αν χρειάζεται ρυθμίστε συμπληρωματικά το κάτω έδρανο στήριξης (52) (8.8.2).

8.9 Ρύθμιση του επάνω οδηγού λάμας κορδελοπρίνου (5) (Εικ. 11)

- Λασκάρετε τη λαβή ασφάλισης για τον οδηγό λάμας κορδελοπρίνου (28).

- Χαμηλώστε τον οδηγό λάμας κορδελοπρίονου (5) όσο το δυνατόν πιο κοντά (απόσταση περ. 2-3 mm) στο υλικό που πρόκειται να κοπεί, περιστρέφοντας τη λαβή ρύθμισης για τον οδηγό λάμας κορδελοπρίονου (27).
- Σφίξτε πάλι τη λαβή ασφάλισης (28).
- Πρέπει να ελέγχετε και/ή να ρυθμίζετε εκ νέου τη ρύθμιση πριν από κάθε διαδικασία κοπής.

8.10 Ρύθμιση του τραπεζιού πριονιού (7) στις 90° (Εικ. 2+12+13)

- Θέστε τον επάνω οδηγό λάμας κορδελοπρίονου (5) στην τελείως επάνω θέση. (8,9)
- Λασκάρτε τη λαβή ασφάλισης (22) και το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (21) (Εικ. 2).
- Τοποθετήστε μια γωνία ανάμεσα στη λάμα κορδελοπρίονου (26) και στο τραπέζι πριονιού (7). Η γωνία δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό.
- Περιστρέψτε το τραπέζι πριονιού (7) και δώστε του τέτοια κλίση ώστε η γωνία ως προς τη λάμα κορδελοπρίονου (26) να είναι ακριβώς 90°. Αν το τραπέζι πριονιού βρίσκεται ήδη πάνω στη βίδα (58) και δεν μπορεί να ρυθμιστεί γωνία 90°, ξεβιδώστε το παξιμάδι (59) και κοντύνετε τη βίδα (58) περιστρέφοντας δεξιόστροφα.
- Σφίξτε πάλι τη λαβή ασφάλισης (22) και το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (21).
- Λασκάρτε το παξιμάδι (59) αν χρειαστεί.
- Ρυθμίστε τη βίδα (58) έως ότου έρχεται σε επαφή με το τραπέζι πριονιού στην κάτω πλευρά του.
- Σφίξτε ξανά το παξιμάδι (59) για να στερεώσετε τη βίδα (58).

8.11 Ποια λάμα κορδελοπρίονου να χρησιμοποιείτε

Η λάμα κορδελοπρίονου που παραδόθηκε μαζί με το κορδελοπρίονο προβλέπεται για γενική χρήση. Κατά την επιλογή της λάμας κορδελοπρίονου θα πρέπει να λαμβάνετε υπόψη σας τα εξής κριτήρια:

- Με μια μικρού πλάτους λάμα κορδελοπρίονου μπορείτε να κόψετε πιο μικρές ακτίνες καμπυλότητας από ότι με μια πλατιά.
- Μια πλατιά λάμα κορδελοπρίονου χρησιμοποιείται όταν θέλετε να πραγματοποιήσετε ευθεία κοπή. Αυτό ισχύει κυρίως κατά την κοπή ξύλου. Η λάμα κορδελοπρίονου έχει την τάση να ακολουθεί τα νερά του ξύλου και έτσι να αποκλίνει εύκολα από την επιθυμητή γραμμή κοπής.
- Οι λάμες κορδελοπρίονου με μικρότερα δόντια κάνουν πιο λείες κοπές, αλλά και πιο αργές, από τις λάμες κορδελοπρίονου με μεγάλα δόντια.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε λάμες κορδελοπρίονου που είναι λυγισμένες ή έχουν ρωγμή!

8.12 Υποδοχή ράβδου ώθησης (Εικ. 14)

Η υποδοχή ράβδου ώθησης (60) είναι προεγκατεστημένη στο σασί του μηχανήματος. Σε περίπτωση μη χρήσης της ράβδου ώθησης (29), πρέπει πάντα να τη φυλάσσετε στην υποδοχή ράβδου ώθησης.

8.13 Αντικατάσταση ενθέτου τραπεζιού (Εικ. 15)

Το ένθετο τραπεζιού (6) πρέπει να αντικαθίσταται αν έχει υποστεί φθορά ή ζημιά, διαφορετικά υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού.

- Αφαιρέστε το φθαρμένο ένθετο τραπεζιού (6) προς τα πάνω.
- Η εγκατάσταση του νέου ενθέτου τραπεζιού γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

8.14 Αλλαγή της λάμας κορδελοπρίονου (Εικ. 1a+1b+16)

- Ρυθμίστε τον οδηγό λάμας κορδελοπρίονου (5) περ. στο μισό ύψος ανάμεσα στο τραπέζι πριονιού (7) και στο πλαίσιο του μηχανήματος (18).
- Απασφαλίστε τις ασφαλίσεις του καλύμματος (12) και ανοίξτε το πλευρικό κάλυμμα (13).
- Αφαιρέστε τη βίδα M6x35 (36) με τις δύο ροδέλες (37) και το παξιμάδι (38) από το τραπέζι. (Εικ. 3)
- Λασκάρτε τη λάμα κορδελοπρίονου (26) περιστρέφοντας τη βίδα τάνυσης (1) αριστερόστροφα.
- Αφαιρέστε τη λάμα κορδελοπρίονου (26) από τις τροχαλίες λάμας κορδελοπρίονου (2+9) και περάστε την έξω από τη σχισμή στο τραπέζι πριονιού (7).
- Τοποθετήστε τη νέα λάμα κορδελοπρίονου (26) κεντραρισμένη πάνω και στις δύο τροχαλίες λάμας κορδελοπρίονου (2+9). Τα δόντια της λάμας κορδελοπρίονου (26) πρέπει να είναι στραμμένα προς τα κάτω στην κατεύθυνση του τραπεζιού πριονιού (Εικ. 6).
- Τεντώστε τη λάμα κορδελοπρίονου (26) (βλ. 8.6)
- Κλείστε ξανά το πλευρικό κάλυμμα (13).
- Τοποθετήστε τη βίδα M6x35 (36) με τις δύο ροδέλες (37) και το παξιμάδι (38) στο τραπέζι. (Εικ. 3)

8.15 Στόμιο αναρρόφησης (Εικ. 1a)

Το κορδελοπρίονο είναι εξοπλισμένο με ένα στόμιο αναρρόφησης (24) Ø 40 mm για τα πριονίδια.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με κατάλληλη διάταξη αναρρόφησης. Ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά τα κανάλια αναρρόφησης.

8.16 Οδηγός εγκάρσιας κοπής (25) (προαιρετικός εξοπλισμός) (Εικ. 23)

- Περάστε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (25) σε μια αλσάκωση (Α) του τραπέζιου πριονιού.
 - Λασκάρτε τη βίδα με λαβή (Ε).
 - Περιστρέψτε τον εγκάρσιο αναστολέα (C), μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμητή διάσταση γωνίας. Το βέλος (F) στον εγκάρσιο αναστολέα δείχνει τη ρυθμισμένη γωνία.
 - Σφίξτε ξανά τη βίδα με λαβή (Ε).
 - Η ράγα αναστολέα (B) μπορεί να μετακινηθεί σε επαφή με τον εγκάρσιο αναστολέα (C). Λασκάρτε για τον σκοπό αυτό τη βίδα ραβδωτής κεφαλής (D) και στρώστε τη ράγα αναστολέα (B) στην επιθυμητή θέση. Σφίξτε ξανά τη βίδα ραβδωτής κεφαλής (D).
- Δ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη στρώσετε τη ράγα αναστολέα (B) υπερβολικά προς την κατεύθυνση της λεπίδας πριονιού.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά την εργασία στο μηχάνημα πρέπει να έχουν τοποθετηθεί όλες οι προστατευτικές διατάξεις και τα καλύμματα. Ο επάνω και κάτω τροχός λάμας περικλείεται από ένα σταθερά τοποθετημένο προστατευτικό και ένα κινητό καπάκι περιβλήματος. Κατά το άνοιγμα του καπακιού περιβλήματος, το μηχάνημα απενεργοποιείται. Η ενεργοποίηση είναι εφικτή μόνο με κλειστό το καπάκι.

9. Χειρισμός

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

9.1 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (15) (Εικ. 17)

- Πατώντας το πράσινο πλήκτρο "I", μπορείτε να ενεργοποιήσετε το πριόνι.
- Για να απενεργοποιήσετε πάλι το πριόνι, πρέπει να πατήσετε το κόκκινο πλήκτρο "0".
- Το κορδελοπρίονο είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας από χαμηλή τάση. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, πρέπει να ενεργοποιήσετε ξανά το κορδελοπρίονο.

9.2 Παράλληλος αναστολέας (Εικ. 5+18)

- Τοποθετήστε τον παράλληλο αναστολέα (14) επάνω στη ράγα-οδηγό (43) δεξιά ή αριστερά από τη λεπίδα πριονιού.

- Πιέστε πάλι το βραχίονα σύσφιξης (42) προς τα κάτω για να στερεώσετε τον παράλληλο αναστολέα (14). Μπορείτε να ρυθμίσετε τη δύναμη σύσφιξης του παράλληλου αναστολέα από το πίσω ραβδωτό παξιμάδι (41).
- Πρέπει να προσέχετε ο παράλληλος αναστολέας (14) να είναι πάντα τελείως παράλληλος με τη λάμα κορδελοπριονίου (26).

9.3 Λοξές κοπές (Εικ. 20)

Για να μπορέσετε να εκτελέσετε λοξές κοπές παράλληλα με τη λάμα κορδελοπριονίου (26), μπορείτε να δώσετε κλίση στο τραπέζι πριονιού (7) από 0° - 45° προς τα εμπρός.

- Λασκάρτε τη λαβή ασφάλισης (22) και το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (21).
- Δώστε στο τραπέζι πριονιού (7) κλίση προς τα εμπρός, έως ότου έχει ρυθμιστεί το επιθυμητό μέγεθος γωνίας στην κλίμακα μοιρών (35).
- Σφίξτε πάλι τη λαβή ασφάλισης (22) και το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (21).

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν έχετε δώσει κλίση στο τραπέζι πριονιού (7) πρέπει να φέρετε τον παράλληλο αναστολέα (14) σε κατεύθυνση εργασίας δεξιά από τη λάμα κορδελοπριονίου (26). Με αυτό τον τρόπο εμποδίζεται να ξεγλιστρήσει το αντικείμενο εργασίας.

10. Υποδείξεις εργασίας

Οι παρακάτω υποδείξεις είναι παραδείγματα για την ασφαλή χρήση κορδελοπριονίων.

Οι παρακάτω ασφαλείς μέθοδοι εργασίας θεωρούνται συνεισφορά στην ασφάλεια, ωστόσο ενδέχεται να μην είναι για κάθε χρήση κατάλληλες, ή εφαρμόσιμες πλήρως ή σε όλη την έκταση. Ενδέχεται να μην περιλαμβάνουν όλες τις πιθανές επικίνδυνες καταστάσεις και πρέπει να ερμηνεύονται με προσοχή.

- Κατά την εργασία σε κλειστούς χώρους συνδέετε τα μηχανήματα σε ένα σύστημα αναρρόφησης.
- Όταν το μηχάνημα είναι εκτός λειτουργίας π.χ. στο τέλος της εργασίας, λασκάρτε τη λάμα κορδελοπριονίου. Τοποθετείτε στο μηχάνημα μια αντίστοιχη υπόδειξη για τον επόμενο χρήστη ειδοποιώντας τον να τεντώσει τη λάμα κορδελοπριονίου.
- Φυλάσσετε τις μη χρησιμοποιούμενες λάμες κορδελοπριονίου όλες μαζί και με ασφάλεια σε ένα ξηρό μέρος. Πριν τη χρήση ελέγχετε για προβλήματα (δόντια, ρωγμές). Μη χρησιμοποιείτε λάμες κορδελοπριονίου που παρουσιάζουν οποιοδήποτε πρόβλημα!

- Όταν χειρίζεστε λάμες κορδελοπρίονου να φοράτε κατάλληλα γάντια.
 - Πριν την έναρξη της εργασίας πρέπει να έχουν εγκατασταθεί με ασφάλεια στο μηχάνημα όλες οι διατάξεις προστασίας και ασφάλειας.
 - Ποτέ μην καθαρίζετε την λάμα κορδελοπρίονου ή τον οδηγό λάμας κορδελοπρίονου με βούρτσα ή ξέστρο χειρός ενώ κινείται η λάμα κορδελοπρίονου. Οι λάμες κορδελοπρίονου με ρητινώδεις αποθέσεις αποτελούν κίνδυνο για την ασφάλεια της εργασίας και πρέπει να καθαρίζονται τακτικά.
 - Για την προσωπική σας προστασία κατά την εργασία πρέπει να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστασία ακοής. Αν έχετε μακριά μαλλιά να φοράτε δίχτυ μαλλιών. Διπλώνετε τα χαλαρά μανίκια μέχρι πάνω από τους αγκώνες.
 - Κατά την εργασία τοποθετείτε τον οδηγό λάμας κορδελοπρίονου πάντα όσο το δυνατόν πιο κοντά στο αντικείμενο εργασίας.
 - Φροντίζετε για επαρκείς συνθήκες φωτισμού στην περιοχή εργασίας και στο περιβάλλον του μηχανήματος.
 - Για τις ευθείες κοπές χρησιμοποιείτε πάντα τον παράλληλο αναστολέα, για να αποφύγετε την ανατροπή ή την ολίσθηση του αντικειμένου εργασίας.
 - Για επεξεργασία μικρών αντικειμένων εργασίας με χειροκίνητη προώθηση, χρησιμοποιείτε τη ράβδο ώθησης.
 - Για λοξές κοπές φέρνετε το τραπέζι πριονιού στην αντίστοιχη θέση και καθοδηγείτε το αντικείμενο εργασίας σε επαφή με τον παράλληλο αναστολέα.
 - Για την κοπή μόρσων ή σφηνών σχήματος χελιδονο-ουράς, τοποθετείτε το τραπέζι πριονιού κάθε φορά στην αντίστοιχη θέση πάνω στην κλίμακα γωνίας.
 - Σε περίπτωση κοπών σχήματος τόξου ή ακανόνιστου σχήματος προωθείτε το τεμάχιο δύο χέρια ομοιόμορφα με τα δάκτυλα κλεισμένα. Κρατάτε το αντικείμενο εργασίας με τα χέρια μόνο σε ασφαλή περιοχή.
 - Για επανειλημμένη εκτέλεση κοπών σχήματος τόξου, ή ακανόνιστου σχήματος, χρησιμοποιήστε έναν βοηθητικό οδηγό-πρότυπο.
 - Κατά την κοπή στρογγυλών ξύλων ασφαλίστε το αντικείμενο εργασίας έναντι αθέλητης περιστροφής.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Συνιστούμε μετά από κάθε νέα ρύθμιση να πραγματοποιείτε μια δοκιμαστική κοπή, για να ελέγχετε τη ρυθμισμένη διάσταση.
- Σε όλες τις διαδικασίες κοπής πρέπει να τοποθετείτε τον επάνω οδηγό λάμας κορδελοπρίονου (5) όσο το δυνατόν πιο κοντά στο αντικείμενο εργασίας (βλέπε 8.9).

- Το αντικείμενο εργασίας πρέπει πάντα να το καθοδηγείτε και με τα δύο χέρια και να το κρατάτε σε πλήρη επαφή με το τραπέζι πριονιού (7). Έτσι αποφεύγετε το σφηνωμα της λάμας κορδελοπρίονου (26) μέσα στο αντικείμενο εργασίας.
- Η προώθηση πρέπει πάντα να γίνεται με ομοιόμορφη πίεση, ακριβώς όσο χρειάζεται για να κόβει η λάμα κορδελοπρίονου απρόσκοπτα το υλικό αλλά χωρίς να μπλοκάρει.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον παράλληλο αναστολέα (14) για όλες τις διαδικασίες κοπής στις οποίες μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- Είναι καλύτερο να εκτελείτε μια κοπή συνεχόμενη παρά σε περισσότερα στάδια για τα οποία απαιτείται ενδεχομένως να τραβάτε πίσω το αντικείμενο εργασίας. Αν παρόλα αυτά δεν μπορείτε να αποφύγετε το τράβηγμα προς τα πίσω, πρέπει πρώτα να απενεργοποιείτε το κορδελοπρίονο. Τραβήξτε το αντικείμενο εργασίας προς τα πίσω μόνον αφού έχει ακινητοποιηθεί πλήρως η λάμα κορδελοπρίονου (26).
- Κατά την κοπή πρέπει πάντα το αντικείμενο εργασίας να καθοδηγείται με την πιο μακριά του πλευρά.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά την επεξεργασία μικρών αντικειμένων εργασίας πρέπει οπωσδήποτε να χρησιμοποιείτε τη ράβδο ώθησης. Η ράβδος ώθησης (29) πρέπει πάντα να φυλάσσεται σε ετοιμότητα χρήσης στην προβλεπόμενη για αυτήν υποδοχή ράβδου ώθησης (60), στο πλάι του πριονιού.

10.1 Εκτέλεση διαμήκων κοπών (Εικ. 19)

Σε αυτή την περίπτωση ένα αντικείμενο εργασίας κόβεται στη διαμήκη του διεύθυνση.

- Ρυθμίστε τον παράλληλο αναστολέα (14) στην αριστερή πλευρά (εφόσον είναι εφικτό) της λάμας κορδελοπρίονου (26) σύμφωνα με το επιθυμητό πλάτος.
- Χαμηλώστε τον οδηγό λάμας κορδελοπρίονου (5) πάνω στο αντικείμενο εργασίας. (βλ. 8.9)
- Ενεργοποιήστε το πριόνι. (βλ. 9.1)
- Πιέζετε μια πλευρά του αντικειμένου εργασίας με το δεξιό χέρι ώστε να είναι σε επαφή με τον παράλληλο αναστολέα (14), ενώ η επίπεδη πλευρά είναι σε πλήρη επαφή με το τραπέζι πριονιού (7).
- Σπρώχνετε το αντικείμενο εργασίας με ομοιόμορφη κίνηση προώθησης κατά μήκος του παράλληλου αναστολέα (14) ώστε να περνά από τη λάμα κορδελοπρίονου (26).

- Σημαντικό: Πρέπει να στερεώνετε τα μεγάλου μήκους αντικείμενα εργασίας για να αποτρέψετε ανατροπή τους στο τέλος της διαδικασίας κοπής (π.χ. βάσεις με ράουλα κλπ.)

10.2 Εκτέλεση λοξών κοπών (Εικ. 20)

- Ρυθμίστε το τραπέζι πριονιού στην επιθυμητή γωνία (βλ. 9.3).
- Εκτελέστε την κοπή όπως περιγράφεται στην ενότητα 10.1.

Κατά τις λοξές κοπές προσέχετε ώστε να χρησιμοποιείτε τον παράλληλο αναστολέα μόνο δεξιά από τη λάμα κορδελοπρίνου.

10.3 Ελεύθερες κοπές (Εικ. 21)

- Ένα από τα σημαντικότερα χαρακτηριστικά ενός κορδελοπρίνου είναι η εύκολη κοπή καμπυλών και ακτίνων.
- Χαμηλώστε τον οδηγό λάμας κορδελοπρίνου (5) πάνω στο αντικείμενο εργασίας. (βλ. 8.9)
- Ενεργοποιήστε το πριόνι.
- Πιέστε το αντικείμενο εργασίας σταθερά πάνω στο τραπέζι πριονιού (7) και περάστε το αργά από τη λάμα κορδελοπρίνου (26).
- Σε πολλές περιπτώσεις είναι χρήσιμο να κόβετε πρόχειρα καμπύλες και γωνίες σε απόσταση περίπου 6 mm από την γραμμή.
- Σε περίπτωση που θέλετε να κόψετε καμπύλες που είναι πολύ κλειστές για τη χρησιμοποιούμενη λάμα κορδελοπρίνου, πρέπει να κόψετε βοηθητικές τομές έως την μπροστινή πλευρά της καμπύλης. Κατόπιν μπορείτε να κόψετε την τελική πραγματική ακτίνα.

10.4 Εκτέλεση κοπών με τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (Εικ. 22 + Εικ. 23)

- Ρυθμίστε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (25) στην επιθυμητή γωνία (βλέπε 8.16)
- Εκτελέστε την κοπή όπως περιγράφεται στην ενότητα 10.1.

11. Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο επέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Σημαντικές υποδείξεις

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του κινητήρα, διακόπεται αυτόματα η λειτουργία του. Μετά από κάποιο χρόνο ψύξης (μεταβλητής διάρκειας) ο κινητήρας μπορεί να ενεργοποιηθεί πάλι.

Ζημιά στο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης.

Στα καλώδια σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
- θέσεις τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης.
- σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης τροχήλατων αντικειμένων επάνω από το καλώδιο σύνδεσης.
- ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος του φιδιού από την πρίζα.
- ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και λόγω των ζημιών στη μόνωση αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με χαρακτηρισμό "H05VV-F". Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος:

- Η τάση δικτύου ρεύματος πρέπει να είναι 220 - 240 V~ 50 Hz.
 - Τα καλώδια επέκτασης μήκους έως 25 m πρέπει να έχουν διατομή 1,5 τετραγωνικού χιλιοστού.
- Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του κινητήρα

Τύπος σύνδεσης Y

Αν απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου ρεύματος, τότε αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον εκπρόσωπό του, για την αποφυγή έκθεσης σε κινδύνους

12. Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν από κάθε ρύθμιση, σέρβις ή επιθεκευή, αποσυνδέετε το φιν ρευματοληψίας από την τρίζα!

Καθαρισμός

Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το πλαίσιο του μοτέρ όσο το δυνατό χωρίς σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.

Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή άμεσα μετά από κάθε χρήση.

Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν άλλα εξαρτήματα που επιδέχονται συντήρηση.

Αποθήκευση

Φυλάσσετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο χωρίς παγετό και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5°C και 30°C.

Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη γνήσια συσκευασία.

Καλύψτε το ηλεκτρικό εργαλείο, για προστασία από σκόνη ή υγρασία.

Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το ηλεκτρικό εργαλείο.

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Ψήκτρες άνθρακα, λεπίδα πριονιού, ένθετα τραπέζιου, τραπέζοειδής ιμάντας

* δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

13. Μεταφορά

Το μηχάνημα επιτρέπεται να ανυψώνεται και να μεταφέρεται μόνο από το πλαίσιο ή από την πλάκα πλαισίου. Ποτέ μην ανυψώσετε το μηχάνημα για μεταφορά από τις προστατευτικές διατάξεις, τις λαβές ρύθμισης ή από το τραπέζι πριονιού.

Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, η προστατευτική διάταξη λάμας κορδελοπριόνου πρέπει να βρίσκεται στην κατώτατη θέση και κοντά στο τραπέζι πριονιού.

Ποτέ μην ανυψώσετε τη μονάδα από το τραπέζι πριονιού! Για τη μεταφορά πρέπει να αποσυνδέεται το μηχάνημα από το ρεύμα δικτύου.

14. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.

- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές)
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
 - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
 - Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

15. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Δεν λειτουργεί ο κινητήρας	Βλάβη σε κινητήρα, καλώδιο ή φως, καμένες ασφάλειες Καπάκι περιβλήματος ανοιχτό (τερματικός διακόπτης)	Αναθέστε τον έλεγχο του μηχανήματος σε εξειδικευμένο τεχνικό. Σε καμία περίπτωση μην επισκευάσετε μόνοι σας τον κινητήρα. Κίνδυνος! Ελέγξτε τις ασφάλειες, αντικαταστήστε αν χρειάζεται. Κλείστε σωστά το κάλυμμα περιβλήματος
Ο κινητήρας ξεκινά με μικρή ταχύτητα και δεν φθάνει την ταχύτητα λειτουργίας.	Τάση πολύ χαμηλή, ζημιές στις περιελίξεις, καμένος πυκνωτής	Ζητήστε από την εταιρεία παροχής ρεύματος να ελέγξει την τάση. Αναθέστε τον έλεγχο του κινητήρα σε εξειδικευμένο τεχνικό. Αναθέστε την αντικατάσταση του πυκνωτή σε εξειδικευμένο τεχνικό
Ο κινητήρας παράγει πολύ θόρυβο	Ζημιές στις περιελίξεις, βλάβη στον κινητήρα	Αναθέστε τον έλεγχο του κινητήρα σε εξειδικευμένο τεχνικό
Ο κινητήρας δεν επιτυγχάνει την πλήρη ισχύ.	Υπερφορτωμένο ηλεκτρικό κύκλωμα στην εγκατάσταση ρεύματος δικτύου (φώτα, άλλοι κινητήρες κλπ.)	Μη χρησιμοποιείτε άλλες συσκευές ή μοτέρ στο ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα
Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται ελαφρά.	Υπερφόρτωση του κινητήρα, ανεπαρκής ψύξη του κινητήρα	Αποτρέψτε την υπερφόρτωση του κινητήρα κατά την κοπή, αφαιρείτε τη σκόνη από το κινητήρα ώστε να εξασφαλίζετε τη βέλτιστη ψύξη του κινητήρα
Η κοπή είναι τραχιά ή κυματοειδής	Στομωμένη λεπίδα πριονιού, ακατάλληλη μορφή δοντιών για το πάχος του υλικού	Τροχίστε τη λεπίδα πριονιού ή χρησιμοποιήστε κατάλληλη λεπίδα πριονιού
Το αντικείμενο εργασίας σχίζεται ή σπάζει	Πολύ υψηλή πίεση κοπής ή λεπίδα πριονιού ακατάλληλη για τη χρήση	Χρησιμοποιήστε κατάλληλη λεπίδα πριονιού
Η λάμα κορδελοπριόνου δεν κινείται ευθύγραμμα	Δεν έχει ρυθμιστεί καλά ο οδηγός Λανθασμένη λάμα κορδελοπριόνου	Ρυθμίστε τον οδηγό λάμας κορδελοπριόνου σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού Επιλέξτε τη λάμα κορδελοπριόνου σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού
Κηλίδες καψίματος στο ξύλο κατά την εργασία	Στομωμένη λάμα κορδελοπριόνου Λανθασμένη λάμα κορδελοπριόνου	Αντικαταστήστε τη λάμα κορδελοπριόνου Επιλέξτε τη λάμα κορδελοπριόνου σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού
Η λάμα κορδελοπριόνου κολλάει κατά την εργασία	Στομωμένη λάμα κορδελοπριόνου Ρητινώδεις αποθέσεις στη λάμα κορδελοπριόνου Δεν έχει ρυθμιστεί καλά ο οδηγός	Αντικαταστήστε τη λάμα κορδελοπριόνου Καθαρίστε τη λάμα κορδελοπριόνου Ρυθμίστε τον οδηγό λάμας κορδελοπριόνου σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού

Explicitarea simbolurilor de pe produs

	Avertizare! În caz de nerespectare există pericol de moarte, pericol de vătămare sau de deteriorare a uneltei!
	Înainte de punerea în funcțiune citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Purtați ochelari de protecție.
	Purtați căști antifonice.
	Dacă se produce praf, purtați mască de protecție a respirației!
	Atenție! Pericol de vătămare! Nu interveniți dacă pânda de ferăstrău este în funcțiune!
	Purtați mănuși de protecție.
	Atenție! Înainte de montare, curățare, modificare, întreținere, depozitare și transport, trebuie să opriți aparatul și să îl deconectați de la sursa de alimentare.
	Direcția pânzei de ferăstrău panglică
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.

Cuprins:	Pagină:
1. Introducere.....	77
2. Descrierea aparatului (fig. 1-1b)	77
3. Pachetul de livrare	78
4. Utilizarea conformă cu destinația	78
5. Indicații de securitate.....	79
6. Date tehnice.....	82
7. Înainte de punerea în funcțiune.....	82
8. Montajul	82
9. Operarea.....	86
10. Indicații de lucru.....	86
11. Branșamentul electric.....	87
12. Curățarea, întreținerea curentă și depozitarea	88
13. Transport.....	89
14. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	89
15. Remedierea avariilor	90
16. Declarația de conformitate	123

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manevrare improprie,
- nerespectare a instrucțiunilor de operare,
- reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați,
- montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale,
- utilizare neconformă cu destinația,
- leșire din funcțiune a instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Acordați atenție:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare ar trebui să vă ușureze cunoașterea sculei electrice și utilizarea acestora.

Manualul de utilizare conține informații importante despre cum să lucrați în siguranță, în mod profesional și economic cu scula electrică și cum să evitați pericolele, să economisiți costurile de reparații, să reduceți timpul de nefuncționare și să creșteți fiabilitatea și durata de viață a sculei electrice.

În plus față de reglementările de siguranță din acest manual de utilizare, trebuie să respectați și reglementările aplicabile în țara dvs. pentru utilizarea sculei electrice.

Păstrați manualul de utilizare într-o pungă de plastic împreună cu scula electrică pentru a o proteja de murdărie și umiditate. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros. La scula electrică au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea sculei electrice și care cunosc pericolele legate de aceasta. Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile de securitate cuprinse în aceste instrucțiuni de operare și de prescripțiile speciale din țara dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de prelucrare a lemnului.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea aparatului (fig. 1-1b)

1. Șurub de tensionare
2. Rolă de bandă fierăstrău sus
3. Suprafață de cauciuc
4. Dispozitiv de protecție panglică de ferăstrău
5. Ghidare bandă fierăstrău sus
6. Adaos de masă
7. Masă ferăstrău
8. Lărgirea pentru masă
9. Rolă de bandă fierăstrău jos
10. Pârghie de strângere
11. Picior-suport
12. Blocator capac
13. Capac lateral
14. Limitator paralel
15. Comutator de pornire/oprire
16. Șurub de siguranță pentru rola de bandă pentru ferăstrău sus
17. Șurub de reglaj pentru rola de bandă pentru ferăstrău sus
18. Batiu mașină
19. Conductor de rețea
20. Motor
21. Piuliță-fluture
22. Mâner de blocare pentru masa ferăstrăului
23. Placă de strângere
24. Ștuț de aspirare
25. Leră pentru tăiere transversală (opțional)
26. Panglică de ferăstrău
27. Mâner de reglaj pentru ghidarea panglicii ferăstrăului
28. Mâner de blocare pentru ghidarea panglicii ferăstrăului
29. Tijă de împingere
30. Cheie imbus 5 mm
31. Cheie imbus 4 mm
32. Cheie imbus 3 mm
33. Șurubelniță
34. Cheie fixă de 10/13
35. Scală de gradată pentru zona de pivotare
36. Șurub M6x35

37. Șaibă de adaos M6
38. Piuliță M6
39. Șurub M5x7
40. Șaibă evantai M5
41. Piuliță zimțuită pentru limitatorul paralel
42. Pârghie de strângere limitator paralel
43. Șină de ghidare pentru limitatorul paralel
44. Vizor
45. Șurub imbus pentru lagărele axiale sus
46. Lagăre axiale sus
47. Știft de ghidare, sus
48. Șurub imbus pentru știfturile de ghidare sus
49. Suport cu adaptor (sus)
50. Șurub imbus suport cu adaptor sus (2x)
51. Șurub imbus lagăre axiale jos
52. Lagăre axiale jos
53. Șurub suport cu adaptor jos
54. Protecție panglică ferăstrău
55. Șurub imbus pentru știfturile de ghidare jos
56. Știft de ghidare, jos
57. Suport cu adaptor (jos)
58. Șurub (ajustare masă ferăstrău)
59. Piuliță (ajustare masă ferăstrău)
60. Suport tijă de împingere

3. Pachetul de livrare

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.

⚠ ATENȚIE! Aparatul și materialele de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

- 1x ferăstrău-panglică
- 1x masă ferăstrău (7)
- 1x lărgirea pentru masă (8) cu șină de ghidare (43)
- 1x limitator paralel (14)
- 1x tijă de împingere (29)
- 1x cheie fixă cu deschidere de 10/13 (34)
- 3x cheie imbus 3 mm (32)/4 mm(31)/5 mm (30)
- 1x șurub M6x35 (36)
- 1x șaibă de adaos M6 (37)

- 1x piuliță M6 (38)
- 2x șurub M5x7 (39)
- 2x șaibă evantai M5 (40)
- 1x manual de utilizare original

Opțional:

- 1x leră pentru tăiere transversală (25)
- 1x ferăstrău-panglică (6 dinți/țoli)
- 1x ferăstrău-panglică (10 dinți/țoli)
- 1x ferăstrău-panglică (15 dinți/țoli)

4. Utilizarea conformă cu destinația

Ferăstrăul-panglică servește la tăieri transversale și longitudinale ale lemnului sau a pieselor asemănătoare lemnului. Materialele rotunde pot fi tăiate numai cu dispozitive adecvate de susținere.

Mașina trebuie utilizată numai conform destinației. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Se vor utiliza numai panglici de ferăstrău adecvate pentru mașină. Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să fie familiarizați cu aceasta și informați cu privire la pericolele posibile.

Suplimentar trebuie respectate strict prescripțiile de prevenire a accidentelor în vigoare. Țineți cont de celelalte regulamente generale din domeniul de medicină a muncii și tehnica securității.

Modificările la mașină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

În pofida utilizării conforme cu destinația nu pot fi excluși complet anumiți factori de riscuri neclasificate. Condiționat de construcția și de structura mașinii pot apărea următoarele situații:

- Vătămarea auzului în caz de neutilizare a căștilor antiacustice necesare.
- Emisii de praf de lemn vătămătoare pentru sănătate în caz de utilizare în încăperi închise.
- Pericol de accidentare din cauza contactului cu mâna în zona de tăiere neacoperită a sculei.

- Pericol de vătămare la schimbarea sculei (pericol de tăiere).
- Pericol provocat de aruncarea pieselor sau a părților de piese.
- Strivirea degetelor.
- Periclitare din cauza reculului.
- Bascularea piesei din cauza suprafeței de așezare a piesei insuficientă.
- Atingerea sculei așchietoare.
- Aruncarea bucăților crengilor și părților pieselor.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinație utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

5. Indicații de securitate

Indicații de securitate generale pentru scule electrice

⚠ AVERTIZARE: Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică.

Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Noțiunea „sculă electrică“, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la sculele electrice acționate prin rețea (cu cablu de rețea) sau la sculele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu de rețea).

1) Siguranța locului de muncă

- Mentineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

2) Siguranța electrică

- Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție.** Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.
- Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigidererele.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este pământat.
- Mentineți sculele electrice la distanță de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- Nu folosiți în alte scopuri cablul de racordare pentru a purta, acroșa scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză. Țineți cablul de racordare la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile de racordare deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru zona exterioră.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioră diminuează riscul de electrocutare.
- Dacă utilizarea sculei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un comutator de protecție pentru curenți vagabonzi.** Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

3) Siguranța persoanelor

- Fiți atenți la ceea ce faceți și lucrați rațional cu o sculă electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.
- Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca împotriva prafului, încălțăminte de siguranță rezistentă la alunecare, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent și/ sau la acumulator, preluarea sau transportarea acestora.**

Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă conectați scula electrică în poziția pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.

- d) **Înlăturați sculele electrice sau cheia pentru șuruburi înainte de a cupla scula electrică.** O unealtă sau cheia care se află în partea rotativă a sculei electrice poate cauza vătămări.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți la distanță părul și îmbrăcăminte de piesele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea se vor racorda și utiliza corect.** Utilizarea unei aspirări a prafului poate diminua pericolele determinate de praf.
- h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălcați regulamentele de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.

4) Utilizarea și manipularea sculei electrice

- a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu utilizați scule electrice cu comutator defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoteți fișa din priză și/ sau îndepărtați un acumulator detașabil înainte de a efectua setări ale aparatului, de a schimba piesele sculei de lucru sau de a depune scula electrică în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție previne pornirea involuntară a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea sculei electrice de nicio persoană care nu este familiarizată cu acesta sau care nu a citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.

- e) **Întrețineți sculele electrice și unealta de lucru cu atenție. Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având mușchii de tăiere ascuțiți se înțepenesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat.** Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să conducă la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.

5) Service

- a) **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.

Indicații de securitate suplimentare

- Purtați mănuși de protecție la toate lucrările de întreținere curentă la panglica ferăstrăului!
- În cazul tăierii lemnului rotund sau cu formă neregulată, trebuie folosit un dispozitiv pentru a împiedica răsucirea piesei
- Pentru tăierea marginală a scândurilor, trebuie folosit un dispozitiv pentru a asigura piesa împotriva reculului.
- Pentru a respecta valorile emisiilor de praf pentru prelucrarea lemnului și pentru o funcționare sigură, trebuie racordat o instalație de extragere a prafului cu o viteză a aerului de cel puțin 20 m/s.
- Transmiteți indicațiile de securitate tuturor persoanelor care lucrează la mașină.
- Nu utilizați ferăstrăul pentru tăierea lemnului de foc.
- Mașina este echipată cu un comutator de siguranță împotriva reconectării după căderea de tensiune.

- Înainte de punerea în funcțiune, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de fabricație a aparatului coincide cu tensiunea de rețea.
- Utilizați tamburul de cablu numai în stare derulată.
- Nu distrați atenția persoanelor care lucrează la mașină.
- Acordați atenție sensului de rotație a motorului și panglicii de ferăstrău.
- Este interzisă demontarea sau scoaterea din funcțiune a dispozitivelor de siguranță de la mașină.
- Nu tăiați piese, care sunt prea mici, pentru a le putea ține sigur în mână.
- Nu înlăturați niciodată fragmentele libere, așchiile sau bucățile de lemn înțepenite dacă panglica de ferăstrău este în funcțiune.
- Prescripțiile în vigoare de prevenire a accidentelor și alte regulile tehnice de securitate generale consacră trebuie să fie luate în considerare.
- Respectați carnetul de notițe de la asociația profesională (VBG 7)
- Poziționați dispozitivele de protecție reglabile astfel încât să fie cât mai aproape posibil de piesă.

⚠ **ATENȚIE!** Asigurați piesele lungi împotriva basculării la finalul procesului de tăiere. (de ex. cadru de rulare etc.)

- Dispozitiv de protecție pentru panglica ferăstrăului (4) trebuie să se afle în poziția inferioară în timpul transportului ferăstrăului.
- Apărătorile de protecție nu trebuie utilizate pentru transport sau pentru funcționarea necorespunzătoare a mașinii.
- Panglicile de ferăstrău deformatate sau deteriorate nu trebuie utilizate.
- Înlocuiți adaosul de masă uzat.
- Nu utilizați mașina niciodată când ușa de protecție a panglicii de ferăstrău sau dispozitivul de protecție separator este deschis(ă).
- Aveți în vedere, ca selectarea panglicii de ferăstrău și viteza pentru materialul de tăiat să fie adecvată.
- Nu începeți curățarea panglicii de ferăstrău înainte ca aceasta să se oprească complet.
- Pentru tăieri drepte a pieselor mici împotriva limitatorului paralel se va utiliza o tijă de împingere.
- La lucrul cu panglicile de ferăstrău și materialelor aspre purtați mănuși!
- Pe parcursul transportului, dispozitivul de protecție a panglicii de ferăstrău trebuie să se afle în poziția inferioară și în apropierea mesei ferăstrăului.
- La tăierea de îmbinare pe colț cu masa ferăstrăului înclinată, limitatorul paralel trebuie să fie dispus pe partea inferioară a mesei ferăstrăului.

- Nu utilizați niciodată dispozitivele de protecție separate pentru ridicare sau transport.
- Aveți în vedere, să utilizați dispozitivele de protecție pentru panglicile ferăstrăului și să le instalați corect.
- Păstrați cu mâinile o distanță de siguranță față de panglica ferăstrăului. Folosiți o tijă de împingere mică pentru tăieturi înguste.
- Depozitați tijă de împingere pe suportul de pe mașină prevăzut pentru acesta, astfel încât să puteți ajunge din poziția normală de lucru și să îl aveți întotdeauna la îndemână.
- În poziția de lucru normală, operatorul se află înaintea de mașină.

⚠ **AVERTIZARE!** Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

Riscuri reziduale

Scula electrică este construită după standarde tehnice de actualitate și reguli tehnice de securitate recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Pericol de vătămare pentru degete și mâini prin panglica de ferăstrău în funcțiune în caz de ghidare improprie a piesei. Vătămări cauzate de aruncarea pieselor în caz de susținere sau ghidare improprie, precum lucrul fără opritor.
- Pericol pentru sănătate datorită rumegușului sau așchiilor de lemn. Purtați neapărat echipamentul personal de protecție, precum ochelari de protecție. Utilizați instalația de aspirare!
- Vătămări prin panglica de ferăstrău defectă. Verificați regulat integritatea panglicii de ferăstrău.
- Pericol de vătămare pentru degete și mâini la schimbarea panglicii de ferăstrău. Purtați mănuși de lucru adecvate.
- Pericol de vătămare la conectarea mașinii prin panglica de ferăstrău care pornește.
- Pericol provocat de curentul electric în caz de utilizare a unor conductori electrici de legătură neconformi cu prescripțiile.

- Pericol pentru sănătate datorită panglicii de ferăstrău în funcțiune în caz de păr lung și de îmbrăcăminte neștrânsă pe corp. Purtați echipamentul personal de protecție, precum plasă pentru păr și îmbrăcăminte de lucru strânsă pe corp.
- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „îndicațiile de securitate generale” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și instrucțiunile de operare sunt respectate în totalitate.

6. Date tehnice

Motorul de curent alternativ	230 - 240 V ~ 50 Hz
Puterea	S1* 250 W, S2** 30 min 350 W
Turația de mers în gol	1400 min ⁻¹
Lungimea panglicii de ferăstrău	1400 mm
Lățimea panglicii de ferăstrău	6-12 mm
Viteza panglicii de ferăstrău	900m/min
Înălțimea de tăiere	0 - 80 mm
Ieșirea în consolă	200 mm
Mărime masă de ferăstrău	300 x 300 mm
Mărimea mesei cu lărgirea min.	380x300mm
Mărimea mesei cu lărgirea pentru masă max.	535x300mm
Masă înclinabilă	0° până la 45°
Mărime max. piesă	400 x 400 x 80 mm
Masă	19 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

* Regim de funcționare S1, funcționare continuă.

** Regim de funcționare S2, funcționare de scurtă durată cu sarcină constantă; durata regimului nominal Piesa trebuie să aibă o înălțime minimă de 3 mm și o lățime de 10 mm.

Valorile de zgomot și de vibrație au fost determinate corespunzător EN 62841.

Nivelul presiunii acustice L _{pa}	77,4 dB
Incertitudinea K _{pa}	3 dB
Nivelul puterii acustice L _{wa}	90,4 dB
Incertitudinea K _{pa}	3 dB

Purtați căști antifonice.

Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului. Valorile totale pentru vibrații (sumă de vectori pe trei direcții) determinate corespunzător EN 62841.

7. Înainte de punerea în funcțiune

Instalați mașina într-o poziție stabilă, adică înșurubați-o ferm pe un banc de lucru, sau un schelet de bază fix. În acest scop, în piciorul mașinii se află orificiile de fixare.

- Masa ferăstrăului trebuie să fie montată corect
- Înainte de punerea în funcțiune trebuie montate toate capacele și dispozitivele de siguranță în conformitate cu prescripțiile.
- Panglica de ferăstrău trebuie să aibă libertate de mișcare deplină.
- În cazul lemnului prelucrat anterior, acordați atenție corpurilor străine, ca de ex. cuie sau șuruburi etc.
- Înainte de a acționa comutatorul de pornire/oprire, asigurați-vă că panglica de ferăstrău este montată corect și piesele mobile funcționează mecanic ușor.
- Înainte de recordarea mașinii, convingeți-vă că datele de pe plăcuța de fabricație coincid cu datele rețelei.

8. Montajul

⚠ ATENȚIE! Înainte de toate lucrările de întreținere curentă, reechipare și montaj la ferăstrăul-panglică, se va trage fișa de rețea.

Unelte de montaj

- 1 cheie fixă de 10/13
- 1 cheie imbus SW 3
- 1 cheie imbus SW 4
- 1 cheie imbus SW 5
- 1 șurubelniță

Din motive tehnice specifice pentru ambalare, masa de ferăstrău și lărgirea pentru masă nu este montată.

8.1 Montarea mesei ferăstrăului (Fig. 2-3)

- Îndepărtați piulița fluture (21), mânerul de blocare (22), cele două șaibe și placa de strângere (23). (Fig. 2)
- Ghidați masa de ferăstrău (7) peste pânza de ferăstrău (26). Fixați-o la cele două șuruburi de pe batiul mașinii (18) cu plăcuța (23), ambele șaibe, piulița fluture (21) și mânerul de blocare (22). (Fig. 3)
- Instalați șurubul M6x35 (36) cu două șaibe de adaos (37) și piulița (38) pe masă. (Fig. 3)

8.2 Montarea lărgirii pentru masă

(Fig. 4 + 4.1 + 4.2 + 4.3 + 4.4)

- Scoateți cele două șuruburi (39) și șaibe evantai (40) din lărgirea pentru masă (8). (Fig. 4)
- Împingeți lărgirea pentru masă (8) pe masa (7) montată la mașină. Asigurați-vă că maneta de tensionare (10) este deschisă (Fig. 4.1+4.2).
- Împingeți sistemul de lărgire pentru masă complet pe masă (Fig. 4.3) pentru a fixa cele două șuruburi (39) pe ambele părți. (Fig. 4.4) Aveți grijă să montați șuruburile (39) pe ambele părți. Ambele șuruburi servesc la limitarea extragerii sistemului de lărgire pentru masă.

8.3 Montarea limitatorului paralel (Fig. 5)

- Instalați limitatorul paralel (14) prin plasarea acestuia în spate și fixarea manetei de fixare (42) în jos.
- La demontare, trageți maneta de fixare (42) în sus și scoateți limitatorul paralel (14).
- Forța de strângere a limitatorului paralel poate fi reglată cu ajutorul piuliței zimțuite posterioare (41).

8.4 Reglarea lățimii de tăiere (Fig. 5 + 5.1)

- La tăierea longitudinală a părților lemnului, trebuie folosit limitatorul paralel (14).
- Așezați limitatorul paralel (14) pe șina de ghidare (43) din dreapta sau stânga de la pânza ferăstrăului.
- Pe șina de ghidare pentru limitatorul paralel (43) se află 2 scale care indică distanța dintre șina limitatoare și pânza de ferăstrău.
- Reglați limitatorul paralel (14) la cota dorită de pe vizor (44) și fixați-l cu maneta de fixare (42) pentru limitatorul paralel. (Fig. 5)

8.5 Utilizarea lărgirii pentru masă (Fig. 6-6.2)

- În cazul pieselor foarte late, se va utiliza întotdeauna lărgirea pentru masă (8).
- Eliberați maneta de fixare (10) și trageți afară lărgirea pentru masă, astfel încât piesa de prelucrat care urmează să fie tăiată să se sprijine pe ea fără înclinare. (Fig. 6.2)

8.6 Tensionarea panglicii de ferăstrău (Fig. 1)

⚠ **ATENȚIE!** În cazul stării de repaus mai îndelungată a ferăstrăului, panglica ferăstrăului trebuie detensionată, cu alte cuvinte, înainte de conectarea ferăstrăului, se va verifica tensionarea pânzei ferăstrăului.

- Rotiți șurubul de tensionare (1) în sens orar pentru a tensiona panglica de ferăstrău (26).

Tensiunea corectă a panglicii de ferăstrău poate fi determinată printr-o presiune laterală cu degetul împotriva panglicii de ferăstrău, aproximativ la mijloc între ambele role de panglică de ferăstrău (2+9). În acest caz, panglica de ferăstrău (26) trebuie să permită o apăsare minimă (aproximativ 1-2 mm).

- Panglica de ferăstrău tensionată în mod adecvat are un sunet metalic atunci când este atinsă.
- Detensionați panglica de ferăstrău, dacă nu va mai fi utilizată pentru o perioadă mai lungă de timp, pentru a nu fi întinsă peste măsură.

⚠ **ATENȚIE!** În cazul unei tensiuni prea ridicate, panglica de ferăstrău se poate rupe. **PERICOL DE VĂTĂMARE!** Dacă tensiunea este prea mică, rola panglicii de ferăstrău acționată (9) se poate roti, cauzând oprirea panglicii de ferăstrău.

8.7 Reglare panglică de ferăstrău (Fig. 1+1a)

⚠ **ATENȚIE!** Înainte de executarea reglajului panglicii de ferăstrău, panglica de ferăstrău trebuie tensionată corect.

- Deschideți capacele laterale (13) pentru desfacerea blocatorului capacului (12) cu ajutorul șurubelniței (33).
- Rotiți rola panglicii de ferăstrău (2) încet în sens orar. Panglica de ferăstrău (26) trebuie să ruleze central pe rola panglicii de ferăstrău (2). Dacă nu se întâmplă astfel, unghiul de înclinare rolei panglicii de ferăstrău superioare (2) trebuie corectat.
- Dacă panglica de ferăstrău (26) rulează mai mult spre muchia posterioară a rolei panglicii de ferăstrău (2), șurubul de reglaj (17) trebuie rotit în sens antiorar.
- Deschideți șurubul de siguranță pentru rola panglicii de ferăstrău superioară (16).
- Rotiți încet cu o mână rola panglicii de ferăstrău inferioară (9), pentru a verifica poziția panglicii de ferăstrău (26).
- Dacă panglica de ferăstrău (26) rulează spre muchia frontală a rolei panglicii de ferăstrău (2), șurubul de reglaj (17) trebuie rotit în sens orar.
- După reglarea rolei panglicii de ferăstrău superioare (2), se va controla poziția panglicii de ferăstrău (26) la rola panglicii de ferăstrău inferioare (9). De asemenea, panglica de ferăstrău (26), trebuie să se afle în centrul rolei panglicii de ferăstrău (9). Dacă nu se întâmplă astfel, înclinația rolei panglicii de ferăstrău superioare (2) trebuie încă o dată corectată.

- Până când reglarea rolei superioare a panglicii de ferăstrău (2) are un efect asupra poziției panglicii de ferăstrău pe rola inferioară a panglicii de ferăstrău (9), se va roti rola panglicii de ferăstrău de câteva ori.
- Strângeți ferm șurubul de siguranță pentru rola de bandă pentru ferăstrău sus (16).
- După reglajul realizat, capacele laterale (13) trebuie să fie închise din nou și asigurate cu blocatoare pentru capace (12) cu ajutorul șurubelniței (33).

8.8 Reglarea ghidajului panglicii de ferăstrău (Fig. 7-10)

Atât lagărele axiale (46 + 52), cât și știfturile de ghidare (47 + 56) trebuie reglate după fiecare schimbare a panglicii de ferăstrău.

- Deschideți capacele laterale (13) pentru desfacerea blocatorului capacului (12) cu ajutorul șurubelniței (33).

8.8.1 Lagăr de rezemare superior (46) (Fig. 7)

- Slăbiți șurubul imbus de la lagărele axiale sus (45).
- Deplasați lagărele axiale (46) până când nu mai ating panglica de ferăstrău dreaptă (26) (distanța maximă de 0,5 mm).
- Strângeți din nou ferm șurubul imbus de la lagărele axiale sus (45).

8.8.2 Reglarea lagărului de rezemare inferior (52) (fig. 9)

- Demontați masa de ferăstrău analogic 8.1 în direcția inversă.
- Desfaceți șurubul imbus de la lagărele axiale jos (51).
- Deplasați lagărele axiale jos (52) până când nu mai ating panglica de ferăstrău dreaptă (26) (distanța maximă de 0,5 mm).
- Strângeți din nou ferm șurubul imbus de la lagărele axiale jos (51).

8.8.3 Reglarea știfturilor de ghidare superioare (47) (fig. 7 + 8)

- Slăbiți șuruburile imbus de la suportul cu adaptor sus (50)
- Deplasați suportul cu adaptor sus (49) de la știfturile de ghidare sus (47), până când muchia frontală de la știfturile de ghidare (47) se află la aproximativ 1 mm în spatele bazei dintelui panglicii de ferăstrău.
- Strângeți din nou ferm șuruburile imbus de la suportul cu adaptor sus (50).

⚠ ATENȚIE! Panglica de ferăstrău devine inutilizabilă, când dinții ating știfturile de ghidare când panglica ferăstrăului este în funcțiune.

- Slăbiți șuruburile imbus de la știfturile de ghidare sus (48).
- Împingeți știfturile de ghidare (47) în direcția panglicii de ferăstrău!

⚠ ATENȚIE! Distanța dintre știfturile de ghidare (47) și panglica de ferăstrău (26) are voie să fie de max. 0.5 mm. (Panglica de ferăstrău nu are voie să se blocheze)

- Strângeți din nou ferm șuruburile imbus (48).
- Rotiți rola panglicii de ferăstrău superioară (2) de câteva ori în sens orar.
- Verificați încă o dată reglajul știfturilor de ghidare sus (47) și dacă este cazul, reajustați.
- Dacă este cazul, corectați poziția, lagărelor axiale sus (46) (8.8.1).

8.8.4 Reglarea știfturilor de ghidare inferioare (56) (fig. 9+10)

- Demontați masa de ferăstrău (7)
- Slăbiți șuruburile de la suportul cu adaptor jos (53) (cheie imbus SW 5)
- Deplasați suportul cu adaptor jos (57) de la știfturile de ghidare jos (56), până când muchia frontală de la știfturile de ghidare jos (56) se află la aproximativ 1 mm în spatele bazei dintelui panglicii de ferăstrău.
- Strângeți din nou ferm șuruburile de la suportul cu adaptor jos (53).

⚠ ATENȚIE! Panglica de ferăstrău devine inutilizabilă, când dinții ating știfturile de ghidare când panglica ferăstrăului este în funcțiune.

- Slăbiți șuruburile imbus de la știfturile de ghidare jos (55).
- Împingeți ambele știfturi de ghidare jos (56) în direcția panglicii de ferăstrău până când distanța dintre știfturile de ghidare (56) și panglica de ferăstrău (26) este de max. 0.5 mm. (Panglica de ferăstrău nu are voie să se blocheze)
- Strângeți din nou ferm șuruburile imbus pentru știfturile de ghidare jos (55).
- Rotiți rola panglicii de ferăstrău inferioară (9) de câteva ori în sens orar.
- Verificați încă o dată reglajul știfturilor de ghidare jos (56) și dacă este cazul, reajustați.
- Dacă este cazul, corectați poziția, lagărelor axiale jos (52) (8.8.2).

8.9 Reglarea ghidajului superior al panglicii de ferăstrău (5) (Fig. 11)

- Slăbiți șuruburile mânerul de blocare pentru ghidarea panglicii ferăstrăului (28).

- Prin rotirea mânerului de reglaj pentru ghidarea panglicii ferăstrăului (27), coborâți ghidarea panglicii de ferăstrău (5) cât de aproape posibil (distanță aproximativ 2-3 mm) de materialul care trebuie tăiat.
- Strângeți din nou ferm mânerul de blocare (28).
- Reglajul trebuie verificat înainte de fiecare proces de tăiere resp. să se regleze din nou.

8.10 Ajustarea mesei de ferăstrău (7) la 90° (Fig. 2+12+13)

- Aduceți complet în sus ghidarea panglicii de ferăstrău (5). (8,9)
- Slăbiți mânerul de reglaj (22) și piulița-fluture (21) (fig. 2).
- Creați colțarul dintre panglica de ferăstrău (26) și masa de ferăstrău (7). Colțarul nu este inclus în pachetul de livrare.
- Înclinați masa de ferăstrău (7) prin rotire, până când unghiul către panglica de ferăstrău (26) este de exact 90°. Dacă masa de ferăstrău se află deja pe șurub (58) și unghiul de 90° nu poate fi reglat, slăbiți piulița (59) și scurtați șurubul (58) rotindu-l în sensul orar.
- Strângeți din nou ferm mânerul de reglaj (22) și piulița-fluture (21).
- Dacă este cazul slăbiți piulița (59).
- Corectați șurubul (58), până când masa de ferăstrău este atins pe partea inferioară.
- Strângeți din nou piulița (59) pentru a fixa șurubul (58).

8.11 Care panglică de ferăstrău se va utiliza

Panglica de ferăstrău livrată în ferăstrăul-panglică este prevăzută pentru folosirea universală. Următoarele criterii trebuie să le respectați la selectarea panglicii de ferăstrău:

- Cu o panglică de ferăstrău mai îngustă, puteți tăia raze mai înguste decât cu cele late.
- O panglică de ferăstrău lată se utilizează când se dorește a efectua o tăiere dreaptă. Acest lucru este important cu precădere la tăierea lemnului. Panglica de ferăstrău are tendința de urmări textura lemnului și astfel să se abată ușor de la linia de tăiere dorită.
- Panglicile de ferăstrău cu dinți mai fini taie mai neted, dar și mai încet, decât panglicile de ferăstrău cu dinți grosieri.

⚠ **ATENȚIE!** Niciodată nu utilizați panglici de ferăstrău îndoite sau rupte!

8.12 Suport tijă de împingere (Fig. 14)

Suportul tijei de împingere (60) este premontat pe batiul mașinii. În cazul nefolosirii, tijă de împingere (29) trebuie întotdeauna amplasată pe suportul tijei de împingere.

8.13 Schimbarea adaosului de masă (Fig. 15)

În cazul uzurii sau deteriorării, se va schimba adaosul de masă (6), în caz contrar apare pericol ridicat de vătămare.

- Extrageți în sus adaosul de masă (6) uzat.
- Montarea noului adaos de masă se realizează în ordine inversă.

8.14 Schimbare panglică de ferăstrău (Fig. 1a+1b +16)

- Reglați ghidarea panglicii de ferăstrău (5) pe aproximativ jumătate de înălțime între masa de ferăstrău (7) și batiul mașinii (18).
- Desfaceți blocatoarele pentru capace (12) și desfaceți capacele laterale (13).
- Îndepărtați șurubul M6x35 (36) cu două șaibe de adaos (37) și piulița (38) de pe masă. (Fig. 3)
- Detensionați panglica de ferăstrău (26) prin rotirea șurubului de tensionare (1), în sens antiorar.
- Extrageți panglica de ferăstrău (26) de la rola panglicii de ferăstrău (2+9) prin canelura în masa de ferăstrău (7).
- Așezați din nou central pe ambele role pentru panglica de ferăstrău (2+9) noua panglică de ferăstrău (26). Dinții panglicii de ferăstrău (26) trebuie să arate în direcția mesei de ferăstrău (fig. 6).
- Tensionare panglică de ferăstrău (26) (a se vedea 8.6)
- Închideți din nou capacul lateral (13).
- Instalați șurubul M6x35 (36) cu două șaibe de adaos (37) și piulița (38) pe masă. (Fig. 3)

8.15 Ștuțuri de aspirare (Fig. 1a)

Ferăstrăul-panglică este echipat cu un sac de colectare a așchiilor (24) cu Ø 40 mm pentru așchii.

Utilizați aparatul numai cu un sistem de aspirare adecvat. Verificați și curățați regulat canalele de aspirare.

8.16 Leră pentru tăiere transversală (25) (opțional) (Fig. 23)

- Împingeți lera pentru tăiere transversală (25) într-o canelură (A) a mesei de ferăstrău.
- Slăbiți șurubul mânerului (E).
- Rotiți opritorul transversal (C), până când mărimea unghiulară dorită este reglată. Săgeata (F) de la opritorul transversal indică unghiul reglat.

- Strângeți din nou șurubul mânerului (E).
- Șina opritoare (B) poate fi deplasată la opritorul transversal (C). Pentru a face acest lucru, slăbiți șurubul zimțat (D) și glisați șina de oprire (B) în poziția dorită. Strângeți din nou ferm șurubul zimțat (D).

⚠ ATENȚIE! Nu împingeți șina opritoare (B) prea departe în direcția pânzei de ferăstrău.

⚠ ATENȚIE! Pe parcursul lucrărilor la mașină trebuie să fie montate toate dispozitivele de protecție și capacele. Roata de panglică superioară și inferioară este acoperită cu o apărătoare montată fix și cu un capac de carcasă mobil. Mașina se oprește la deschiderea capacului carcasei. Pornirea este posibilă numai atunci când capacul este închis.

9. Operarea

⚠ ATENȚIE!

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

9.1 Întrerupător Pornire/Oprire (15) (Fig. 17)

- Prin apăsarea tastei verzi „I”, ferăstrăul poate fi conectat.
- Pentru a deconecta din nou ferăstrăul, trebuie apăsată tasta roșie „0”.
- Ferăstrăul-panglică este dotat cu un comutator de subtensiune. La o cădere de tensiune, ferăstrăul-panglică trebuie conectat din nou.

9.2 Limitatorul paralel (Fig. 5+18)

- Așezați limitatorul paralel (14) pe șina de ghidare (43) din dreapta sau stânga de la pânza ferăstrăului.
- Apăsăți în jos jugurile de tensionare (42) pentru a fixa opritorul lateral (14). Forța de strângere a limitatorului paralel poate fi reglată cu ajutorul piuliței zimțuite posterioare (41).
- Se va avea în vedere, ca opritorul paralel (14) să funcționeze întotdeauna paralel cu panglica de ferăstrău (26).

9.3 Tăieturi oblice (Fig. 20)

Pentru a putea executa tăieturi oblice paralel cu ferăstrăul-panglică (26) este posibilă înclinarea spre înainte a mesei ferăstrăului (7) de la 0° - 45°.

- Slăbiți mânerul de reglaj (22) și piulița-fluture (21).
- Înclinați spre înainte masa ferăstrăului (7) până când cota dorită a unghiului este setată pe scala gradată (35).
- Strângeți din nou ferm mânerul de reglaj (22) și piulița-fluture (21).

⚠ ATENȚIE! În cazul mesei de ferăstrău înclinată (7), opritorul paralel (14) trebuie montat în direcția de lucru dreapta față de panglica de ferăstrău (26). Astfel, se evită o alunecare a piesei.

10. Indicații de lucru

Recomandările următoare sunt exemple pentru utilizarea în siguranță a ferăstraiei-panglică.

Modalitățile de lucru sigure de mai jos sunt considerate o contribuție la securitate, însă nu sunt aplicabile în mod adecvat, complet sau cuprinzător pentru toate aplicațiile de lucru. Acestea nu pot trata toate stările posibile, periculoase și trebuie interpretate cu rigurozitate.

- În cazul lucrărilor în încăperi închise, mașinile trebuie racordate la o instalație de aspirare.
- Dacă mașina este scoasă din funcțiune, de ex. finalul lucrului, detensionați panglica de ferăstrău. Atașați pe mașină o indicație corespunzătoare pentru utilizatorul următor referitoare la tensionarea panglicii de ferăstrău.
- Păstrați panglicile de ferăstrău neutilizate strânse și în siguranță într-un loc uscat. Înainte de utilizare, verificați dacă există deteriorări (dinți, fisuri). Nu utilizați panglici de ferăstrău deteriorate!
- La manevrarea panglicilor de ferăstrău purtați mănuși adecvate.
- Înainte de începerea lucrului trebuie să fie montate toate dispozitivele de protecție și de siguranță la mașină.
- Nu curățați niciodată panglica de ferăstrău sau ghidajul panglicii de ferăstrău cu o perie sau cu un răzuitor ținut în mână dacă panglica de ferăstrău este în funcțiune. Panglicile de ferăstrău rezinificate reprezintă un pericol pentru securitatea muncii și trebuie curățate regulat.
- Pentru protecția dumneavoastră personală în timpul lucrului purtați ochelari de protecție și căști antiacustice. Dacă aveți părul lung, purtați o plasă pentru păr. Rulați mânele desfăcute până deasupra cotului.
- În timpul lucrului apropiați ghidajul panglicii de ferăstrău cât mai mult posibil de piesă.
- Asigurați condiții de lumină suficiente în zona de lucru și în zona adiacentă a mașinii.
- Pentru tăieturile drepte utilizați întotdeauna limitatorul paralel pentru a împiedica bascularea sau alunecarea piesei.
- Pentru prelucrarea pieselor înguste cu avans manual, utilizați tija de împingere.

- Pentru tăieturile oblice aduceți masa ferăstrăului în poziția corespunzătoare și ghidați piesa la opritorul paralel.
- Pentru tăierea dinților și știfturilor în formă de coadă de rândunică sau penelor de fixare, aduceți masa de ferăstrău în poziția corespunzătoare pe scala unghiulară.
- În cazul tăieturilor sub formă de arc și neregulate avansați uniform piesa cu ambele mâini, cu degetele închise. Țineți piesa ferm cu mâinile în zona sigură.
- Pentru executarea repetată a tăieturilor sub formă de arc, neregulate utilizați un șablon auxiliar.
- La tăierea lemnelor rotunde asigurați piesa împotriva răsucirii.

⚠ ATENȚIE! După fiecare setare nouă recomandăm o tăiere de probă, pentru a verifica cotele setate.

- La toate procesele de tăiere, ghidajul superior al panglicii de ferăstrău (5) trebuie așezat pe cât de aproape posibil de piesă (a se vedea 8.9).
- Piesa trebuie ghidată mereu cu ambele mâini și ținută întins pe masa ferăstrăului (7). Astfel se evită o blocare a panglicii de ferăstrău (26).
- Avansul trebuie realizat în permanență cu presiune uniformă, care să fie suficientă exact pentru tăierea fără probleme a panglicii prin material, fără a se bloca.
- Utilizați în permanență opritorul paralel (14) pentru toate procesele de tăiere în care poate fi implementat.
- Este mai bine să se execute o tăietură într-o treaptă de lucru decât în mai multe secțiuni care pot necesita o retragere a piesei. Dacă totuși nu trebuie să se evite o retragere, se va deconecta în prealabil ferăstrăul-panglică. Retrageți piesa, numai după ce panglica de ferăstrău (26) se află în stare de repaus.
- La tăiere, piesa trebuie să fie ghidată întotdeauna cu partea cea mai lungă.

⚠ ATENȚIE! La prelucrarea pieselor mici, trebuie utilizat neapărat o tijă de împingere. Tijă de împingere (29) se va păstra întotdeauna la îndemână în suportul pentru tijă de împingere (60) prevăzut în acest sens, pe partea ferăstrăului.

10.1 Executarea de tăieturi longitudinale (Fig. 19)

În acest caz este secționată o piesă de lucru pe direcția longitudinală.

- Reglați opritorul paralel (14) pe partea stângă (pe cât posibil) a panglicii ferăstrăului (26) corespunzător lățimii dorite.
- Coborâți ghidajul panglicii ferăstrăului (5) pe piesă. (a se vedea 8.9)
- Porniți ferăstrăul. (a se vedea 9.1)

- Apăsați o margine a piesei cu mâna dreaptă contra limitatorului paralel (14) în timp ce partea netedă stă pe masa ferăstrăului (7).
- Împingeți piesa cu avans uniform de-a lungul opritorului paralel (14) în panglica ferăstrăului (26).
- Important: Piese lungi trebuie asigurate împotriva basculării la finalul procesului de tăiere (de ex. cadru de rulare etc.)

10.2 Executarea de tăieturi oblice (Fig. 20)

- Reglați masa ferăstrăului la unghiul dorit (a se vedea 9.3).
 - Executați tăietura conform descrierii de la 10.1.
- La tăieturile transversale aveți în vedere să utilizați opritorul paralel numai în dreapta panglicii de ferăstrău.

10.3 Tăieri manuale libere (Fig. 21)

- Una dintre cele mai importante caracteristici ale unui ferăstrău-panglică este tăierea fără probleme a curbilor și razelor.
- Coborâți ghidajul panglicii ferăstrăului (5) pe piesă. (a se vedea 8.9)
- Porniți ferăstrăul.
- Apăsați ferm piesa pe masa ferăstrăului (7) și împingeți-o încet în panglica ferăstrăului (26).
- În multe cazuri, este utilă tăierea grosieră a curbilor și colțurilor la aproximativ 6 mm distanță de linie.
- Dacă trebuie să tăiați curbe care sunt prea strâmte pentru panglica ferăstrăului utilizată trebuie tăiate tăieturi de ajutor până la partea frontală a curbei. În continuare, raza definitivă poate fi tăiată.

10.4 Executarea de tăieturi cu lera pentru tăiere transversală (Fig. 22 + Fig. 23)

- Reglați lera pentru tăiere transversală (25) la unghiul dorit (a se vedea 8.16)
- Executați tăietura conform descrierii de la 10.1.

11. Bransamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

Indicații importante

În cazul în care motorul este suprasolicitat, acesta se oprește automat. După un timp de răcire (diferit), motorul poate fi conectat din nou.

Cablu de racordare electrică deteriorat.

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de presiune, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de uși.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprie a conductorului de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură.
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priză de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației.

Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductori de legătură cu identificatorul „H05VV-F”.

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

Motorul de curent alternativ:

- Tensiunea rețelei trebuie să 220 - 240 V~ 50 Hz.
- Cablurile prelungitoare până la o lungime de 25 m trebuie să aibă o secțiune de 1,5 milimetri pătrați.

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

Tipul racordului Y

Dacă este necesară înlocuirea conductei de racord la rețeaua electrică, această operație trebuie efectuată de producător sau de un reprezentant al acestuia, pentru a se evita apariția de pericole ulterioare.

12. Curățarea, întreținerea curentă și depozitarea

⚠ ATENȚIE! Înainte de orice reglare, întreținere generală sau revizie trageți fișa de rețea!

Curățarea

Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și cadrul motorului cât mai mult posibil de praf și mizerie. Frecați aparatul cu o lavetă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută.

Vă recomandăm să curățați aparatul imediat după fiecare utilizare.

Întreținerea curentă

În interiorul aparatului nu există alte piese care să necesite întreținere.

Depozitare

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare este între 5°C și 30°C.

Păstrați scula electrică în ambalajul original.

Acoperiți scula electrică pentru a o proteja de praf sau umiditate.

Păstrați manualul de utilizare la scula electrică.

Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Perii de cărbune, pânză de ferăstrău, adaosuri de masă; curea trapezoidală

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

13. Transport

Ridicați și transportați mașina numai de cadru sau de placa cadrului. În vederea transportului nu ridicați niciodată de dispozitivele de protecție, de mânerele de reglaj sau de masa ferăstrăului.

Pe parcursul transportului, dispozitivul de protecție a panglicii de ferăstrău trebuie să se afle în poziția inferioară și în apropierea mesei de ferăstrău.

Nu ridicați niciodată de masă de ferăstrău! Separați mașina de rețea în vederea transportului.

14. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale)
 - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.

- Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
- Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

15. Remedierea avariilor

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Motorul nu funcționează	Motorul, cablul sau fișa defecte, siguranțe arse Capac carcasă deschis (limitator de cursă)	Dispuneți verificarea mașinii unui specialist. Nu reparați niciodată motorul pe cont propriu. Pericol! Controlați siguranțele, eventual schimbați-le. Închidere exactă capac carcasă
Motorul pornește încet și nu atinge viteza de exploatare.	Tensiunea prea scăzută, bobinaje deteriorate, condensator ars	Dispuneți controlul tensiunii de către centrala electrică. Dispuneți controlul motorului de către un specialist. Dispuneți schimbarea condensatorului de către un specialist
Motorul produce zgomot puternic	Bobinaje deteriorate, motor defect	Dispuneți controlul motorului de către un specialist
Motorul nu atinge puterea maximă.	Circuite de curent suprasolicitate în instalația de rețea (lămpi, alte motoare, etc.)	Nu utilizați alte aparate sau motoare pe același circuit electric
Motorul se supraîncălzește ușor.	Suprasolicitarea motorului, răcire insuficientă a motorului	Preveniți suprasolicitarea motorului la tăiere, îndlăturați praful de la motor pentru a fi asigurată o răcire optimă a motorului
Tăietura de ferăstrău este rugoasă sau vălurită	Pânza de ferăstrău este tocită, forma dintelui nu este adecvată pentru grosimea materialului	Ascuțiți ulterior pânza de ferăstrău resp. utilizați pânza de ferăstrău adecvată
Piesa este smulsă resp. despicată	Presiunea de tăiere este prea mare resp. pânza de ferăstrău nu este adecvată pentru utilizare	Utilizați pânza de ferăstrău adecvată
Panglica de ferăstrău deviază	Ghidajul reglat incorect Panglică de ferăstrău greșită	Reglarea ghidajului pânzei de ferăstrău panglică conform instrucțiunilor de operare Alegeți pânza de ferăstrău panglică conform instrucțiunilor de operare
Pete de ardere pe lemn în timpul lucrului	Panglica de ferăstrău tocită Panglică de ferăstrău greșită	Schimbați panglica de ferăstrău Alegeți pânza de ferăstrău panglică conform instrucțiunilor de operare
Panglica de ferăstrău se înțepenește în timpul lucrului	Panglica de ferăstrău tocită Panglica de ferăstrău rezinificată Ghidajul reglat incorect	Schimbați panglica de ferăstrău Curățați pânza de ferăstrău panglică Reglarea ghidajului pânzei de ferăstrău panglică conform instrucțiunilor de operare

Objašnjenje simbola na proizvodu

	Upozorenje! Kod nepridržavanja moguća opasnost po život, opasnost od povreda ili oštećenje alata!
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Nosite zaštitne naočare.
	Nosite štitičke za uši.
	U slučaju stvar. prašine, nosite zaštitu za disajne organe!
	Pažnja! Opasnost od povreda! Ne posežite za listom testere u radu!
	Nosite zaštitne rukavice.
	Pažnja! Pre montaže, čišćenja, modifikacije, servisiranja, skladištenja i transporta morate da isključite uređaj i da ga odvojite od strujnog napajanja.
	Smer trake testere
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo:	Strana:
1. Uvod.....	93
2. Opis uređaja (sl. 1-1b).....	93
3. Opseg isporuke.....	94
4. Namenska upotreba	94
5. Sigurnosne napomene	95
6. Tehnički podaci	97
7. Pre stavljanja u pogon	98
8. Montaža	98
9. Rukovanje	101
10. Radna uputstva.....	102
11. Električni priključak.....	103
12. Čišćenje, održavanje i skladištenje	103
13. Transport.....	104
14. Odlaganje na otpad i reciklaža	104
15. Pomoć za otklanjanje smetnji.....	105
16. Izjava o usaglašenosti	123

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja,
- nepoštovanja uputstva za upotrebu,
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica,
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- nenamenske upotrebe,
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vodite računa o sledećem:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.

Priručnik za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje sa električnim alatom i korišćenje njegovih opcija primene.

Priručnik za upotrebu sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim električnim alatom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćanjem vremena stajanja, pouzdanosti i vekom trajanja električnog alata. Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada električnog alata koji važe u vašoj državi.

Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini električnog alata. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo. Na električnom alatu mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje električnim alatom i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti. Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob. Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom uputstvu za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšteprihvaćena za rad mašina za obradu drveta.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1-1b)

1. Stezni zavrtnaj
2. Valjak trake testere
3. Gumena površina
4. Zaštitni uređaj trake testere
5. Vođica trake testere gore
6. Umetak za sto
7. Sto sa testerom
8. Proširenje stola
9. Valjak trake testere dole
10. Poluga za stezanje
11. Stajna noga
12. Zaključavanje poklopca
13. Bočni poklopac
14. Paralelni graničnik
15. Prekidač za uklj./isklj.
16. Sigurnosni zavrtnaj za valjak trake testere gore
17. Zavrtnaj za podešavanje za valjak trake testere gore
18. Postolje mašine
19. Mrežni kabl
20. Motor
21. Leptir navrtka
22. Ručica za fiksiranje za sto sa testerom
23. Stezna ploča
24. Usisni nastavak
25. Merni alat za poprečno sečenje (opcionarno)
26. Traka testere
27. Ručka za podešavanje vođice trake testere
28. Ručica za fiksiranje vođice trake testere
29. Štap za guranje
30. Imbus ključ 5 mm
31. Imbus ključ 4 mm
32. Imbus ključ 3 mm
33. Izvlačak za zavrtnje
34. Viljuškasti ključ vel. 10/13
35. Skala u stepenima za opseg zakošenja
36. Zavrtnaj M6x35
37. Podloška M6
38. Navrtka M6
39. Zavrtnaj M5x7
40. Lepezasti disk M5
41. Nareckana navrtka za paralelni graničnik
42. Stezna poluga paralelnog graničnika
43. Šine za vođenje za paralelni graničnik
44. Kontrolno okno

45. Imbus zavrtanj za potporni ležaj gore
46. Potporni ležaj gore
47. Klin za vođenje, gore
48. Imbus zavrtanj za klinove za vođenje gore
49. Držač prihvata (gore)
50. Imbus zavrtanj držača prihvata gore (2x)
51. Imbus zavrtanj potporni ležaj dole
52. Potporni ležaj dole
53. Zavrtanj držača prihvata dole
54. Zaštita trake testere
55. Imbus zavrtanj za klinove za vođenje dole
56. Klin za vođenje, dole
57. Držač prihvata (dole)
58. Zavrtanj (fino podešavanje stola testere)
59. Navrtka (fino podešavanje stola testere)
60. Nosač štapa za guranje

3. Opseg isporuke

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

⚠ **PAŽNJA!** Uređaj i materijal pakovanja nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- 1x tračna testera
- 1x sto sa testerom (7)
- 1x proširenje stola (8) sa šinom za vođenje (43)
- 1x paralelni graničnik (14)
- 1x štap za guranje (29)
- 1x viljuškasti ključ vel. 10/13 (34)
- 3x imbus ključ od 3 mm (32)/4 mm (31)/5 mm (30)
- 1x zavrtanj M6x35 (36)
- 1x podloška M6 (37)
- 1x navrtka M6 (38)
- 2x zavrtanj M5x7 (39)
- 2x lepezasti disk M5 (40)
- 1x originalno uputstvo za upotrebu
- Opciono:
 - 1x merni alat za poprečno sečenje (25)
 - 1x traka testere (6 zubaca/inču)
 - 1x traka testere (10 zubaca/inču)
 - 1x traka testere (15 zubaca/inču)

4. Namenska upotreba

Tračna testera služi za uzdužno i poprečno sečenje drva i obradaka sličnih drvetu. Okrugli materijali smeju da se seku samo sa prikladnim pridržnim mehanizmima.

Mašinu smete da koristite samo u svrhu za koju je namenjena. Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

Koristiti isključivo trake testere koje su pogodne za mašinu. U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje rukuju mašinom i održavaju je moraju biti upoznate sa njima i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Stoga je neophodno da se strogo pridržavate važećih propisa o zaštiti od nezgoda. Takođe se moraju poštovati i druga opšta pravila u oblasti zaštite na radu i bezbednosti.

Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog izmena na mašini i štete koja usled toga nastane.

Uprkos namenskoj upotrebi, određeni preostali faktori rizika ne mogu se u potpunosti eliminisati. Zbog konstrukcije i konfiguracije mašine može doći do sledećeg:

- Oštećenje sluha kod nekorišćenja neophodne opreme za zaštitu sluha.
- Štetne emisije drvene prašine kada se koristi u zatvorenom prostoru.
- Opasnost od nezgode usled dodira rukom u nepokrivenom području sečenja alata.
- Opasnost od povrede prilikom zamene alata (opasnost od posekotina).
- Opasnost usled izbacivanja radnih predmeta ili delova radnih predmeta.
- Prignječenje prstiju.
- Opasnost usled povratnog udara.
- Prevrtanje radnog predmeta usled nedovoljne površine nosača radnog predmeta.
- Dodirivanje alata za sečenje.
- Izbacivanje delova granja i delova radnih predmeta.

Molimo vas da imate u vidu da naši uređaji nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

5. Sigurnosne napomene

Opšte sigurnosne napomene za električni alat

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat.

Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim vodom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog voda).

1) Sigurnost na radnom mestu

- a) **Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- b) **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Odvraćanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- a) **Utikač za priključak električnog alata mora odgovarati odgovarajućoj utičnici.** Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. **Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom.** Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.**

Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.

- c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- d) **Ne koristite priključni vod da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice.** **Držite priključni vod daleko od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova.** Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne vodove koji su namenjeni i za upotrebu na otvorenom prostoru.** Upotreba produžnog voda koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako rad sa električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač sa zaštitnom sklopkom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

3) Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, vodite računa šta radite i ophodite se razumno tokom rada s električnim alatom.** Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obuća sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.
- c) **Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon.** Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju i/ili akumulator. Nesreće mogu biti neizbežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili pak uključen električni alat priključujete u struju.
- d) **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu električnog alata koji se okreće može izazvati telesne povrede.
- e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela.** Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu. Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.

- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
- g) **Ako je moguće montirati uređaje za usisavanje i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbednosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa električnim alatom nakon čestog korišćenja.** Nepažljivo postupanje deliču sekunde može izazvati ozbiljne povrede.

4) Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat.** Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
- b) **Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključiti ili isključiti predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojiv akumulator, pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove priključnog alata ili odložite električni alat.** Ove mere opreza sprečavaju nenamerno puštanje u rad električnog alata.
- d) **Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju sa njima.
- e) **Brižljivo održavajte električne alate i nastavke za alat. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite električni uređaj.** Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
- f) **Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.

- g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate za umetanje, itd. prema datim uputstvima. Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite.** Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanom namenom može izazvati opasne situacije.
- h) **Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Servisiranje

- a) **Dozvolite da vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom koristi samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.

Dodatne sigurnosne napomene

- Kod svih radova na održavanju trake testere nosite zaštitne rukavice!
- Kod rezanja okruglog ili drveta neravnomernog oblika potrebno je koristiti napravu koja radni predmet osigurava od obrtanja
- Kod vertikalnog rezanja dasaka potrebno je koristiti napravu koja radni predmet osigurava od povratnog udara.
- Za poštovanje vrednosti emisija prašine kod obrade drveta i za bezbedan rad, treba priključiti uređaj za usisavanje prašine sa brzinom vazduha od najmanje 20 m/s.
- Sigurnosne napomene podelite sa svim osobama koje rade na mašini.
- Nemojte koristiti testeru za sečenje drveta za ogrev.
- Mašina je sigurnosnim prekidačem opremljena protiv ponovnog isključivanja posle pada napona.
- Pre stavljanja u pogon proverite da li mrežni napon odgovara naponu navedenom na tipskoj pločici uređaja.
- Koristiti bubanj za kabl samo u odmotanom stanju.
- Ne uznemiravajte osobe koje rade na mašini.
- Vodite računa o smeru obrtanja motora i trake testere.
- Sigurnosni uređaji na mašini ne smeju se demontirati ili stavljati van funkcije.
- Nemojte da sećete radne predmete koji su premali da biste ih sigurno držali u ruci.
- Nikada nemojte da uklanjate krhotinu, piljevinu ili zaglavljene drvene delove kada traka testere radi.

- Moraju se poštovati važeći propisi o sprečavanju nezgoda i ostala, opšte priznata sigurnosno-tehnička pravila.
- Obratite pažnju na odgovarajuće knjižice profesionalnih udruženja (VBG 7)
- Podesite podesive zaštitne uređaje tako da budu što bliže radnom predmetu.

⚠ **PAŽNJA!** Dugačke radne predmete osigurajte od nakretanja na kraju postupka sečenja. (npr. stalak za odmotavanje, itd.)

- Zaštitni uređaj trake testere (4) u toku transporta testere mora da se nalazi u donjem položaju.
- Zaštitni poklopci se ne smeju koristiti za transport ili nestručni rad mašine.
- Deformisane ili oštećene trake testere se ne smeju koristiti.
- Zamenite istrošeni umetak za sto.
- Mašinu nikada ne puštati u rad ako su otvorena vrata koja štite traku testere odn. zaštitni uređaj za razdvajanje.
- Voditi računa da izbor trake testere i brzina budu u skladu sa materijalom koji se seče.
- Ne počinjte sa čišćenjem trake testere pre nego što se ona potpuno zaustavi.
- Kod ravnih rezova malih radnih predmeta uz paralelni graničnik koristiti štap za guranje.
- Pri radu sa trakom testere i grubim materijalima nosite rukavice!
- U toku transporta zaštitni uređaj za traku testere treba da se nalazi na najnižoj poziciji i u blizini stola sa testerom.
- Kod ugaonih rezova sa stolom sa testerom pod nagibom postaviti paralelni graničnik na donji deo stola sa testerom.
- Zaštitne uređaje za razdvajanje nikada ne koristiti za podizanje ili transport.
- Vodite računa da koristite i pravilno podesite zaštitne uređaje trake testere.
- Ruke držite na sigurnosnom rastojanju od trake testere. Za uzane rezove koristite štap za guranje.
- Štap za guranje postavite na za to predviđeni držač na mašini, tako da možete da ga dosegnete iz normalnog radnog položaja i da vam je uvek na dohvat ruke.
- U normalnom radnom položaju, operater se nalazi ispred mašine.

⚠ **UPOZORENJE!** Ovaj električni alat u toku rada stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate.

Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

Preostali rizici

Električni alat je konstruisan u skladu s najnovijim dostignućima tehnike i prema priznatim sigurnosno-tehničkim propisima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Opasnost od povrede prstiju i ruku usled rada trake testere pri nepravilnom vođenju radnog predmeta. Povrede izazvane odbačenim radnim predmetom usled njegovog nepravilnog držanja ili vođenja, kao što je, recimo, rad bez graničnika.
- Opasnost po zdravlje usled drvene prašine ili piljevine. Obavezno nosite ličnu zaštitnu opremu kao što su naočare. Koristite sistem za usisavanje!
- Povrede usled oštećene trake testere. Redovno proveravajte traku testere da bude neoštećena.
- Opasnost od povrede prstiju i ruku prilikom zamene testere. Nosite odgovarajuće radne rukavice.
- Opasnost od povrede prilikom uključivanja mašine usled pokretanja trake testere.
- Opasnost usled struje kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Opasnost po zdravlje usled rada trake testere kod dugačke kose i široke odeće. Nosite ličnu zaštitnu opremu kao što je mreža za kosu i uska radna odeća.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici mogu da se umanje ako se poštuju „Opšte sigurnosne napomene“ i „Namenska upotreba“, kao i uputstvo za upotrebu u celini.

6. Tehnički podaci

Motor naizmenične struje	230 - 240 V ~ 50 Hz
Snaga	S1* 250 W, S2** 30 min 350 W
Broj obrtaja u praznom hodu	1400 min ⁻¹
Dužina trake testere	1400 mm
Širina trake testere	6-12 mm
Brzina trake testere	900 m/min
Visina reza	0 - 80 mm
Isturenost	200 mm

Veličina stola sa testerom	300 x 300 mm
Veličina stola sa proširenjem min.	380x300mm
Veličina stola sa proširenjem stola, maks.	535x300mm
Sto se može nagnuti	0° do 45°
Dimenzije radnog predmeta maks.	400 x 400 x 80 mm
Težina	19 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

* Režim rada S1, trajni rad.

** Režim rada S2, kratkotrajni rad pri konstantnom opterećenju; trajanje nominalnog režima
Radni predmet mora da ima minimalnu visinu od 3 mm i širinu od 10 mm.

Vrednosti buke i vibracija su određene u skladu sa EN 62841.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	77,4 dB
Nesigurnost K_{pA}	3 dB
Nivo zvučne snage L_{WA}	90,4 dB
Nesigurnost K_{pA}	3 dB

Nosite štitnike za uši.

Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha. Ukupna vrednost vibracija (vektorski zbir tri pravca) određeno u skladu sa EN 62841.

7. Pre stavljanja u pogon

Mašina mora da bude stabilno postavljena, tj. čvrsto pričvršćena na radnom stolu, postolju ili na fiksnom postolju. U tu svrhu se na stopi mašine nalaze otvori za pričvršćivanje.

- Sto sa testerom mora da bude pravilno montiran
- Pre stavljanja u pogon sve oplate i sigurnosne naprave moraju da budu montirane.
- Traka testere mora slobodno da se okreće.
- Kod prethodno obrađivanih komada drveta voditi računa o stranim telima, kao npr. ekserima ili zavrtnjima itd.
- Pre nego što pritisnete taster za uključivanje/isključivanje, uverite se da je traka testere pravilno montiran i da se pokretni delovi lako pokreću.
- Pre povezivanja mašine uverite se da podaci na tipskoj pločici odgovaraju podacima strujne mreže.

8. Montaža

⚠ PAŽNJA! Pre svih radova održavanja, modifikacije i montaže na tračnoj testerici mora da se izvuče mrežni utikač.

Alat za montažu

- 1 viljuškasti ključ vel. 10/13
- 1 imbus ključ SW 3
- 1 imbus ključ SW 4
- 1 imbus ključ SW 5
- 1 Izvlakač za zavrtnje

Iz ambalažno-tehničkih razloga sto sa testerom i proširenje stola nisu montirani.

8.1 Montaža stola sa testerom (sl. 2-3)

- Skinite leptir navrtku (21), ručicu za fiksiranje (22), dve podloške i steznu ploču (23). (Sl. 2)
- Vodite sto sa testerom (7) preko lista testere (26). Pričvrstite ga sa pločom (23), dve podloške, leptir navrtkom (21) i ručicom za fiksiranje (22) na dva zavrtnja na postolju mašine (18). (Sl. 3)
- Montirajte zavrtnj M6x35 (36) sa dve podloške (37) i navrtkom (38) na sto. (Sl. 3)

8.2 Montaža proširenja stola

(sl. 4 + 4.1 + 4.2 + 4.3 + 4.4)

- Skinite oba zavrtnja (39) i lepezaste diskove (40) sa proširenja stola (8). (Sl. 4)
- Gurnite proširenje stola (8) na sto montiran na mašinu (7). Pritom vodite računa da je zatezna poluga (10) otvorena (sl. 4.1+4.2).
- Gurnite proširenje stola sasvim do stola (sl. 4.3) da bi se oba zavrtnja (39) obostrano fiksirala. (Sl. 4.4) Pazite da montirate zavrtnje (39) na obe strane. Oba zavrtnja služe za ograničavanje izvlačenja proširenja stola.

8.3 Montaža paralelnog graničnika (sl. 5)

- Montirajte paralelni graničnik (14) tako što ćete ga položiti pozadi i steznu polugu (42) fiksirati nadole.
- Kod demontaže povucite ručicu za zatezanje (42) nagore i skinite paralelni graničnik (14).
- Sila stezanja paralelnog graničnika može da se podesi nareckanim navrtkama (41) na zadnjoj strani.

8.4 Podešavanje širine reza (sl. 5 + 5.1)

- Kod rezanja drvenih delova po dužini mora se koristiti paralelni graničnik (14).
- Postavite paralelni graničnik (14) na šinu za vođenje (43) levo ili desno od lista testere.

- Na šini za vođenje za paralelni graničnik (43) nalaze se 2 skale koje pokazuju razmak između šine graničnika i lista testere.
- Paralelni graničnik (14) podesiti na odgovarajuću dimenziju na kontrolnom prozorčiću (44) i fiksirati steznom polugom (42) za paralelni graničnik. (Sl. 5)

8.5 Korišćenje proširenja stola (sl. 6-6.2)

- Kod izuzetno širokih radnih predmeta uvek treba koristiti proširenje za sto (8).
- Otpustite ručicu za zatezanje (10) i izvucite proširenje za sto tako da radni predmet koji sećete leži na njemu bez opasnosti od prevrtanja. (Sl. 6.2)

8.6 Zatezanje trake testere (sl. 1)

⚠ **PAŽNJA!** Pri dužem mirovanju testere traka testere mora da se otpusti, tj. pre uključivanja testere treba proveriti zategnutost lista testere.

- Okrenuti stezni zavrtnj (1) u smeru kazaljke na satu radi zatezanja trake testere (26). Odgovarajuća zategnutost trake testere može da se utvrdi pritiskom prsta o traku testere, recimo na sredini između dva valjka trake testere (2+9). Pri tom bi traka testere (26) trebalo da može samo minimalno (oko 1-2 mm) da se pritisne.
- Dovoljno zategnuta traka testere ima metalni zvuk, kada se udari o nju.
- Otpustite traku testere, ako se neće koristiti duže vreme, kako se ne bi prekomerno istegla.

⚠ **PAŽNJA!** Pri prevelikoj zategnutosti traka testere može da se polomi. **OPASNOST OD POVREDA!** Kada je zategnutost previše mala, pogonjeni valjak trake testere (9) može da prokliza, usled čega se traka testere zaustavlja.

8.7 Podešavanje trake testere (sl. 1 + 1a)

⚠ **PAŽNJA!** Pre nego što podešavanje trake testere može da se sprovede, traka testere mora da se pravilno zategne.

- Otvoriti bočni poklopac (13) otpuštanjem dela za zaključavanje poklopca (12) pomoću izvlačka za zavrtnje (33).
- Gornji valjak trake testere (2) polako okrenuti u smeru kretanja kazaljke na satu. Traka testere (26) bi trebalo da se okreće centrirano na valjku trake testere (2). Ukoliko to nije slučaj, mora da se koriguje ugao nagiba gornjeg valjka trake testere (2).

- Ako se traka testere (26) okreće više prema zadnjoj ivici valjka trake testere (2), onda zavrtnj za podešavanje (17) mora da se okreće u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Otvorite sigurnosni zavrtnj za gornji valjak trake testere (16).
- Donji valjak trake testere (9) polako okretati jednom rukom, kako biste proverili položaj trake testere (26).
- Ako se traka testere (26) okreće prema prednjoj ivici valjka trake testere (2), onda zavrtnj za podešavanje (17) treba da se okreće u smeru kazaljke na satu.
- Posle podešavanja gornjeg valjka trake testere (2) treba kontrolisati poziciju trake testere (26) na donjem valjku trake testere (9). Traka testere (26) bi ovde takođe trebalo da se nalazi na sredini na valjku trake testere (9). Ukoliko to nije slučaj, onda nagib gornjeg valjka trake testere (2) još jednom treba da se prepodesi.
- Dok prepodešavanje gornjeg valjka trake testere (2) ne počne da deluje na poziciju trake testere na donjem valjku trake testere (9), treba okrenuti valjak trake testere nekoliko puta.
- Zategnite sigurnosni zavrtnj valjka trake testere gore (16).
- Posle izvršenog podešavanja bočni poklopci (13) ponovo treba da se zatvore i osiguraju delovima za zaključavanje poklopca (12), pomoću izvlačka za zavrtnje (33).

8.8 Podešavanje vođice trake testere (sl. 7-10)

Kako potporni ležaj (46 + 52) tako i klinovi za vođenje (47 + 56) moraju da se ponovo podese posle svake zamene trake testere.

- Otvoriti bočni poklopac (13) otpuštanjem dela za zaključavanje poklopca (12) pomoću izvlačka za zavrtnje (33).

8.8.1 Gornji potporni ležaj (46) (sl. 7)

- Olabaviti imbus zavrtnj za potporni ležaj gore (45).
- Pomerati potporni ležaj (46) sve dok taman više ne dodiruje traku testere (26) (rastojanje maks. 0,5 mm).
- Ponovo zategnuti imbus zavrtnj potpornog ležaja gore (45).

8.8.2 Podešavanje donjeg potpornog ležaja (52) (sl. 9)

- Demontirati sto sa testerom analogno 8.1 obrnutim redosledom.
- Olabaviti imbus zavrtnj za potporni ležaj dole (51).
- Pomerati potporni zavrtnj dole (52) sve dok taman više ne dodiruje traku testere (26) (rastojanje maks. 0,5 mm).

- Ponovo zategnuti imbus zavrtnj potpornog ležaja dole (51).

8.8.3 Podešavanje gornjih klinova za vođenje (47) (sl. 7 + 8)

- Olabaviti imbus zavrtnje držača prihvata gore (50)
- Pomerati držač prihvata gore (49) klinova za vođenje gore (47), sve dok se prednja ivica klinova za vođenje (47) ne nađe oko 1 mm iza dubine zupca trake testere.
- Ponovo zategnuti imbus zavrtnje držača prihvata gore (50).

⚠ **PAŽNJA!** Traka testere postaje beskorisna, ako zupci dodiruju klinove za vođenje kada traka testere radi.

- Olabaviti imbus zavrtnje klinova za vođenje gore (48).
- Gurnuti klinove za vođenje (47) u smeru trake testere!

⚠ **PAŽNJA!** Rastojanje između klinova za vođenje (47) i trake testere (26) sme da bude maks. 0,5 mm. (traka testere ne sme da bude zaglavljena)

- Ponovo zategnite imbus zavrtnje (48).
- Gornji valjak trake testere (2) nekoliko puta okrenuti u smeru kretanja kazaljke na satu.
- Još jednom proveriti podešavanje klinova za vođenje gore (47) i po potrebi dodatno podesiti.
- Dodatno podesiti potporni ležaj gore (46) (8.8.1).

8.8.4 Podešavanje donjih klinova za vođenje (56) (sl. 9+10)

- Demontirati sto sa testerom (7)
- Olabaviti zavrtnj držača prihvata (53) (imbus ključ SW 5)
- Pomerati držač prihvata dole (57) klinova za vođenje dole (56), sve dok se prednja ivica klinova za vođenje dole (56) ne nađe oko 1 mm iza dubine zupca trake testere.
- Ponovo zategnuti zavrtnj držača prihvata dole (53).

⚠ **PAŽNJA!** Traka testere postaje beskorisna, ako zupci dodiruju klinove za vođenje kada traka testere radi.

- Olabaviti imbus zavrtnje klinova za vođenje dole (55).
- Dva klina za vođenje dole (56) pomerati u smeru trake testere sve dok rastojanje između klinova za vođenje (56) i trake testere (26) ne bude iznosilo maks. 0,5 mm. (traka testere ne sme da bude zaglavljena)
- Ponovo zategnuti imbus zavrtnje klinova za vođenje dole (55).
- Donji valjak trake testere (9) nekoliko puta okrenuti u smeru kretanja kazaljke na satu.
- Još jednom proveriti podešavanje klinova za vođenje dole (56) i po potrebi dodatno podesiti.

- Po potrebi dodatno podesiti potporni ležaj dole (52) (8.8.2).

8.9 Podešavanje gornje vođice trake testere (5) (sl. 11)

- Olabaviti ručicu za fiksiranje vođice trake testere (28).
- Vođicu trake testere (5) okretanjem ručice za podešavanje (27) što je moguće bliže (rastojanje oko 2-3 mm) spustiti na materijal koji treba da se seče.
- Ponovo zategnite ručicu za fiksiranje (28).
- Podešavanje treba da se kontroliše odn. ponovo podesi pre svakog sečenja.

8.10 Fino podesite sto sa testerom (7) na 90°

(sl. 2+12+13)

- Podesiti gornju vođicu trake testere (5) sasvim prema gore. (8,9)
- Olabaviti ručicu za fiksiranje (22) i leptir navrtku (21) (sl. 2).
- Postaviti ugaonik između trake testere (26) i stola sa testerom (7). Ugaonik nije sadržan u opsegu isporuke.
- Sto sa testerom (7) okretanjem nagnuti tako da ugao prema traci testere (26) bude tačno 90°. Ako sto sa testerom već naleže na zavrtnj (58) i ako ugao od 90° ne može da se podesi, olabavite navrtku (59) i skratite zavrtnj (58) okretanjem u smeru kazaljke na satu.
- Ponovo zategnuti ručicu za fiksiranje (22) i leptir navrtku (21).
- Po potrebi olabaviti navrtku (59).
- Zavrtnj (58) pomerati sve dok se ne dodirne sto sa testerom na donjoj strani.
- Ponovo zategnuti navrtku (59) da bi se fiksirao zavrtnj (58).

8.11 Koju traku testere treba koristiti

Traka testere isporučena sa tračnom testerom predviđena je za univerzalnu upotrebu.

Na sledeće kriterijume treba da obratite pažnju prilikom izbora trake testere:

- Uskom trakom testere možete da sečete uže radijuse nego sa širom.
- Široka traka testere se koristi, ako se želi napraviti pravolinijski rez. To je pre svega važno prilikom sečenja drveta. Traka testere ima tendenciju da sledi teksturu drveta i tako može lako odstupati od željene linije rezanja.
- Fino nazubljene trake testere seku glatkije, ali i sporije, nego grubo nazubljene trake testere.

⚠ **PAŽNJA!** Nikada nemojte da koristite savijene ili napukle trake testere!

8.12 Držač štapa za guranje (sl. 14)

Držač štapa za guranje (60) fabrički je montiran na postolju mašine. U slučaju nekorisćenja, štap za guranje (29) uvek mora da se smesti na držaču štapa za guranje.

8.13 Zamena umetka za sto (sl. 15)

U slučaju pohabanosti ili oštećenja umetak za sto (6) treba zameniti, u protivnom postoji povećana opasnost od povreda.

- Izvaditi istrošeni umetak za sto (6) prema gore.
- Montaža novog umetka za sto se vrši obrnutim redosledom.

8.14 Zamena trake testere (sl. 1a+1b+16)

- Podesiti vođicu trake testere (5) na oko pola visine između stola sa testerom (7) i postolja mašine (18).
- Olabaviti delove za zaključavanje poklopca (12) i otvoriti bočni poklopac (13).
- Uklonite zavrtanj M6x35 (36) sa dve podloške (37) i navrtkom (38) sa stola. (Sl. 3)
- Olabaviti traku testere (26) okretanjem steznog zavrtnja (1) u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Skinuti traku testere (26) sa valjaka trake testere (2+9) i izvaditi kroz izrez na stolu sa testerom (7).
- Nova traka testere (26) bi trebalo da se ponovo postavi na oba valjaka trake testere (2+9). Zupci trake testere (26) moraju da budu okrenuti prema dole u smeru stola sa testerom (sl. 6).
- Zatezanje trake testere (26) (vidi 8.6)
- Ponovo zatvoriti bočni poklopac (13).
- Montirajte zavrtanj M6x35 (36) sa dve podloške (37) i navrtkom (38) na sto. (Sl. 3)

8.15 Usisni nastavak (sl. 1a)

Tračna testera je opremljena priključkom za usis (24) sa Ø 40mm za piljevinu.

Uređaj sme da radi samo sa prikladnim delom za usisavanje. Redovno proveravajte i čistite usisne kanale.

8.16 Merni alat za poprečno sečenje (25) (opciono) (sl. 23)

- Gurnuti merni alat za poprečno sečenje (25) u žleb (A) stola testere.
- Olabavite zavrtanj sa drškom (E).
- Okretati poprečni graničnik (C), dok se ne podesi željena ugaona dimenzija. Strelica (F) na poprečnom graničniku pokazuje podešeni ugao.

- Ponovo zategnite zavrtanj sa drškom (E).
- Granična šina (B) na poprečnom graničniku (C) se može premeštati. U tu svrhu otpustite nareckani zavrtanj (D) i gurnite graničnu šinu (B) na željenu poziciju. Ponovo pritegnite nareckani zavrtanj (D)

⚠ **PAŽNJA!** Graničnu šinu (B) ne gurati predaleko u pravcu lista testere.

⚠ **PAŽNJA!** Svi zaštitni uređaji i poklopci moraju biti montirani prilikom rada na mašini. Gornji i donji radni točak poseduju fiksno postavljenu zaštitu i pokretni poklopac kućišta. Pri otvaranju poklopca kućišta se mašina isključuje. Uključivanje je moguće samo kada je poklopac zatvoren.

9. Rukovanje

⚠ **PAŽNJA!**

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

9.1 Prekidač za uključivanje/isključivanje (15) (sl. 17)

- Pritiskom na zeleni taster „I“ testera se uključuje.
- Da ponovo isključite testeru pritisnite crveni taster „0“.
- Tračna testera poseduje podnaponski prekidač. Kod nestanka struje morate ponovo uključiti tračnu testeru.

9.2 Paralelni graničnik (sl. 5+18)

- Postavite paralelni graničnik (14) na šinu za vođenje (43) levo ili desno od lista testere.
- Steznu kopču (42) pritisnuti prema dole da bi se fiksirao paralelni graničnik (14). Sila stezanja paralelnog graničnika može da se podesi nareckanim navrtkama (41) na zadnjoj strani.
- Potrebno je voditi računa da je paralelni graničnik (14) uvek postavljen paralelno traci testere (26).

9.3 Kosi rezovi (sl. 20)

Da bi se izvodili kosi rezovi paralelno u odnosu na traku testere (26), sto sa testerom (7) može da se naginje ka napred od 0° - 45°.

- Olabaviti ručicu za fiksiranje (22) i leptir navrtku (21).
- Sto sa testerom (7), nagnuti ka napred dok željena ugaona dimenzija ne bude podešena na skali sa stepenima (35).
- Ponovo zategnuti ručicu za fiksiranje (22) i leptir navrtku (21).

⚠ **PAŽNJA!** Kada je sto sa testerom (7) nagnut, treba montirati paralelni graničnik (14) u smeru rada desno od trake testere (26). Tako se sprečava klizanje radnog predmeta.

10. Radna uputstva

Sljedeće preporuke su primeri za bezbednu upotrebu tračnih testera.

Sledeći bezbedni načini rada su doprinosi na polju bezbednosti ali se ne mogu primenjivati u potpunosti ili biti primereni za sve vrste upotreba. Oni ne tretiraju sve moguće opasne situacije i moraju se tumačiti sa oprezom.

- Kod rada u zatvorenom prostoru mašine priključiti na sistem za usisavanje.
- Kada je mašina van pogona npr. na kraju rada, otpustite traku testere. Postaviti odgovarajuću napomenu za zatezanje trake testere za sledećeg korisnika mašine.
- Trake testere koje se ne koriste čuvati zajedno i sigurno na suvom mestu. Pre upotrebe proveriti na nedostatke (zupci, pukotine). Ne koristiti oštećene trake testere!
- Prilikom rukovanja sa trakama testere nosite odgovarajuće rukavice.
- Pre početka rada na mašini moraju da budu bezbedno montirani svi zaštitni i sigurnosni uređaji.
- Nikada nemojte da čistite traku testere ili vođicu trake testere četkom ili grebačem koji držite u ruci dok traka testere radi. Trake testere zaprljane smolom ugrožavaju bezbednost u radu i moraju da se temeljno očiste.
- Radi vaše sopstvene bezbednosti prilikom rada nosite zaštitne naočare i štitnike za uši. Za dugačku kosu nosite mrežu za kosu. Široke rukave zavrnuti iznad laktova.
- Prilikom rada vođicu trake testere uvek podesiti što bliže radnom predmetu.
- Pobrinite se za dovoljnu osvetljenost u radnom i okolnom području mašine.
- Za ravne rezove uvek koristite paralelni graničnik kako bi sprečili prevrtanje ili proklizavanje radnog predmeta.
- Kod obrade uskih radnih predmeta sa ručnim pomakom koristite štap za guranje.
- Za kose rezove sto sa testerom postavite u odgovarajući položaj i vodite radni predmet duž paralelnog graničnika.
- Za sečenje šiljaka i priključaka oblika lastinog repa ili klinova uvek podesiti sto sa testerom u odgovarajuću poziciju na skali uglova.
- Kod lučnih i neregularnih rezova radni predmet ravnomerno potiskivati sa obe ruke i skupljenim prstima. Rukama pridržavati radni predmet držeći na bezbednom delu.

- Za ponovno izvođenje lučnih, nepravilnih rezova koristiti pomoćni šablon.
- Kod rezanja okruglog drveta radni predmet osigurati od obrtanja.

⚠ PAŽNJA! Posle svakog novog podešavanja preporučujemo da izvedete probni rez kako bi proverili podešene dimenzije.

- Kod svih postupaka rezanja gornju vođicu trake testere (5) uvek treba podesiti što bliže radnom predmetu (vidi 8.9).
- Radni predmet uvek voditi sa obe ruke i držati ravno na stolu sa testerom (7). Na taj način se sprečava zaglavljivanje trake testere (26).
- Pomak treba uvek da se izvodi ravnomernim pritiskom koji je taman dovoljan da traka testere lako seče materijal ali ne blokira.
- Uvek koristiti paralelni graničnik (14) za sve postupke rezanja kada ga je moguće upotrebiti.
- Bolje je izvesti rez u jednom radnom koraku nego u više koraka koji bi mogli da zahtevaju vraćanje radnog predmeta. Ako se povlačenje i pored toga ne može sprečiti, onda prethodno treba isključiti tračnu testeru. Povuci radni predmet tek pošto se traka testere (26) potpuno zaustavi.
- Kod sečenja radni predmet morate uvek voditi duž njegove najduže strane.

⚠ PAŽNJA! Kada se vrši obrada uzanih radnih predmeta obavezno koristiti štap za guranje. Štap za guranje (29) držati uvek na dohvrat ruke na za to predviđenom držaču štapa za guranje (60), na bočnoj strani testere.

10.1 Izvođenje uzdužnih rezova (sl. 19)

Pri tom se radni predmet raseca po uzdužnom pravcu.

- Podesiti paralelni graničnik (14) na levoj strani (ukoliko moguće) trake testere (26) prema željenoj širini.
- Spustiti vođicu trake testere (5) na radni predmet. (vidi 8.9)
- Uključiti testeru. (vidi 9.1)
- Jednu ivicu radnog predmeta pritisnuti desnom rukom na paralelni graničnik (14) dok ravna strana naleže na sto sa testerom (7).
- Radni predmet gurati ravnomernim pomakom duž paralelnog graničnika (14) na traku testere (26).
- Važno: Dugačke radne predmete na kraju postupka sečenja osigurajte od nakretanja (npr. stalak za odmotavanje itd.)

10.2 Izvođenje kosih rezova (sl. 20)

- Podesite sto sa testerom na željeni ugao (vidi 9.3).
- Izvedite rezanje kao što je opisano pod 10.1.

Prilikom kosih rezova vodite računa da koristite paralelni graničnik samo desno od trake testere.

10.3 Slobodni rezovi rukom (sl. 21)

- Jedna od najvažnijih karakteristika tračne testere je lako sečenje radijusa i krivina.
- Spustiti vođicu trake testere (5) na radni predmet. (vidi 8.9)
- Uključiti testeru.
- Radni predmet čvrsto pritisnuti na sto sa testerom (7) i polako gurati na traku testere (26).
- U mnogim slučajevima je od pomoći kada se krivine i uglovi grubo izrežu oko 6 mm dalje od linije.
- Ukoliko je potrebno izrezati krivine koje su suviše uske za korišćenu traku testere, potrebno je iseći pomoćne rezove do prednje strane krivine. Zatim se može iseći konačni radijus.

10.4 Izvođenje rezova sa mernim alatom za poprečno sečenje (sl. 22 + sl. 23)

- Podesite merni alat za poprečno sečenje (25) na željeni ugao (vidi 8.16)
- Izvedite rezanje kao što je opisano pod 10.1.

11. Električni priključak

Instalirani električni motor fabrički je priključen. Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN. Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

Važne napomene

U slučaju preopterećenja, motor se automatski isključuje. Nakon vremena hlađenja (vremenski se razlikuje), motor se može ponovo uključiti.

Oštećen električni priključni vod.

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci mogu biti:

- Sploštena mesta na kablovima kada se provode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata.
- Prelomi usled nepravilno pričvršćivanja ili vođenja priključnog kabla.
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla.
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice.
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne kablove sa oznakom „H05VV-F“.

Na priključnom kابلu mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

Motor naizmenične struje:

- Mrežni napon mora biti 220 - 240 V~ 50 Hz.
- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju biti poprečnog preseka od 1,5 kvadratnih milimetara.

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Kod pitanja molimo imajte spremne sledeće podatke:

- Tip struje motora
- Podatke sa tipske pločice mašine
- Podaci sa tipske pločice motora

Vrsta priključka Y

Ukoliko je potrebna zamena kabla za napajanje, ona se mora obaviti od strane proizvođača ili njegovog zastupnika, kako bi se izbegli bezbednosni rizici

12. Čišćenje, održavanje i skladištenje

⚠ PAŽNJA! Pre svakog podešavanja, održavanja ili servisiranja, izvucite mrežni utikač iz struje!

Čišćenje

Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione otvore i postolje motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.

Preporučujemo da očistite uređaj direktno posle svakog korišćenja.

Održavanje

U unutrašnjosti uređaja se ne nalaze nikakvi dodatni delovi za održavanje.

Skladištenje

Skladištite uređaj i njegov pribor na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza van domašaja dece. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Električni alat čuvajte u originalnoj ambalaži.
Pokrijte električni alat da biste ga zaštitili od prašine ili vlage.
Čuvajte priručnik za upotrebu uz električni alat.

Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.
Potrošni delovi*: Grafitne četkice, list testere, umeci za sto, klinasti remen

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

13. Transport

Mašina sme da se podiže i transportuje samo držeći za okvir ili ploču postolja. Nikada radi transporta ne podizati pričvršćivanjem za zaštitne uređaje, ručice za podešavanje ili sto sa testerom.

U toku transporta zaštitni uređaj za traku testere mora da se nalazi na najnižoj poziciji i u blizini stola sa testerom.

Nikada ne podizati pričvršćivanjem za sto sa testerom!
Za transport mašinu isključiti iz struje.

14. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije i punjive baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.

- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaze na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata)
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
 - Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

15. Pomoć za otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Motor ne radi	Motor, kabl ili utikač u kvaru, pregoreli osigurači Otvoren poklopac kućišta (krajnji prekidač)	Dozvolite da mašinu proveri stručno lice. Nikada samostalno ne popravljajte motor. Opasnost! Proverite osigurače i po potrebi ih zamenite. Precizno zatvoriti poklopac kućišta
Motor usporeno radi i ne doseže odgovarajuću radnu brzinu.	Suviše nizak napon, oštećeni namotaji, pregoreo kondenzator	Dozvolite da napon proveri elektroprivredna kompanija. Motor treba da proveri stručnjak. Dozvolite da kondenzator zameni stručno lice.
Motor stvara previše buke	Oštećeni namotaji, motor u kvaru	Motor treba da proveri stručnjak.
Motor ne doseže maksimalnu snagu.	Preopterećena strujna kola mrežnog sistema (svetiljke, drugi motori, itd.)	Ne koristite druge uređaje ili motore koji su priključeni na isto strujno kolo.
Motor se lako pregрева.	Preopterećenje motora, nedovoljno hlađenje motora	Izbegavajte preopterećenje motora prilikom rezanja i uklonite prašinu s motora kako biste osigurali njegovo optimalno hlađenje.
Rezna ivica je gruba ili talasasta	List testere je tup, oblik zubaca nije pogodan za debljinu materijala	Dodatno naoštrite, odnosno umetnite novi list testere.
Radni predmet beži ili se odlama.	Suviše visok pritisak pri rezanju ili neprikladan list testere za datu primenu	Umetnite pogodan list testere
Traka testere skreće	Loše podešena vođica Pogrešna traka testere	Vođicu trake testere podesiti prema uputstvu za upotrebu Traku testere odabrati prema uputstvu za upotrebu
Spaljena mesta na drvetu prilikom rada	Traka testere je tupa Pogrešna traka testere	Zamena trake testere Traku testere odabrati prema uputstvu za upotrebu
Traka testere zaglavljuje prilikom rada	Traka testere je tupa Traka testere je zaprljana smolom Loše podešena vođica	Zamena trake testere Čišćenje trake testere Vođicu trake testere podesiti prema uputstvu za upotrebu

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

	Uyarı! Riayet edilmediğinde hayati tehlike, yaralanma tehlikesi ya da takım hasarı söz konusu olabilir!
	İşletime almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Bir koruyucu gözlük kullanın.
	Bir koruyucu kulaklık kullanın.
	Toz oluşan ortamlarda solunum maskesi takın!
	Dikkat! Yaralanma tehlikesi! Çalışır durumdaki testere bıçağına dokunmayın!
	Koruyucu eldivenler kullanın.
	Dikkat! Montaj, temizlik, yapısal değişiklik, bakım, depolama ve taşıma faaliyetlerine başlamadan önce cihazı devre dışı bırakmalı ve akım beslemesinden ayırmalısınız.
	Testere bandı yönü
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler:

Sayfa:

1.	Giriş.....	108
2.	Cihaz tanımı (Res. 1-1b).....	108
3.	Teslimat kapsamı.....	109
4.	Amacına uygun kullanım.....	109
5.	Güvenlik uyarıları.....	110
6.	Teknik veriler.....	112
7.	İşletime almadan önce.....	113
8.	Montaj.....	113
9.	Kullanım.....	116
10.	Çalışma bilgileri.....	117
11.	Elektrik bağlantısı.....	118
12.	Temizlik, bakım ve depolama.....	118
13.	Taşıma.....	119
14.	Bertaraf ve geri dönüşüm.....	119
15.	Arıza giderme.....	120
16.	Uygunluk beyanı.....	123

1. Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,

Bu yeni cihazı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım,
- Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması,
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar,
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması,
- Amacına aykırı kullanım,
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, 0100, DIN 57113 / VDE0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması.

Dikkate almanız gerekenler:

Montaj ve işletime alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.

Bu kullanım kılavuzunu, elektrikli makinenizi yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.

Kullanım kılavuzu, elektrikli alet ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde elektrikli aletin kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan elektrikli aletin yanında muhafaza edin. Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.

Elektrikli alet ile sadece elektrikli aletin kullanımı konusunda eğitilmiş ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir. Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.

Bu kullanım kılavuzunda yer alan güvenlik talimatları, na ve ülkenizin özel yönetmeliklerine ek olarak, ahşap işleme makinelerinin çalıştırılması için genel olarak kabul edilen teknik kurallara uyulmalıdır.

Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Cihaz tanımı (Res. 1-1b)

1. Germe vidası
2. Üst testere bandı makarası
3. Lastik yüzey
4. Testere bandı koruma tertibatı
5. Üst testere bandı kılavuzu
6. Tezgah dolgu maddesi
7. Testere tezgahı
8. Tezgah genişletme parçası
9. Alt testere bandı makarası
10. Sıkıştırma kolu
11. Ayak
12. Kapak kilidi
13. Yan kapak
14. Paralel dayanak
15. Açma/kapatma şalteri
16. Üst testere bandı makarası için emniyet vidası
17. Üst testere bandı makarası için ayar civatası
18. Makine iskeleti
19. Elektrik kablosu
20. Motor
21. Kelebek somun
22. Testere tezgahı için sabitleme kolu
23. Sıkıştırma plakası
24. Emme bağlantı ağız
25. Enine kesim mastarı (opsiyonel)
26. bantlı testere
27. Testere bandı kılavuzu için ayar kolu
28. Testere bandı kılavuzu için sabitleme kolu
29. İtme çubuğu
30. Alyan anahtarı 5mm
31. Alyan anahtarı 4mm
32. Alyan anahtarı 3mm
33. Tornavida
34. Açık ağızlı anahtar SW10/13
35. Döndürme alanı için derece ölçgeği
36. Civata M6x35
37. Pul M6

38. Somun M6
39. Cıvata M5x7
40. Tırtıllı rondela M5
41. Paralel dayanak için tırtıllı somun
42. Paralel dayanak sıkıştırma kolu
43. Paralel dayanak için kılavuz rayı
44. Kontrol camı
45. Üst destek yatağı için alyan cıvata
46. Üst destek yatağı
47. Kılavuz saplama, üst
48. Üst kılavuz saplamalar için alyan vida
49. Yuva tutucusu (üst)
50. Üst yuva tutucusunun alyan cıvatası (2x)
51. Alt destek yatağı için alyan cıvata
52. Alt destek yatağı
53. Alt yuva tutucusunun cıvatası
54. Testere bandı koruması
55. Alt kılavuz saplamalar için alyan vida
56. Kılavuz saplama, alt
57. Yuva tutucusu (alt)
58. Cıvata (testere tezgahı ayarı)
59. Somun (testere tezgahı ayarı)
60. İtme çubuğu tutucusu

3. Teslimat kapsamı

- Ambalajı açın ve makineyi dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlelerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Makine ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.

⚠ DİKKAT! Cihaz ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

- 1x bantlı testere
- 1x testere tezgahı (7)
- 1x kılavuz raylı (43) tezgah genişletme parçası (8)
- 1x paralel dayanak (14)
- 1x itme çubuğu (29)
- 1x açık ağızlı anahtar SW 10/ 13 (34)
- 3x alyan anahtar 3mm (32)/4mm (31)/5mm (30)
- 1x cıvata M6x35 (36)
- 1x pul M6 (37)
- 1x somun M6 (38)
- 2x cıvata M5x7 (39)

- 2x tırtıllı rondela M5 (40)
- 1x orijinal kullanım kılavuzu

Opsiyonel:

- 1x enine kesim mastarı (25)
- 1x testere bandı (6 diş/inç)
- 1x testere bandı (10 diş/inç)
- 1x testere bandı (15 diş/inç)

4. Amacına uygun kullanım

Bantlı testere ahşapların ya da ahşaba benzer işleme parçalarının uzunlamasına ve çapraz kesilmesine hizmet eder. Yuvarlak materyaller sadece uygun tutma tertibatları ile kesilebilir.

Makine sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda kullanıcı/operatör sorumludur, üretici değil.

Sadece makine için uygun testere bantları kullanılabilir. Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Makinenin kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, makine hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Bunun dışında geçerli kaza önleme talimatlarına tamamen uyulmalıdır. İş sağlığı ve güvenliği ile ilgili geçerli genel kurallar da dikkate alınmalıdır.

Makinede yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Amacına uygun kullanıma rağmen bazı diğer risk faktörleri tamamen ortadan kaldırılamaz. Makinenin tasarımına ve yapısına göre aşağıdaki maddeler söz konusu olabilir:

- Gerekli koruyucu kulaklığın kullanılmamasında işitme hasarları.
- Kapalı alanlarda kullanım durumunda ahşap tozlarının sağlık açısından zararlı emisyonları.
- Aletin kapatılmamış kesme alanında el teması nedeniyle kaza tehlikesi.
- Alet değişiminde yaralanma tehlikesi (kesme tehlikesi).
- İşleme parçalarının ya da işleme parçası bölümlerinin savrulması nedeniyle tehlike.
- Parmakların ezilmesi.

- Geri tepme nedeniyle tehlike.
- Yetersiz bir işleme parçası altlık yüzeyi nedeniyle işleme parçasının devrilmesi.
- Kesme aletine dokunulması.
- Dal parçalarının ve işleme parçalarının dışarı fırlaması.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Cihaz ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

5. Güvenlik uyarıları

Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları

⚠ UYARI: Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.

Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri veya akü ile (elektrik kablosu olmadan) çalışan elektrikli aletleri kapsamaktadır.

1) Çalışma yeri güvenliği

- Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın.** Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara sebep olabilir.
- Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması durumunda elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır.** Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.

- Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçının.** Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- Elektrikli aletleri yağmura ve ıslanmaya karşı koruyun.** Suyun elektrikli alete girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.
- Bağlantı kablosunu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayın.** Bağlantı kablosunu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış güç kabloları, elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli alet ile açık havada çalışırken sadece açık havaya uygun uzatma kabloları kullanın.** Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3) İnsanların güvenliği

- Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin.** Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayı önleyici koruyucu ayakkabılar, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.
- Aletin kontrol dışı işleme girmesini önleyin.** Elektrikli aleti elektrik beslemesine ve/veya aküye bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti taşıırken parmağınız şalter üzerinde olursa veya elektrikli aleti açık haldeyken elektrik beslemesine bağladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya somun anahtarlarını ortadan kaldırın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında bulunan alet veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.
- Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır.** Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun. Bu şekilde elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.

- f) **Uygun kıyafet kullanın. Bol kıyafet veya aksesuar kullanmayın. Saçlarınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
- g) **Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunlar bağlanmalı ve doğru kullanılmalıdır.** Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltılabilir.
- h) **Elektrikli aleti uzun süredir kullanıyor olsanız bile güvenliği elden bırakmayın ve elektrikli aletin güvenliğini kurallarını ihmal etmeyin.** Dikkatsizlik nedeniyle saniyeler içerisinde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

4) Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma

- a) **Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Çalışmanız uygun elektrikli aleti kullanın.** Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
- b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın.** Açılıp kapatılmayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Cihaz ayarlarını yapmadan, elektrikli alet parçalarını değiştirmeden veya elektrikli aleti rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabilir aküyü çıkarın.** Bu tedbir, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılmasını önler.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin. Elektrikli aletin kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere aleti kullandırtmayın.** Elektrikli aletler, deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldıkları takdirde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlerin ve kullanılan diğer aletlerin bakımını özenli şekilde yapın. Hareketli parçaların sorunsuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılmış veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasar görmüş parçaları onarımını sağlayın.** Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.
- f) **Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Bakımı düzenli yapılan keskin ağızlı kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

- g) **Elektrikli aleti, uygulama takımları, kullanılan diğer aletleri bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın.** Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığı takdirde tehlikeli durumlar meydana gelebilir.
- h) **Tutma yerlerini ve tutma yüzeylerinin her zaman kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasını sağlayın.** Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülemez durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.

5) Servis

- a) **Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlayın.** Bu şekilde elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlarsınız.

İlave güvenlik uyarıları

- Testere şeridindeki tüm bakım çalışmalarında koruyucu eldiven kullanın!
- Yuvarlak ya da düzensiz biçimlendirilmiş ahşap kesilirken işleme parçasını dönmeye karşı emniyete alan bir tertibat kullanılmalıdır.
- Levhaları dik pozisyonda keserken iş parçasını geri tepmeye karşı emniyete alan bir tertibat kullanılmalıdır.
- Ahşap işleme ile ilgili toz emisyonu değerlerine ve güvenli çalışma koşullarına uymak için, makineye hava çekiş hızı en az 20m/sn olan bir toz emme sistemi bağlanmalıdır.
- Güvenlik bilgilerini makinede çalışan herkese verin.
- Testereyi yakacak odun bölmek için kullanmayın.
- Makine gerilim kesintisinden sonra tekrar çalışmaya karşı bir güvenlik şalteriyle donatılmıştır.
- İşletme alma öncesinde cihazın tip etiketi üzerindeki gerilimin şebeke gerilimi ile aynı olmasını kontrol edin.
- Kablo tamburunu sadece açık durumda kullanın.
- Makinede görevli kişilerin konsantresi bozulmamasıdır.
- Motor ve testere şeridinin dönüş yönünü dikkate alın.
- Makinedeki güvenlik tertibatları sökülmemeli veya kullanılmaz hale getirilmemelidir.
- Elinizde güvenli tutabilmeniz için çok küçük işleme parçaları kesmeyin.
- Testere şeridinin çalışması sırasında boşta duran kıymıkları, talaşları veya sıkışmış ahşap parçalarını kesinlikle çıkarmayın.
- İlgili kaza önleme talimatları ve genel olarak geçerli olan diğer güvenlik kuralları dikkate alınmalıdır.

- Sektördeki meslek kuruluşlarının bilgilendirme dokümanlarını dikkat alın (VBG 7)
- Ayarlanabilir koruma tertibatlarını, iş parçasına olabildiğince yakın olacak şekilde ayarlayın.

⚠ DİKKAT! Uzun iş parçalarını kesme işleminin sonunda devrilmeye karşı emniyete alın. (Örn. makine çözme bobini çerçevesi vs.)

- Testere bandı koruma tertibatı (4), testere taşınırken alt konumda bulunmalıdır.
- Koruyucu kapaklar, makinenin taşınması veya usulüne aykırı şekilde çalıştırılması için kullanılmamalıdır.
- Deforme olmuş veya hasar görmüş testere bantları kullanılmamalıdır.
- Aşınmış tezgah dolgu maddesini değiştirin.
- Testere şeridini koruyan kapak veya ayırıcı koruma tertibatı açık durumdayken makineyi kesinlikle işletime almayın.
- Testere şeridi ve hız değeri tercihinin kesilecek malzemeye uygun olmasına dikkat edin.
- Testere şeridi tamamen durmadan önce şeridi temizlemeye başlamayın.
- Küçük işleme parçaları paralel dayanağa arşı düz kesilirken bir itme çubuğu kullanılmalıdır.
- Testere şeridi ve pürüzlü malzemeler ile çalışırken eldiven kullanın!
- Testere bandı koruma tertibatı, taşıma sırasında en alt pozisyonda ve testere tezgahına yakın şekilde durmalıdır.
- Testere tezgahının eğimli olduğu köşe kesme çalışmalarında, paralel dayanak testere tezgahının alt bölümüne hizalanmalıdır.
- Ayırıcı koruma tertibatlarını kesinlikle kaldırmak veya taşımak için kullanmayın.
- Testere şeridi koruma tertibatlarının kullanılmasına ve doğru ayarlanmasına dikkat edin.
- Elleriniz ile testere şeridi arasında bir güvenlik mesafesi bırakın. Dar kesimler için bir itme çubuğu kullanın.
- İtme çubuğunu normal çalışma konumunda ulaşabilmek ve daima hazırda bulunması için makinede bunun için öngörülen tutucuda depolayın.
- Operatör normal çalışma konumunda makine önündedir.

⚠ UYARI! Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

Artık riskler

Elektrikli makine, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- İş parçasının usulüne uygun olmayan şekilde yönlendirilmesi sırasında, çalışır durumdaki testere şeridi nedeniyle parmaklar ve eller için yaralanma tehlikesi vardır. İş parçasının usulüne uygun olmayacak şekilde bağlanması veya yönlendirilmesi, örneğin dayanaksız çalışma, nedeniyle yerinden fırlayan iş parçası nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.
- Ahşap tozlar veya ahşap talaşlar nedeniyle sağlık için tehlike vardır. Örneğin göz koruması gibi kişisel koruyucu donanımlar mutlak şekilde kullanın. Toz emme makinası kullanın!
- Arızalı testere şeridi nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır. Testere şeridinde herhangi bir sorun bulunmadığını düzenli aralıklarla kontrol edin.
- Testere şeridi değişimi sırasında parmaklar ve eller için yaralanma tehlikesi vardır. Uygun iş eldivenleri kullanın.
- Makinenin çalıştırılması sırasında harekete geçen testere şeridi nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.
- Usulüne uygun olmayan elektrik bağlantı kablolarının kullanılması halinde, akım nedeniyle tehlike söz konusudur.
- Uzun saçlar ve bol kıyafet ile çalışma durumunda, hareket halindeki testere şeridi nedeniyle sağlık riski söz konusudur. Örneğin saç filesi ve dar iş kıyafeti gibi kişisel koruyucu donanım kullanın.
- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen artık riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, "Genel güvenlik açıklamaları" ve "Amacına uygun kullanım" bölümleri ve kullanım kılavuzunun tamamı dikkate alındığında en aza indirgebilir.

6. Teknik veriler

Alternatif akımlı motor	230 - 240 V ~ 50Hz
Güç	S1* 250W, S2** 30 dak 350W
Rölanti devir sayısı	1400 min ⁻¹
Testere bandı uzunluğu	1400 mm
Testere şeridi genişliği	6-12 mm
Testere bandı hızı	900 m/dak
Kesim yüksekliği	0 - 80 mm
Çalışma yarıçapı	200 mm

Testere tezgahının boyutu	300 x 300mm
Tezgahın genişletme parçası ile min. boyutu	380x300mm
Tezgahın tezgah genişletme parçası ile maks. boyutu	535x300mm
Eğilebilir tezgah	0° ila 45°
İş parçası boyutu maks.	400 x 400 x 80 mm
Ağırlık	19 kg

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

* S1 işletim türü, daimi işletim.

** İşletim türü S2, sabit yük ile kısa süreli çalışma; nominal işletim süresi

İş parçası en az 3 mm yüksekliğinde ve 10 mm genişliğinde olmalıdır.

Gürültü ve titreşim değerleri EN 62841'a uygun bir şekilde tespit edilmiştir.

Ses basıncı seviyesi L_{pA}	77,4 dB
Güvensizlik K_{pA}	3 dB
Ses gücü seviyesi L_{WA}	90,4 dB
Güvensizlik K_{pA}	3 dB

Bir koruyucu kulaklık kullanın.

Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir. EN 62841 uyarınca belirlenmiş toplam titreşim değerleri (üç yönün vektörel toplamı).

7. İşletime almadan önce

Makine güvenli duracak şekilde kurulmalıdır, yani çalışma tezgahı ya da alt şasi üzerine vidalanmalıdır. Makine ayağında, bu amaca yönelik olarak sabitleme delikleri bulunmaktadır.

- Testere tezgahı doğru monte edilmiş olmalıdır
- İşletime alma öncesinde tüm kapaklar ve güvenlik tertibatları tekniğine uygun bir şekilde monte edilmiş olmalıdır.
- Testere şeridi rahat çalışabilmelidir.
- Halihazırda işlenmiş ahşapta, örneğin çiviler veya cıvatalar vs. gibi yabancı cisimlere dikkat edin.
- Açma/kapama şalterine basmadan önce, testere şeridinin doğru takılı olduğundan ve hareketli parçaların rahat hareket ettiğinden emin olun.
- Makineyi bağlamadan önce tip etiketi üzerindeki verilerin şebeke verileri ile aynı olduğundan emin olun.

8. Montaj

⚠ DİKKAT! Bantlı testeredeki tüm bakım, donanım değişikliği ve montaj çalışmalarından önce elektrik fişi çekilmelidir.

Montaj aleti

- 1 açık ağızlı anahtar SW 10/13
- 1 alyan anahtarı SW 3
- 1 alyan anahtarı SW 4
- 1 alyan anahtarı SW 5
- 1 tornavida

Ambalajlama tekniği nedenlerinden dolayı testere tezgahı ve tezgah genişletme parçası monte edilmemiştir.

8.1 Testere tezgahının montajı (res. 2-3)

- Kanatlı somunu (21), sabitlemek için tutma yerini (22), iki disk ve sıkıştırma plakasını (23) çıkarın. (Res. 2)
- Testere tezgahını (7) testere bıçağı (26) üzerinden geçirin. Bunu plaka (23), iki disk, kanatlı somun (21) ve sabitlemek için tutma yeri (22) ile makine çerçevesindeki (18) iki cıvataya sabitleyin. (Res. 3)
- M6x35 cıvatayı (36) iki pul (37) ve somun (38) ile tezgaha takın. (Res. 3)

8.2 Tezgah genişletme parçasının montajı (Res. 4 + 4.1 + 4.2 + 4.3 + 4.4)

- Her iki cıvatayı (39) ve tırtıllı rondelayı (40) tezgah genişletme parçasından (8) çıkarın. (Res. 4)
- Tezgah genişletme parçasını (8) makineye monte edilen tezgaha (7) itin. Bu sırada sıkıştırma kolunun (10) açık olmasına dikkat edin (Şek. 4.1+4.2).
- Her iki cıvatayı (39) her iki tarafta sabitlemek için tezgah genişletme parçasını tezgaha (Şek. 4.3) tamamen itin. (Şek. 4.4) Cıvataları (39) her iki tarafta monte etmeye dikkat edin. Her iki cıvata, tezgah genişletme parçasının dışarı çekilme payını sınırlar.

8.3 Paralel dayanağın monte edilmesi (Şek. 5)

- Paralel dayanağı arkaya yerleştirerek ve sıkıştırma kolunu (42) aşağıya sabitleyerek paralel dayanağı (14) monte edin.
- Sökme sırasında sıkıştırma kolunu (42) yukarı çekin ve paralel dayanağı (14) çıkarın.
- Paralel dayanağın sıkıştırma kuvveti, arka tırtıllı somundan (41) ayarlanabilir.

8.4 Kesim genişliğinin ayarlanması (Şek. 5 + 5.1)

- Ahşap parçaları uzunlamasına kesme sırasında paralel dayanak (14) kullanılmalıdır.
- Paralel dayanağı (14), testere bıçağının sağında ve solunda kılavuz rayına (43) yerleştirin.
- Paralel dayanak kılavuz rayında (43), durdurma rayı ile testere bıçağı arasındaki mesafeyi gösteren 2 ölçek bulunur.
- Paralel dayanağı (14) kontrol camı (44) ile istenen ölçüde ayarlayın ve paralel dayanak sıkıştırma kolu (42) ile sabitleyin. (Res. 5)

8.5 Tezgah genişletme parçasının kullanılması (Şek. 6-6,2)

- Ekstra geniş iş parçaları ile çalışırken her zaman tezgah genişletme parçası (8) kullanılmalıdır.
- Sıkıştırma kolunu (10) çözün ve tezgah genişletme parçasını dışarı çekerek iş parçasını devirmeden çalışabilecek konuma getirin. (Res. 6,2)

8.6 Testere şeridinin gerilmesi (Şek. 1)

⚠ **DİKKAT!** Testerenin uzun süre kullanılmaması durumunda testere bandı gevşetilmeli ve testere devreye alınmadan önce testere bıçağının gerginliği kontrol edilmelidir.

- Testere şeridini (26) gerdirmek için germe vidasını (1) saat yönünde döndürün. Testere bandının doğru gerginliğini, her iki testere bandı makarasının (2+9) ortasına yandan parmağınızla basarak kontrol edebilirsiniz. Bastırma sırasında testere bandı (26) minimum düzeyde (yakl. 1-2 mm) bastırılıyor olmalıdır.
- Yeterli gerginliğe sahip testere bandına hafifçe vurduğunda metalik ses çıkar.
- Uzun süre kullanılmaması durumunda genleşmemesi için testere bandını gevşetin.

⚠ **DİKKAT!** Testere bandı çok gerildiğinde kırılabilir. **YARALANMA TEHLİKESİ!** Gerginlik çok az olduğunda, çalıştırılan testere bandı makarası (9) boşta dönebilir ve testere bandı durabilir.

8.7 Testere şeridinin ayarlanması (Şek. 1 + 1a)

⚠ **DİKKAT!** Testere bandının ayarlanabilmesi için önce testere bandı doğru gerilmelidir.

- Kapak kilidini (12) tornavida (33) yardımıyla sökerek yan kapağı (13) açın.
- Üst testere bandı makarasını (2) saat yönünde yavaşça çevirin. Testere bandı (26), testere bandı makarası (2) üzerinde ortalı şekilde hareket etmelidir. Aksi takdirde üst testere bandı makarasının (2) eğim açısı düzeltilmelidir.

- Testere bandı (26), testere bandı makarasının (2) arka kenarına doğru daha fazla hareket ettiğinde, ayar civatası (17) saat yönünün tersinde döndürülmelidir.
- Üst testere bandı makarasının (16) emniyet vidasını açın.
- Testere şeridinin (26) konumunu kontrol etmek için, alt testere bandı makarasını (9) bir elinizle yavaşça çevirin.
- Testere bandı (26), testere bandı makarasının (2) ön kenarına doğru hareket ettiğinde, ayar civatası (17) saat yönünde döndürülmelidir.
- Üst testere bandı makarası (2) ayarlandıktan sonra, testere şeridinin (26) alt testere bandı makarası (9) üzerindeki konumu kontrol edilmelidir. Testere bandı (26), burada da testere bandı makarasının (9) ortasında durmalıdır. Aksi takdirde üst testere bandı makarasının (2) eğimi tekrar ayarlanmalıdır.
- Üst testere bandı makarasının (2) ayarı alt testere bandı makarası (9) üzerindeki testere bandı konumuna etki edene kadar testere bandı makarası birkaç kez döndürülmelidir.
- Üst testere bandı makarası (16) için emniyet vidasını sıkın.
- Ayar yapıldıktan sonra yan kapak (13) tekrar kapatılmalı ve kapak kilitleri (12) tornavida (33) yardımıyla emniyete alınmalıdır.

8.8 Testere bandı kılavuzunun ayarlanması (Res. 7-10)

Hem destek yatağı (46 + 52) hem kılavuz pimler (47 + 56), testere şeridinin her değişiminden sonra ayarlanmalıdır.

- Kapak kilidini (12) tornavida (33) yardımıyla sökerek yan kapağı (13) açın.

8.8.1 Üst destek yatağı (46) (Res. 7)

- Üst destek yatağının (45) alyan vidasını gevşetin.
- Destek yatağını (46), testere şeridine (26) temas etmeyecek şekilde kaydırın (maks. mesafe 0,5 mm).
- Üst destek yatağının (45) alyan vidasını tekrar sıkın.

8.8.2 Alt destek yatağının (52) ayarlanması (Res. 9)

- Testere tezgahını, 8.1 ile benzer şekilde ters yönde sökün.
- Alt destek yatağının (51) alyan vidasını çözün.
- Alt destek yatağını (52), testere şeridine (26) temas etmeyecek şekilde kaydırın (maks. mesafe 0,5 mm).
- Alt destek yatağının (51) alyan vidasını tekrar sıkın.

8.8.3 Üst kılavuz saplamaların (47) ayarlanması (Res. 7 + 8)

- Üst yuva tutucusu (50) alyan vidalarının gevşetilmesi
- Üst kılavuz saplamaların (47) üst yuva tutucularını (49), kılavuz saplamalarının (47) ön kenarı, testere bandı dişli temelini yaklaşık 1 mm arkasında duracak şekilde kaydırın.
- Üst yuva tutucusunun (50) alyan vidalarını tekrar sıkın.

⚠ **DİKKAT!** Testere bandı çalışırken dişler kılavuz saplamalara temas ederse testere bandı kullanılamaz hale gelir.

- Üst kılavuz saplamalarının (48) alyan vidalarını gevşetin.
- Kılavuz saplamaları (47) testere bandı yönünde kaydırın!

⚠ **DİKKAT!** Kılavuz saplamaları (47) ile testere bandı (26) arasındaki mesafe maks. 0,5 mm olmalıdır. (Testere bandı sıkışmamalıdır)

- Alyan vidaları (48) yeniden sıkın.
- Üst testere bandı makarasını (2) saat yönünde birkaç kez çevirin.
- Üst kılavuz saplamaların (47) ayarını tekrar kontrol edin ve gerekirse yeniden ayarlayın.
- Üst destek yatağını (46) (8.8.1) gerekirse yeniden ayarlayın.

8.8.4 Alt kılavuz saplamaların (56) ayarlanması (Res. 9 + 10)

- Testere tezgahını (7) sökün
- Alt yuva tutucusunun (53) civatasını gevşetin (allen anahtar SW 5)
- Alt kılavuz saplamaların (56) alt yuva tutucularını (57), alt kılavuz saplamaların (56) ön kenarı testere bandı dişli temelini yaklaşık 1 mm arkasında duracak şekilde kaydırın.
- Alt yuva tutucusunun (53) civatasını tekrar sıkın.

⚠ **DİKKAT!** Testere bandı çalışırken dişler kılavuz saplamalara temas ederse testere bandı kullanılamaz hale gelir.

- Alt kılavuz saplamalarının (55) alyan vidalarını gevşetin.
- Her iki alt kılavuz saplamalarını (56), kılavuz saplamaları (56) ile testere bandı (26) arasındaki mesafe maks. 0,5 mm olacak şekilde testere bandı yönünde kaydırın. (Testere bandı sıkışmamalıdır)
- Alt kılavuz saplamaları (55) için alyan vidalarını tekrar sıkın.
- Alt testere bandı makarasını (9) saat yönünde birkaç kez çevirin.

- Alt kılavuz saplamaların (56) ayarını tekrar kontrol edin ve gerekirse yeniden ayarlayın.
- Alt destek yatağını (52) (8.8.2) gerekirse yeniden ayarlayın.

8.9 Üst testere bandı kılavuzunun (5) ayarlanması (Res. 11)

- Testere bandı kılavuzu (28) için sabitlemek için tutma yerini gevşetin.
- Testere bandı kılavuzunu (5), testere bandı kılavuzunun ayar kolunu (27) döndürerek kesilecek malzeme üzerine olabildiğince indirin (yakl. mesafe 2-3 mm).
- Sabitlemek için tutma yerini (28) yeniden sıkın.
- Ayar, kesme işleminden önce kontrol edilmeli veya yeniden ayarlama yapılmalıdır.

8.10 Testere tezgahının (7) 90°'ye ayarlanması (Res. 2+12+13)

- Üst testere bandı kılavuzunu (5) tamamen yukarı getirin. (8.9)
- Sabitlemek için tutma yerini (22) ve kanatlı somunu (21) gevşetin (Şek. 2).
- Testere bandı (26) ile testere tezgahı (7) arasında açılı oluşturun. Braket teslimat kapsamına dahil değildir.
- Testere tezgahını (7), testere bandı (26) açısı tam 90° olana kadar döndürerek eğin. Testere tezgahı civata (58) üzerinde durduğunda ve 90° açı ayarlanmadığında, somunu (59) çözün ve civatayı (58) saat yönünde döndürerek kısıtın.
- Sabitlemek için tutma yerini (22) ve kanatlı somunu (21) tekrar sıkın.
- Gerekirse somunu (59) gevşetin.
- Civatayı (58), testere tezgahı alt kısma temas edene kadar ayarlayın.
- Civatayı (58) sabitlemek için somunu (59) yeniden sıkın.

8.11 Hangi testere bandı kullanılmalıdır?

Bantlı testere ile teslim edilen testere bandı, genel amaçlı kullanıma yöneliktir. Testere bandı seçilirken aşağıdaki kriterler dikkate alınmalıdır:

- Dar bir testere bandı ile, geniş banda kıyasla daha dar yarıçaplarında kesim yapabilirsiniz.
- Geniş testere bandı, düz kesim yapmak için kullanılabilir. Bu durum özellikle tahta keserken geçerlidir. Testere bandı, tahta dokusunu takip etme eğilimindedir ve istenen kesim çizgisinden kolayca sapabilir.
- İnce dişli testere bantları, kalın dişlilere kıyasla daha düz ve daha yavaş kesim yapar.

⚠ DİKKAT! Eğilmiş veya yıpranmış testere bantlarını kesinlikle kullanmayın!

8.12 İtme çubuğu tutucusu (Şek. 14)

İtme çubuğu tutucusu (60) makine iskeletine önceden monte edilmiştir. Kullanılmadığı takdirde itme çubuğu (29) her zaman itme çubuğu tutucunda saklanmalıdır.

8.13 Tezgah dolgu maddesinin değiştirilmesi (Şek. 15)

Aşınma veya hasar durumunda tezgah dolgu maddesi (6) değiştirilmelidir, aksi takdirde ciddi yaralanma tehlikesi söz konusudur.

- Aşınmış tezgah dolgu maddesini (6) yukarı doğru çıkarın.
- Yeni tezgah dolgu maddesinin montajı, işlemleri tersten uygulayarak gerçekleştirilir.

8.14 Testere şeridinin değiştirilmesi (Res. 1a+1b+16)

- Testere bandı kılavuzunu (5), testere tezgahı (7) ile makine iskeleti (18) arasında ve yarı hizasında ayarlayın.
- Kapak kilitlerini (12) çözün ve yan kapağı (13) açın.
- M6x35 civatayı (36) iki pul (37) ve somun (38) ile tezgahı sökün. (Res. 3)
- Testere şeridini (26), germe vidasını (1) saat yönünün tersinde döndürerek gevşetin.
- Testere şeridini (26) testere bandı kılavuzlarından (2+9) ve testere tezgahındaki (7) yarıktan çıkarın.
- Yeni testere şeridini (26), her iki testere bandı makarası (2+9) üzerine ortalı şekilde tekrar yerleştirin. Testere şeridinin (26) dişleri, testere tezgahı yönünde aşağı doğru bakmalıdır (res. 6).
- Testere şeridini (26) gerdirin (bkz. 8.6)
- Yan kapağı (13) tekrar kapatın.
- M6x35 civatayı (36) iki pul (37) ve somun (38) ile tezgaha takın. (Res. 3)

8.15 Emme bağlantı ağız (Şek. 1a)

Bantlı testere, talaşlar için Ø 40 mm'lik bir emme bağlantı ağız (24) ile donatılmıştır.

Cihazı sadece uygun bir emme sistemi ile çalıştırın. Emme kanallarını düzenli olarak kontrol edin ve temizleyin.

8.16 Enine kesim mastarı (25) (opsiyonel) (Şek. 23)

- Enine kesim mastarını (25) testere tezgahının bir yivine (A) itin.
- Tutma vidasını (E) gevşetin.

- İstenen açı ölçüsü ayarlanana kadar çapraz dayanağı (C) döndürün. Çapraz dayanakta ok (F), ayarlanan açığı gösterir.
- Tutma vidasını (E) tekrar sıkın.
- Durdurma rayı (B) çapraz dayanağa (C) itilebilir. Bunun için tırtıllı civatayı (D) sökün ve durdurma rayını (B) istenen pozisyona itin. Tırtıllı civatayı (D) tekrar sıkın

⚠ DİKKAT! Durdurma rayını (B) ikili halde testere bıçağı yönünde itmeyin.

⚠ DİKKAT! Makinedeki tüm çalışmalarda, tüm koruma tertibatları ve kapaklar monte edilmiş olmalıdır. Üst ve alt şerit çarkı, sabit koruyucu ve hareketli gövde kapağı ile korunmaktadır. Gövde kapağını açma sırasında makine durdurulur. Makine, sadece kapak kapalıyken çalıştırılabilir.

9. Kullanım

⚠ DİKKAT!

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

9.1 Açma/kapatma şalteri (15) (Şek. 17)

- Yeşil "I" düğmeye basarak testere çalıştırılabilir.
- Testereyi tekrar kapatmak için kırmızı tuşa "0" basılmalıdır.
- Bantlı testere alçak gerilim şalteri ile donatılmıştır. Akım kesintisi durumunda bantlı testere yeniden çalıştırılmalıdır.

9.2 Paralel dayanak (Şek. 5+18)

- Paralel dayanağı (14), testere bıçağının sağında ve solunda kılavuz rayına (43) yerleştirin.
- Paralel dayanağı (14) sabitlemek için sıkıştırma demirini (42) aşağı bastırın. Paralel dayanağın sıkıştırma kuvveti, arka tırtıllı somundan (41) ayarlanabilir.
- Paralel dayanağın (14) testere şeridine (26) her zaman paralel olmasına dikkat edilmelidir.

9.3 Eğimli kesimler (Şek. 20)

Eğimli kesimleri testere şeridine (26) paralel olarak yapmak için 0° - 45°'lik testere tezgahını (7) öne doğru eğmek mümkündür.

- Sabitlemek için tutma yerini (22) ve kanatlı somunu (21) gevşetin.
- Derece ölçeğinde (35) istenen açı ölçüsü ayarlanana kadar testere tezgahını (7) öne doğru eğin.
- Sabitlemek için tutma yerini (22) ve kanatlı somunu (21) tekrar sıkın.

⚠ **DİKKAT!** Testere tezgahı (7) eğik olduğunda, paralel dayanak (14), çalışma yönünde testere şeridinin (26) sağına takılmalıdır. Bu şekilde iş parçasının kayması önlenir.

10. Çalışma bilgileri

Aşağıdaki öneriler, bantlı testerelerin güvenli kullanımı için örnek niteliğindedir.

Aşağıdaki güvenli çalışma şekilleri, güvenliğe katkı sağlayacak nitelikte olsa da her çalışma için uygun, eksiksiz veya kapsamlı olmayabilir. Bu örnekler ile olası tüm tehlikeli durumların göz önünde bulundurulması mümkün değildir ve örnekler titiz şekilde ele alınmalıdır.

- Kapalı alanlardaki çalışmalarda, makineleri bir toz emme makinasına bağlayın.
- İşiniz bittiğinde makineyi işletimden çıkarırken testere şeridini gevşetin. Makineye, sonraki kullanıcının testere şeridini gerdirmesi gerektiğine dair bir uyarı asın.
- Kullanılmayan testere bantlarını birlikte güvenli ve kuru bir yerde saklayın. Kullanımdan önce hata (dişler, çatlaklar) kontrolü yapın. Hatalı testere şeritlerini kullanmayın!
- Testere şeritleri ile çalışma yaparken uygun eldiven giyin.
- Çalışmaya başlamadan önce, makinedeki tüm korumaya ve güvenli tertibatları güvenli şekilde monte edilmiş olmalıdır.
- Testere şeridini veya testere şeridi kılavuzunu, testere şeridi çalışırken elinizle fırça veya spatula tutarak kesinlikle temizlemeyin. Reçine bulaşan testere şeritleri iş güvenliğini tehlikeye soktuğu için düzenli olarak temizlenmelidir.
- Çalışma sırasında güvenliğinizi için koruyucu gözlük ve koruyucu kulaklık takın. Saçlarınız uzunsa saç filesi takın. Kıyafetinizin kolları bol ise dirseğiniz kadar sıvayın.
- Testere bandı kılavuzunu, çalışma sırasında iş parçasına olabildiğince yakın tutun.
- Makinenin çalışma bölgesindeki ve çevresindeki aydınlatmanın yeterli olmasını sağlayın.
- İş parçasının devrilmesini veya kaymasını önlemek için, düz kesim işlerinde her zaman paralel dayanağı kullanın.
- Elle itilmesi gereken dar iş parçalarını işlemek için itme çubuğunu kullanın.
- Eğimli kesimler için testere tezgahını ilgili konuma getirin ve iş parçasını paralel dayanaktan geçirin.

- Dişli aletler veya kamalar için kırlangıç kuyruğu biçimli kesimler yapmak amacıyla, testere tezgahını açılı ölçüğü üzerinde ilgili konuma getirin.
- İş parçalarının kemerli ve düzensiz kesilmesi durumunda parmaklarınız kapalıyken eşit olarak ileri itin. Güvenli bölgede ellerle iş parçasını sıkıca tutun.
- Kavisli, düzensiz kesimleri tekrar uygulamak için yardımcı bir şablon kullanın.
- Yuvarlak ahşaplar kesilirken iş parçasını dönmeye karşı emniyete alın.

⚠ **DİKKAT!** Her yeni ayar sonrasında ayarlı ölçüyü kontrol etmek için bir deneme kesimi yapılmasını tavsiye ediyoruz.

- Tüm kesim işlemlerinde üst testere bandı kılavuzu (5) mümkün olduğunca iş parçasına yakın yerleştirilmelidir (bkz. 8.9).
- İş parçası her zaman iki elle taşınıp testere tezgahı (7) üzerinde yassı bir şekilde tutulmalıdır. Böylece testere şeridinin (26) sıkışması önlenir.
- Testere bandının sorunsuz bir şekilde materyali kesmesi ancak bloke etmemesi için itme işlemi daima eşit basınç ile gerçekleşmelidir.
- Tüm kesim işlemleri için daima kullanılabileceği paralel dayanağı (14) kullanın.
- Kesim işleminin bir çalışma adımında yapılması daha iyidir, daha fazlasında iş parçası geri çekilebilir. Yine de geri çekmek önlenemiyorsa bantlı testere önceden kapatılmalıdır. İş parçası ancak testere bandı (26) durduktan sonra geri çekilmelidir.
- Testere ile kesim sırasında iş parçası daima en uzun tarafı ile taşınmalıdır.

⚠ **DİKKAT!** Dar iş parçaları işlenirken mutlaka bir itme çubuğu kullanılmalıdır. İtme çubuğu (29) daima testere tarafındaki öngörülen itme çubuğu tutucusunda (60) muhafaza edilmelidir.

10.1 Uzunlamasına kesimlerin yapılması (Şek. 19)

Bu sırada iş parçası uzunlamasına yönde kesilir.

- Testere şeridinin (26) sol tarafındaki (mümkünse) paralel dayanağı (14) istenen genişliğe uygun olarak ayarlayın.
- Testere bandı kılavuzunu (5) iş parçasına indirin. (Bkz. 8.9)
- Testereyi çalıştırın. (Bkz. 9.1)
- Düz tarafı testere tezgahında (7) dururken iş parçasının bir kenarını sağ elinizle paralel dayanağı (14) bastırın.
- İş parçasını eşit olarak iterek paralel dayanak (14) yönünde testere şeridine (26) doğru ileri itin.

- Önemli: Uzun iş parçaları kesim işleminin sonunda yatırılmaya karşı emniyete alınmalıdır (örn. makine çözme bobini çerçevesi ile vs.)

10.2 Eğimli kesimlerin yapılması (Şek. 20)

- Testere tezgahını istenen açıda ayarlayın (bkz. 9.3).
 - Kesimi 10.1 bölümünde belirtildiği gibi uygulayın.
- Testere kesimlerinde, paralel dayanağın sadece testere bandının sağından kullanılmasına dikkat edin.

10.3 Serbest kesimler (Şek. 21)

- Bantlı testerenin en önemli özelliklerinden biri eğri ve yarı çapların sorunsuzca kesilmesidir.
- Testere bandı kılavuzunu (5) iş parçasına indirin. (Bkz. 8.9)
- Testereyi çalıştırın.
- İş parçasını testere tezgahına (7) bastırın ve yavaşça testere şeridine (26) itin.
- Çoğu durumda eğrilerin ve köşelerin çizgiden yaklaşık olarak 6 mm uzaklıkta kesilmesi yardımcı olacaktır.
- Kullanılan testere bandı için dar eğrileri kesmek durumunda kalırsanız, yardımcı kesimler eğrinin ön tarafına kadar yapılmalıdır. Ardından nihai yarıçap kesilebilir.

10.4 Enine kesim mastarı ile kesimlerin yapılması (Şek. 22 + Şek. 23)

- Enine kesim mastarını (25) istenilen açıya ayarlayın (bkz. 8.16)
- Kesimi 10.1 bölümünde belirtildiği gibi uygulayın.

11. Elektrik bağlantısı

Takılı elektro motor işletime hazır bir şekilde bağlıdır. Bağlantı ilgili VDE ve DIN kurallarına uygundur. Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ya da kullanılan uzatma hattı bu talimatlara uygun olmalıdır.

Önemli notlar

Motor aşırı yüklenme olduğunda kendiliğinden kapanır. Motor soğuma süresinden (zamana göre farklı) sonra tekrar çalışır.

Hasarlı elektrik bağlantı kablosu.

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:

- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçmesi nedeniyle oluşan baskılar.

- Bağlantı kablosunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi.
- Bağlantı kablosuna basılması nedeniyle oluşan kesilmeler.
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izolasyon hasarları.
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar.

Bu gibi hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılmamalıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle ölüm tehlikesi söz konusudur.

Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.

Elektrik bağlantı kabloları geçerli VDE ve DIN yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Sadece "H05VV-F" kodlu bağlantı kabloları kullanın.

Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

Alternatif akımlı motor:

- Şebeke gerilimi 220 - 240 V~ 50 Hz olmalıdır.
- 25m'ye kadar olan uzatma kabloları 1,5 milimetre kare kesitli olmalıdır.

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir uzman elektrik personeli tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda lütfen aşağıdaki bilgileri verin:

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri
- Motor tip etiketinin verileri

Bağlantı türü Y

Şebeke bağlantısı hattının değiştirilmesi gereken durumda, güvenliği sağlamak için bunlar üretici veya temsilcisi tarafından gerçekleştirilmelidir

12. Temizlik, bakım ve depolama

⚠ DİKKAT! Her türlü ayarlama, bakım ve servis faaliyetinden önce elektrik fişini prizden ayırın!

Temizlik

Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor çerçevesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Cihazı temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin.

Cihazı her kullanım sonrasında doğrudan temizlenmesini öneriyoruz.

Bakım

Cihazın içerisinde bakım yapılacak başka parçalar bulunmamaktadır.

Depolama

Cihazı ve bunun aksesuarlarını karanlık, kuru ve donuz ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. İdeal depolama sıcaklığı 5°C ve 30°C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajında saklayın.

Tozlara ve ıslaklığa karşı korumak için elektrikli takımların üzerini kapatın.

Kullanım kılavuzunu elektrikli takımın yanında saklayın.

Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Karbon fırçalar, testere bıçağı, tezgah parçaları, V kayışlar

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

13. Taşıma

Makine, her zaman çerçevesinden veya çerçeve plakasından kaldırılmalı ve taşınmalıdır. Makineyi taşımak için kesinlikle koruma tertibatlarından, ayar tutamaklarından veya testere tezgahından kaldırmayın.

Testere bandı koruma tertibatı, taşıma sırasında en alt pozisyonda ve testere tezgahına yakın şekilde durmalıdır.

Kesinlikle testere tezgahından kaldırmayın! Taşımak için makinenin elektrik bağlantısını kesin.

14. Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasasına (ElektroG) ilişkin bilgiler

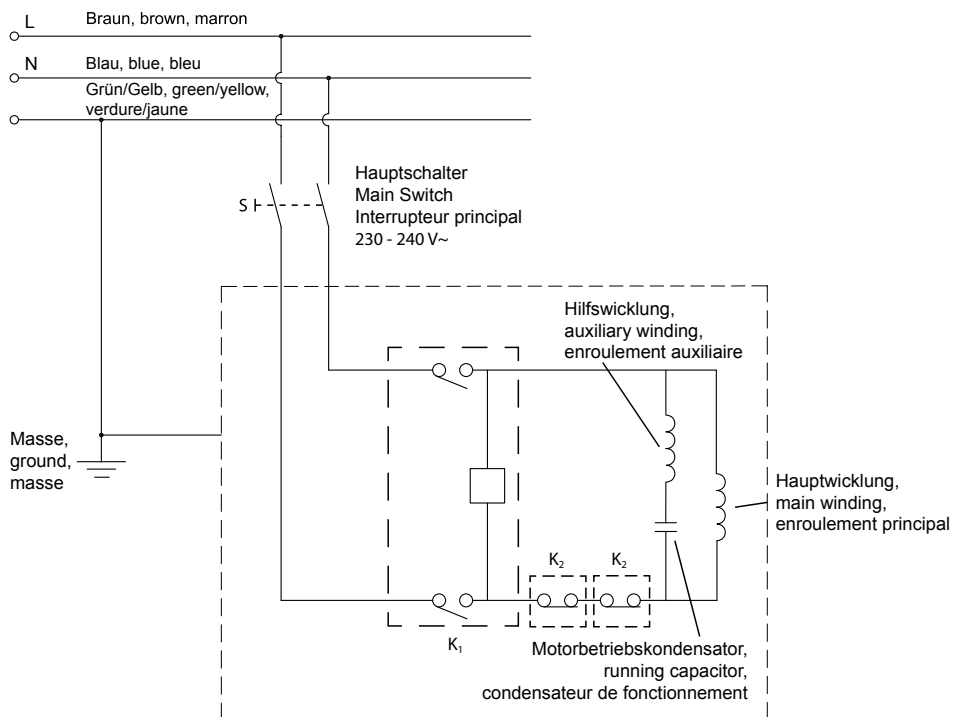


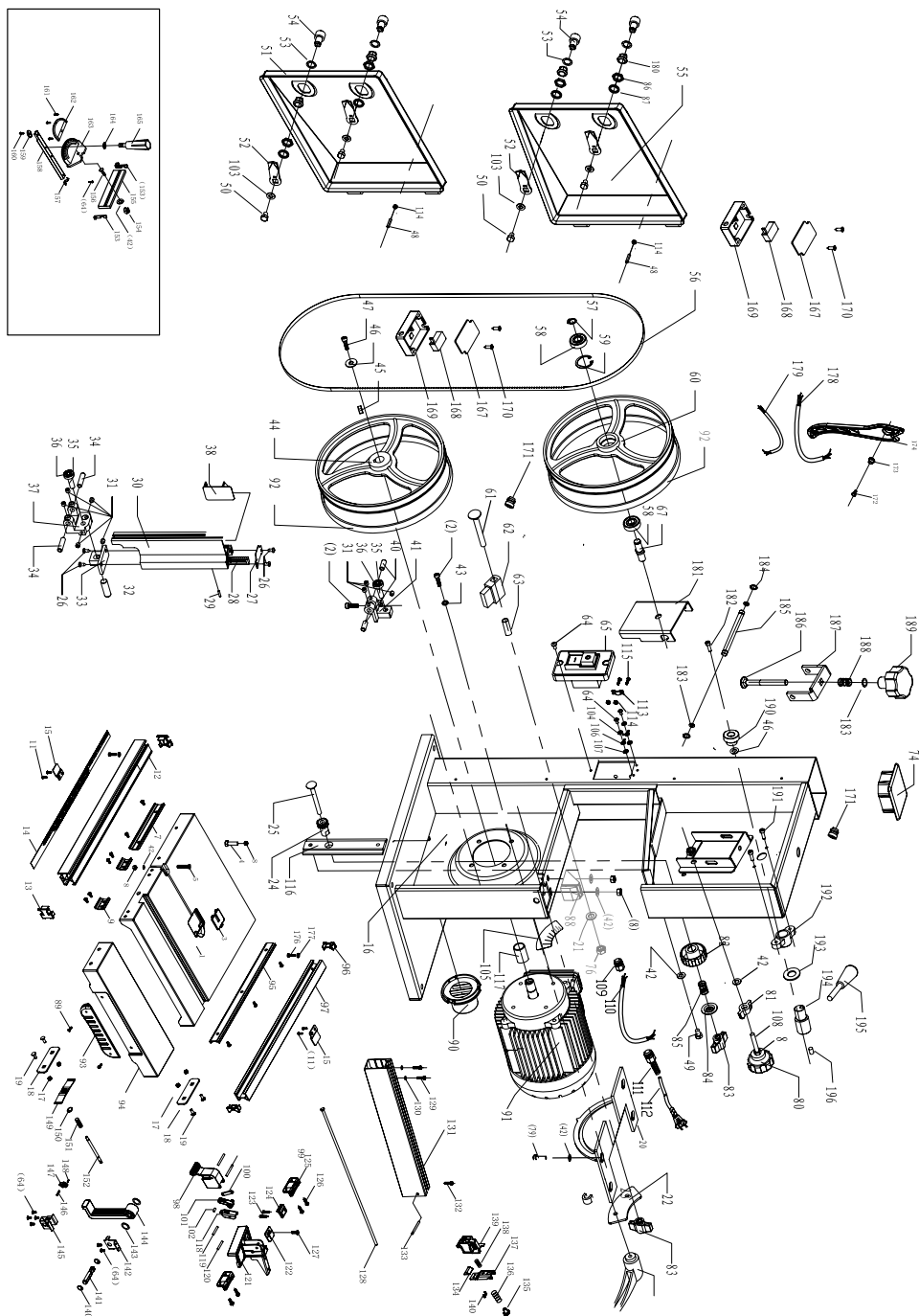
Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri)
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
 - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
 - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

15. Arıza giderme

Arıza	Olası sebep	Yardım
Motor çalışmıyor	Motor, kablo veya fiş arızalıdır, sigortalar yanmıştır Gövde kapağı açık (limit şalteri)	Makineyi bir uzmana kontrol ettirin. Motoru kesinlikle kendiniz onarmayın. Tehlike! Sigortaları kontrol edin, gerekirse değiştirin. Gövde kapağını tam kapatın
Motor yavaş çalışıyor ve çalışma hızına ulaşmıyor.	Gerilim düşük, bobinler hasarlı, kondansatör yandı	Gerilimin elektrik dağıtım şirketi tarafından kontrol edilmesini sağlayın. Motoru bir uzmana kontrol ettirin. Kondansatörün bir uzman tarafından değiştirilmesini sağlayın
Motor çok gürültü yapıyor	Bobinler hasarlı, motor arızalı	Motoru bir uzmana kontrol ettirin
Motor tam çalışma performansına ulaşmıyor.	Şebeke tesisatındaki akım devrelerinde aşırı yük söz konusudur (lambalar, diğer motorlar vs.)	Aynı akım devresinde başka cihazlar veya motorlar kullanmayın
Motor hemen aşırı derecede ısınıyor.	Motorda aşırı yüklenme söz konusudur, motorun soğutulması yetersizdir	Kesme sırasında motorda aşırı yüklenme oluşmasını önleyin ve motorun ideal şekilde soğutulması için motordaki tozu temizleyin
Testere pürüzlü veya dalgalı kesiyor	Testere bıçağı körelmiş, diş yapısı malzeme kalınlığına uygun değil	Testere bıçağını keskin hale getirin veya uygun testere bıçağını takın
İş parçası kırılıyor veya parçalanıyor	Kesme basıncı çok yüksek veya testere bıçağı kullanıma uygun değil	Uygun testere bıçağı kullanın
Testere bandı yanlış çalışıyor	Kılavuz kötü ayarlanmış Yanlış testere şeridi	Testere kılavuzunu kullanım kılavuzuna göre ayarlayın Testere şeridini kullanım kılavuzuna göre seçin
Çalışma sırasında ahşap üzerinde yangın izleri	Testere şeridi körelmiş Yanlış testere şeridi	Testere şeridini değiştirin Testere şeridini kullanım kılavuzuna göre seçin
Çalışma sırasında testere bandı sıkışıyor	Testere şeridi körelmiş Testere şeridine reçine bulaşmış Kılavuz kötü ayarlanmış	Testere şeridini değiştirin Testere şeridini temizleyin Testere kılavuzunu kullanım kılavuzuna göre ayarlayın





EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

AB uygunluk beyanı



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул	TR	Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.
RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl		

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:

SCHEPPACH

BANDSÄGE

-HBS30

BAND SAW

-HBS30

SCIE À RUBAN

-HBS30

5901501905 / 59015159969 / 5901501955 / 5901501917 / 5901501908

2014/29/EU	2004/22/EG	89/686/EWG_96/58/EG	2000/14/EG_2005/88/EG
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EWG	Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB
X 2014/30/EU	X 2011/65/EU*		Annex V
			Annex VI
X 2006/42/EG			
X Annex IV			
Notified Body: TÜV SÜD			
Notified Body No.: 0123			
Certificate No.: M6A 011284 0472 Rev. 00			
			2016/1628/EU
			Emission. No:

Standard references:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-3-5:2022/A11:2022; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinden yalnızca üretici sorumludur.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.

Ichenhausen, 23.02.2026

i. V. Andreas Pecher
Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2024

Subject to change without notice

Documents registrar: Dawid Hudzik
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искове срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други исковете за обобщения, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Conversie și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφανών ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyer's της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα χρησιμοποιείται λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα πριονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımnı garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.